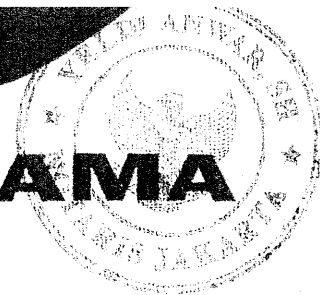


# **PERJANJIAN KERJASAMA OPERASI**



**ANTARA**

**PT PERTAMINA EP**

**DAN**

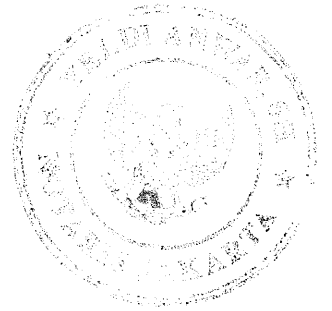
**PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**

**UNTUK PRODUKSI  
DI AREA OPERASI  
WASIAN - MOGOI**



**PERTAMINA EP**

AREA OPERASI : WASIAN - MOGOI



**PERJANJIAN KERJASAMA OPERASI**

**OPERATIONS COOPERATION AGREEMENT**

**ANTARA**

**BETWEEN**

**PT PERTAMINA EP**

**PT PERTAMINA EP**

**DAN**

**AND**

**PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**

**PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**

**UNTUK PRODUKSI**

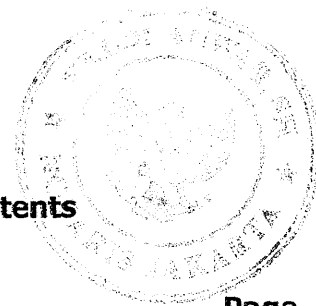
**FOR PRODUCTION**

**DI**

**ON**

**AREA OPERASI  
WASIAN - MOGOI**

**WASIAN - MOGOI  
OPERATING AREA**



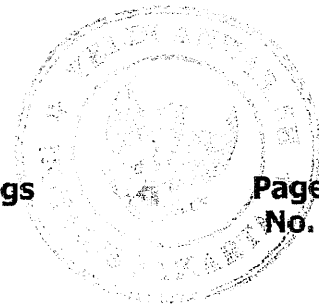
**Daftar Isi**

**Table of Contents**

<b>Pasal</b>	<b>Judul</b>	<b>No. Hal</b>	<b>SECTION</b>	<b>Headings</b>	<b>Page No.</b>
I.	Definisi dan Interpretasi	2	I.	Definitions and Interpretations	2
II.	Lingkup dan Masa Berlakunya Perjanjian	8	II.	Scopes and Durations of Agreement	8
III.	Program Kerja dan Anggaran	10	III.	Work Program and Budget	10
IV.	Hak dan Kewajiban	17	IV.	Rights and Obligations	17
V.	Pengembalian Biaya Operasi dan Penanganan Produksi	27	V.	Recovery of Operating Costs and Handling of Production	27
VI.	Pengalihan Hak dan Kewajiban dan Perubahan Pengendalian	30	VI.	Transfer of Rights and Obligations and Change of Control	30
VII.	Garansi Bank dan Cash in Advance	32	VII.	Bank Guarantee and Cash in Advance	32
VIII.	Pembayaran	37	VIII.	Payments	37
IX.	Aset	39	IX.	Assets	39
X.	Hukum yang Berlaku dan Penyelesaian Perselisihan	40	X.	Governing Law and Settlement of Disputes	40
XI.	Kerahasiaan	41	XI.	Confidentiality	41
XII.	Keadaan Kahar	42	XII.	Force Majeure	42
XIII.	Penjaminan	44	XIII.	Indemnity	44
XIV.	Ketenagakerjaan dan Pelatihan untuk Tenaga Kerja Indonesia	45	XIV.	Employment and Training of Indonesian Personnel	45
XV.	Pemutusan Perjanjian	46	XV.	Termination of The Agreement	46
XVI.	Pembukuan Dan Akuntansi Serta Pemeriksaan	54	XVI.	Books and Accounts and Audits	54
XVII.	Pemberitahuan dan Surat-Menyurat	55	XVII.	Notices and Correspondences	55
XVIII.	Ketentuan Lain	56	XVIII.	Other Provisions	56

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*



<b>Pasal</b>	<b>Judul</b>	<b>No. Hal</b>	<b>SECTION</b>	<b>Headings</b>	<b>Page No.</b>
Lampiran –I	Peta Area Operasi	62	Exhibit – I	Operating Area Map	62
Lampiran –II	Deskripsi Area Operasi	63	Exhibit – II	Description of Operating Area	63
Lampiran –III	Prosedur Akuntansi	64	Exhibit –III	Accounting Procedure	64
• Artikel –I	Ketentuan Umum	64	• Article –I	General Provisions	64
• Artikel –II	Biaya Operasi	65	• Article –II	Operating Costs	65
• Artikel –III	Metode Akuntansi untuk Menghitung Pengembalian Biaya Operasi	68	• Article –III	Accounting Methods To Calculate Recovery of Operating Costs	68
Lampiran –IV	Produksi Dasar	73	Exhibit –IV	Baseline Production	73
Lampiran–V	Struktur Organisasi	80	Exhibit – V	Organization Structure	80
Lampiran –VI	Skema Pembagian Hasil Minyak dan Gas Bumi	81	Exhibit –VI	Petroleum Revenue Flow Distribution	81

*P. Q. d. d.*

*[Handwritten signature]*

**PERJANJIAN KERJASAMA OPERASI  
ANTARA  
PT PERTAMINA EP  
DAN  
PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**

Perjanjian ini (selanjutnya disebut sebagai "Perjanjian"), dibuat dan ditandatangani pada tanggal ...8... Juli 2014, oleh dan antara **PT PERTAMINA EP**, suatu perusahaan yang didirikan berdasarkan hukum Republik Indonesia, selanjutnya dalam Perjanjian ini disebut "**PERTAMINA EP**" dan "**PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**" suatu perusahaan yang didirikan berdasarkan hukum Republik Indonesia selanjutnya dalam Perjanjian ini disebut "**MITRA**", selanjutnya **PERTAMINA EP** dan **MITRA** secara sendiri-sendiri disebut "Pihak" atau bersama-sama disebut "Para Pihak".

**MENIMBANG**

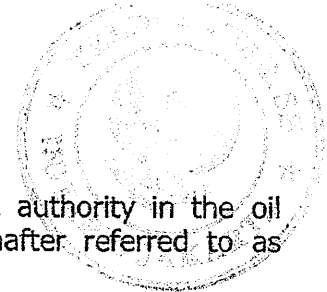
- A. BAHWA, **PERTAMINA EP** telah menandatangani Kontrak Minyak dan Gas Bumi **PERTAMINA** (selanjutnya disebut "KKS **PERTAMINA EP**") dengan Badan Pelaksana Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi (BPMIGAS, saat ini disebut SKK Migas berdasarkan Peraturan Presiden No. 9 Tahun 2013) pada tanggal 17 September 2005, dan oleh karena itu **PERTAMINA EP** merupakan perusahaan yang memiliki hak eksklusif untuk melaksanakan operasi minyak dan gas bumi, antara lain, di Area Operasi sebagaimana digambarkan pada peta Area Operasi pada Lampiran-I dan koordinat dari Area Operasi sebagaimana disebutkan pada Lampiran-II, kedua lampiran tersebut merupakan satu kesatuan dan menjadi bagian tidak terpisahkan dari Perjanjian; dan
- B. BAHWA, dengan mengacu pada klausul 4.2 Pasal IV KKS **PERTAMINA EP**, dalam melaksanakan Operasi **PERTAMINA EP** dapat mengadakan suatu perjanjian kerjasama dengan pihak lain dimana **MITRA** tidak memiliki *participating interest* pada KKS **PERTAMINA EP** dan tidak memiliki hubungan langsung dengan SKK Migas dan/atau Pemerintah Republik Indonesia yang diwakili

**OPERATIONS COOPERATION AGREEMENT  
BETWEEN  
PT PERTAMINA EP  
AND  
PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**

This Agreement (hereinafter referred to as "Agreement") is made and entered into on July ...8..., 2014, by and between **PT PERTAMINA EP**, a company organized and existing under the laws of Republic of Indonesia hereinafter in this Agreement called "**PERTAMINA EP**" and "**PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**" company organized and existing under the laws of Republik Indonesia hereinafter in this Agreement called "**PARTNER**", both **PERTAMINA EP** and **PARTNER** hereinafter sometimes referred to either individually as the "Party" or collectively as the "Parties".

**WITNESSETH**

- A. WHEREAS, **PERTAMINA EP** signed a *Kontrak Minyak dan Gas Bumi PERTAMINA* (hereinafter called "**PERTAMINA EP KKS**") with Badan Pelaksana Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi (BPMIGAS, the role and function of BPMIGAS has recently been substituted by SKK Migas based on Peraturan Presiden No. 9 Year 2013) on September 17, 2005, and therefore **PERTAMINA EP** is the company with exclusive rights to conduct petroleum operations, among others, in the Operating Area as outlined in the map of Operating Area in Exhibit-I and coordinates of Operating Area as described in Exhibit-II, both attached hereto and made as an integral part hereof; and
- B. WHEREAS, with reference to clause 4.2 of SECTION IV of **PERTAMINA EP KKS**, in conducting Operations thereof **PERTAMINA EP** may establish a cooperation agreement with another party in which **PARTNER** has no participating interest in **PERTAMINA EP KKS** and has no direct relationship with SKK Migas and/or the Government of the Republic of Indonesia represented by the



oleh kementerian yang berwenang atas sektor minyak dan gas bumi (selanjutnya disebut sebagai "Pemerintah"); dan

ministry which has the authority in the oil and gas sector (hereinafter referred to as "GOI"); and

C. BAHWA, **PERTAMINA EP** bermaksud untuk mengaktifkan kembali dan mempercepat produksi di Area Operasi dan **MITRA** bermaksud untuk membantu **PERTAMINA EP** dalam meningkatkan dan mempercepat produksi sumber daya Minyak dan Gas bumi di Area Operasi dengan menyelenggarakan Operasi sebagaimana diuraikan di bawah ini; dan

C. WHEREAS, **PERTAMINA EP** wishes to reactivate and accelerate the production in the Operating Area and **PARTNER** desires to assist **PERTAMINA EP** in increasing and accelerating production of the Petroleum resources in the Operating Area by conducting Operations as described herein; and

D. BAHWA, **MITRA** memiliki kemampuan keuangan, kecakapan teknis, dan keahlian profesional yang diperlukan untuk melaksanakan Operasi;

D. WHEREAS, **PARTNER** which has the financial ability, technical competence and professional skills necessary to carry out the Operations;

MAKA OLEH KARENA ITU, dengan memper-  
timbangkan hal-hal tersebut di atas, dengan ini disepakati sebagai berikut:

NOW, THEREFORE, in considerations of the premises herein contained, it is hereby agreed as follows:

**PASAL I  
DEFINISI DAN INTERPRETASI**

**SECTION I  
DEFINITION AND INTERPRETATION**

Istilah-istilah berikut ini, kecuali yang secara khusus diartikan lain dalam Perjanjian, memiliki arti sebagai berikut:

The following terms unless otherwise specified herein shall have the meanings assigned to them under the following provisions:

1.1 **Anggaran** berarti Anggaran Biaya Operasi dan Anggaran Investasi.

1.1 **Budget** means Budget of Operating Cost and Investment Budget

1.2 **Anggaran Biaya Operasi** berarti perkiraan biaya untuk semua hal yang terkait dengan kegiatan Operasi dan termuat dalam Program Kerja dan Anggaran.

1.2 **Budget of Operating Costs** means estimated costs of all items related to Operation activities and included in the Work Program and Budget.

1.3 **Anggaran Investasi** berarti perkiraan biaya kapital sebagaimana termuat dalam Program Kerja dan Anggaran.

1.3 **Investment Budget** means estimated capital costs included in the Work Program and Budget.

1.4 **Area Operasi** berarti suatu area dimana **MITRA** melaksanakan Operasi yaitu di area yang digambarkan dan dideskripsikan dalam LAMPIRAN - I dan LAMPIRAN-II sebagaimana terlampir dan menjadi bagian dari Perjanjian, tanpa batas kedalaman.

1.4 **Operating Area** means the area where **PARTNER** conducts Operations which in the area as outlined and described in Exhibit-I and Exhibit-II attached hereto and made part hereof, without any depth limitation.

1.5 **Aset** berarti aset bergerak dan tidak bergerak, termasuk namun tidak terbatas

1.5 **Asset** means movable and non movable asset including but not limited to: tools,

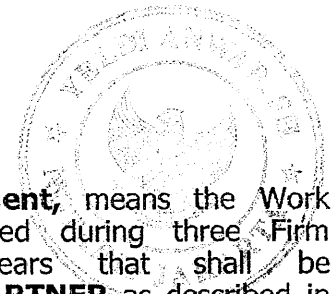


pada: peralatan, mesin, material, barang-barang inventaris, rumah/bangunan, kendaraan, tanah dan fasilitas produksi lainnya yang secara hukum menjadi hak milik **PERTAMINA EP** maupun **MITRA** untuk kebutuhan Operasi berdasarkan Perjanjian.

machinery, materials, inventory goods, houses/buildings, vehicles, land and other production facilities which are legally owned by **PERTAMINA EP** even **PARTNER** for Operational purpose based on the Agreement.

- 1.6 **Barel** berarti suatu jumlah atau satuan minyak, sebesar 42 (empat puluh dua) standar gallon Amerika Serikat pada suhu 60 (enam puluh) derajat Fahrenheit.
- 1.7 **Biaya Operasi** berarti pengeluaran yang terjadi dan kewajiban yang timbul dalam melaksanakan Operasi berdasarkan Perjanjian sesuai dengan Prosedur Akuntansi sebagaimana terlampir dan menjadi bagian dari Perjanjian pada LAMPIRAN - III.
- 1.8 **Bukan Kesalahan MITRA** memiliki arti sebagaimana disebutkan dalam klausul 12.7 dari PASAL XII Perjanjian ini.
- 1.9 **Cash in Advance** (penempatan dana dimuka) berarti sejumlah uang yang disediakan oleh **MITRA** untuk membiayai pelaksanaan Komitmen Pasti dan disimpan dalam rekening tersendiri atas nama **MITRA** sebagaimana diatur dalam PASAL VII Perjanjian.
- 1.10 **Ekuivalen Barel Minyak** berarti 6.000 (enam ribu) kaki kubik standar Gas Alam dengan asumsi bahwa gas tersebut memiliki nilai kalori 1.000 (seribu) British Thermal Unit per kaki kubik (BTU/ft<sup>3</sup>).
- 1.11 **Gas Bumi** berarti semua gas hidrokarbon yang diproduksi dari sumur-sumur, termasuk gas bumi basah (*wet mineral gas*), gas bumi kering (*dry mineral gas*), gas kepala selubung (*casing head gas*), serta gas residu yang tertinggal setelah ekstraksi hidrokarbon cair dari gas basah.
- 1.12 **Hari Kalender** berarti setiap hari yang terdapat dalam 1 (satu) tahun kalender yang dimulai dari tanggal 1 Januari dan berakhir pada tanggal 31 Desember, sesuai kalender Masehi.
- 1.13 **Hari Kerja** berarti hari Senin sampai dengan Jumat, kecuali hari libur nasional yang ditentukan oleh Pemerintah.

- 1.6 **Barrel** means a quantity or unit of oil, in the amount of forty two (42) United States gallons standard at the temperature of sixty (60) degrees Fahrenheit.
- 1.7 **Operating Costs** means expenditures made and obligations incurred in carrying out the Operations hereunder determined in accordance with the Accounting Procedure attached hereto and made a part hereof as Exhibit-III.
- 1.8 **PARTNERS's Non-Default** has the meaning given in clause 12.7 of SECTION XII hereof.
- 1.9 **Cash in Advanced** means an amount of cash provided by **PARTNER** to fund the execution of Firm Commitment in the separate account on behalf of **PARTNER** as stipulated in SECTION VII of the Agreement.
- 1.10 **Barrel of Oil Equivalent (BOE)** means six thousand (6,000) standard cubic feet of Natural Gas based on the assumption that such gas has a calorific value of one thousand (1,000) British Thermal Unit per cubic foot (BTU/ft<sup>3</sup>).
- 1.11 **Natural Gas** means all gaseous hydrocarbons produced from wells, including wet mineral gas, dry mineral gas, casing head gas and residue gas remaining after the extraction of liquid hydrocarbons from wet gas.
- 1.12 **Calendar Day(s)** means every day contained in one (1) calendar year starting from 1<sup>st</sup> January and ending on 31<sup>st</sup> December of Gregorian calendar.
- 1.13 **Working Day(s)** means Monday through Friday, except national holidays as determined by GOI.



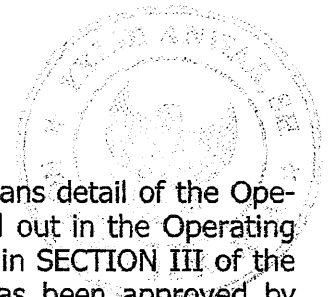
- 1.14 **Komitmen Pasti** berarti Program Kerja yang diproyeksikan selama 3 (tiga) Tahun Komitmen Pasti yang wajib dilaksanakan oleh **MITRA** sebagaimana dideskripsikan pada klausul 3.2 PASAL III Perjanjian.
- 1.15 **Minyak dan Gas Bumi** berarti minyak dan gas bumi, selanjutnya juga dapat disebut Minyak Mentah dan Gas Bumi, sebagaimana dimaksud dalam Undang-Undang No. 22/2001 tentang Minyak dan Gas Bumi.
- 1.16 **Minyak Inkremental (Shareable Oil)** jumlah minyak mentah yang diangkat (*lifted*) dari Area Operasi yang melebihi Produksi Dasar (*Non-Shareable Oil*).
- 1.17 **Minyak Mentah** berarti mineral Minyak Mentah, aspal, ozokerite dan semua jenis hidrokarbon dan bitumen, baik dalam bentuk padat maupun cair; dalam bentuk alamiah atau diperoleh dari Gas Bumi melalui proses kondensasi atau ekstraksi.
- 1.18 **Operasi** berarti seluruh kegiatan yang dilakukan di Area Operasi yang sesuai dengan Program Kerja dan Anggaran yang termasuk namun tidak terbatas pada penyiapan Program Kerja dan Anggaran, studi Geologi Geofisika dan Reservoir; survey Geologi dan Geofisika; pemboran; tes produksi; fasilitas produksi; transportasi; kerja ulang (*workover*); operasi dan pemeliharaan atas sumur-sumur injeksi dan sumur-sumur produksi dan sumur-sumur penyuplai air; jika ada; konstruksi; operasi dan pemeliharaan saluran pengumpul air (*water gathering lines*); fasilitas pengolah air (*water treating plant*); fasilitas penyimpanan air; fasilitas injeksi dan jalur pipa injeksi; operasi injeksi sehari-hari; operasi dari sumur-sumur Produksi *Enhanced Oil Recovery*; dan fasilitas-fasilitas lainnya sampai ke flensa masuk (*inlet flange*) dari fasilitas pemipaan **PERTAMINA EP** yang menghubungkan Area Operasi, jika ada. Flensa masuk (*Inlet Flange*) tersebut akan ditentukan oleh **PERTAMINA EP** pada saat rencana produksi diajukan untuk disetujui.
- 1.19 **Pengendalian** berarti kepemilikan oleh suatu perusahaan atau entitas lebih dari 50% dari: (i) saham dengan hak suara, jika entitas lain tersebut adalah per-
- 1.14 **Firm Commitment**, means the Work Program projected during three Firm Commitment Years that shall be conducted by **PARTNER** as described in Article 3.2 of SECTION III of the Agreement.
- 1.15 **Petroleum** means mineral oil and gas, hereinafter called Crude Oil and Natural Gas as defined in Law No. 22/2001 concerning Oil and Natural Gas.
- 1.16 **Incremental Oil (Shareable Oil)** means the amount of Crude Oil lifted from the Operating Area which is in excess of the Baseline Production (Non-Shareable Oil).
- 1.17 **Crude Oil** means crude mineral oil, asphalt, ozokerite and all kinds of hydrocarbons and bitumens, both in solid and liquid form, in their natural state or obtained from Natural Gas by condensation or extraction.
- 1.18 **Operations** means all activities conducted in the Operating Area in accordance with Work Program and Budget including but not limited to the preparation of Work Program and Budget Preparation, Geological Geophysical and Reservoir studies; Geological and Geophysical surveys; drilling; production testing; production facilities; transportation; work over; operation and maintenance of injection and production wells and water supply wells; if any; construction; operation and maintenance of water gathering lines; water treating plant; water storage facilities; injection facilities and injection lines; day to day injection operations; operations of the Enhanced Oil Recovery Production wells and other facilities up to the inlet flange of **PERTAMINA EP**'s common pipeline facilities servicing the Operating Area, if any. Such inlet flange will be determined by **PERTAMINA EP** when plan of production is proposed for approval.
- 1.19 **Control** means ownership by a company or entity more than 50% of: (i) the voting right, in the event the company or entity is a corporation; or (ii) controlling of rights

PRK.1

sahaan yang mengeluarkan saham; atau (ii) pengendalian atas hak atau kepentingan, jika entitas lain itu bukan suatu perusahaan.

or interests, in the event the company or entity is not a corporation.

- 1.20 **Perubahan Pengendalian** berarti segala perubahan Pengendalian langsung atau tidak langsung dari **MITRA** (baik melalui merger, penjualan saham atau bukti penyertaan lainnya, atau yang lainnya) melalui satu atau serangkaian transaksi terkait.
- 1.20 **Change of Control** means any direct or indirect change of Control of **PARTNER** (whether through merger, sale of share or other equity interests, or otherwise) through a single transaction or series of related transactions.
- 1.21 **Pemerintah** atau **GOI**, merujuk pada pengertian bagian Menimbang huruf B.
- 1.21 **Government or GOI**, refers to the definition in Withneseth letter B.
- 1.22 **Perusahaan Afiliasi** atau **Afiliasi** berarti suatu perusahaan atau entitas lain yang mengendalikan atau dikendalikan oleh salah satu Pihak dalam Perjanjian; atau suatu perusahaan atau entitas lain yang mengendalikan atau dikendalikan oleh suatu perusahaan atau entitas lain dimana perusahaan atau entitas lain memiliki Pengendalian pada salah satu Pihak dalam Perjanjian.
- 1.22 **Affiliated Company or Affiliate** means a company or other entity that controls, or is controlled by a Party to the Agreement, or a company or other entity which controls or is controlled by a company or other entity which controls a Party to the Agreement.
- 1.23 **Pihak Ketiga** berarti setiap pihak selain Para Pihak.
- 1.23 **Third Party** means any party other than The Parties.
- 1.24 **Produksi Dasar (Non-Shareable Oil/NSO)** berarti prakiraan produksi (dasar) rata-rata Minyak Mentah pada Area Operasi yang dijabarkan dalam jumlah produksi yang menurun dalam Lampiran-IV dan disepakati oleh Para Pihak, yang merupakan jumlah produksi minimum yang harus diproduksi dari Area Operasi oleh **MITRA** agar dapat melanjutkan kerjasamanya dengan **PERTAMINA EP** berdasarkan Perjanjian ini dan yang merupakan hak bagian dari **PERTAMINA EP** dan Pemerintah sendiri (sebagaimana digambarkan dalam LAMPIRAN - IV berdasarkan KKS PERTAMINA EP).
- 1.24 **Baseline Production (Non-Shareable Oil/NSO)** means the forecast average (baseline) production of Crude Oil in the Operating Area described by the declining production amounts contained in Exhibit-IV hereof and agreed by the Parties, which shall be the minimum level of production required to be produced from the Operating Area by **PARTNER** under this Agreement in order to continue its cooperation with **PERTAMINA EP** under this Agreement, and which shall be sole and exclusive entitlement of **PERTAMINA EP** and the Government (as illustrated in Exhibit-VI) under the PERTAMINA EP KKS).
- 1.25 **Produksi Kotor** adalah keseluruhan total produksi Minyak Mentah yang diproduksi dari Area Operasi yaitu Produksi Dasar dan Minyak Inkremental.
- 1.25 **Gross Production** means the total amount of Crude Oil produced from the Operating Area and includes Baseline Production and Incremental Oil.



- 1.26 **Program Kerja** berarti suatu rincian Operasi yang akan dilaksanakan di dalam Area Operasi sebagaimana diatur lebih lanjut dalam PASAL III Perjanjian yang telah disetujui oleh **PERTAMINA EP**.
- 1.27 **Program Substitusi** berarti suatu program pengganti Komitmen Pasti sebagaimana diuraikan dalam klausul 3.4 PASAL III Perjanjian.
- 1.28 **SKK Migas** berarti Satuan Kerja Khusus Pelaksana Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi, yaitu satuan kerja khusus, yang pada tanggal Perjanjian ini ditugaskan oleh Pemerintah untuk melakukan pengendalian kegiatan usaha hulu di bidang minyak dan gas bumi, dan juga berarti badan hukum, unit, badan Pemerintah atau otoritas yang ditugaskan sebagai pengganti dari satuan kerja khusus tersebut.
- 1.29 **Tahun Kalender** atau **Tahun** berarti masa 12 (dua belas) bulan berturut-turut yang dimulai dari 1 Januari dan berakhir pada 31 Desember, sesuai kalender Masehi.
- 1.30 **Tahun Komitmen Pasti** adalah masa 12 (dua belas) bulan berturut-turut sejak Tanggal Mulai Berlakunya Komitmen Pasti sesuai klausul 1.33 Perjanjian atau sejak tanggal ulang tahun dari Tanggal Mulai Berlakunya Komitmen Pasti.
- 1.31 **Tahun Perjanjian** berarti masa 12 (dua belas) bulan berturut-turut sesuai dengan kalender Masehi yang dihitung sejak Tanggal Efektif (sebagaimana didefinisikan dibawah ini) atau sejak tanggal ulang tahun dari Tanggal Efektif.
- 1.32 **Tanggal Efektif** berarti tanggal 12 Juli 2014.
- 1.33 **Tanggal Mulai Berlakunya Komitmen Pasti** berarti suatu tanggal dimana **MITRA** wajib melaksanakan Komitmen Pasti yang dimulai sejak berlakunya Program Kerja yaitu tanggal yang tercantum dalam persetujuan tertulis **PERTAMINA EP** atas Program Kerja dan Anggaran **MITRA** yang pertama.
- 1.26 **Work Program** means detail of the Operations to be carried out in the Operating Area to as set forth in SECTION III of the Agreement which has been approved by **PERTAMINA EP**.
- 1.27 **Substitution Program** means a replacement program of Firm Commitment as described in clause 3.4 of SECTION III of the Agreement.
- 1.28 **SKK Migas** means *Satuan Kerja Khusus Pelaksana Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi*, being the special working unit that, as at the date of this Agreement, has been assigned by Government to implement the controlling function in oil and gas upstream activity, and shall also mean any entity, unit, agency or other authority that is assigned to be the successor to such special working unit.
- 1.29 **Calendar Year** or **Year(s)**, means a period of twelve (12) consecutive months commencing from January 1 and ending on the following December 31, according to the Gregorian calendar.
- 1.30 **Firm Commitment Year(s)**, means a period of twelve (12) consecutive months counted from Commencement of Firm Commitment Date pursuant to clause 1.33 hereunder this Agreement or from the anniversary of Commencement of Firm Commitment Date.
- 1.31 **Agreement Year**, means a period of twelve (12) consecutive months according to the Gregorian calendar counted from the Effective Date (as defined below) or from the anniversary of the Effective Date.
- 1.32 **Effective Date** means the date of July 12 2014.
- 1.33 **Commencement of Firm Commitment Date** means the date when **PARTNER** shall commence Firm Commitment starting from the commencement of Work Program that is the date stipulated in **PERTAMINA EP** written approval of the **PARTNER's** first Work Program and Budget.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

1.34 **Titik Ekspor/Penjualan/Lifting** berarti flensa terluar (*outlet flange*) dari pipa muat setelah pengukuran penjualan akhir pada terminal pengiriman terdekat atau titik lain yang ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**. Ketentuan mengenai titik ekspor/penjualan/lifting secara spesifik akan diatur dalam prosedur tersendiri.

1.35 **Valuta Asing** berarti mata uang selain mata uang Republik Indonesia yang dapat diterima oleh Para Pihak.

1.34 **Point of Export/Sale/Lifting** means the outlet flange of the closest loading arm after final sales meter at the delivery terminal or some other point decided by **PERTAMINA EP**. Point of export/sales/lifting will be defined specifically under separate procedures.

1.35 **Foreign Exchange** means currency other than currency of the Republic of Indonesia which acceptable to the Parties.

-----Akhir dari PASAL I-----

-----End of SECTION I-----

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*



**PASAL II  
LINGKUP DAN MASA BERLAKUNYA  
PERJANJIAN**

**SECTION II  
SCOPE AND DURATION OF AGREEMENT**

**2.1 LINGKUP PERJANJIAN**

- 2.1.1 Perjanjian ini adalah suatu perjanjian kerjasama operasi sesuai dengan ketentuan-ketentuan yang terdapat di dalam Perjanjian;
- 2.1.2 **MITRA** wajib bertanggung jawab kepada **PERTAMINA EP** atas pelaksanaan Operasi tersebut berdasarkan ketentuan-ketentuan Perjanjian, dan dengan ini ditunjuk sebagai suatu perusahaan yang akan melakukan Operasi;
- 2.1.3 **MITRA** wajib menyediakan semua kebutuhan keuangan, keteknikan dan keahlian untuk Operasi;
- 2.1.4 **MITRA** wajib menanggung risiko atas semua Biaya Operasi yang diperlukan dalam melaksanakan Operasi. Pengeluaran itu dicatat sebagai Biaya Operasi yang akan diperlakukan sesuai dengan ketentuan PASAL V Perjanjian dan **MITRA** mempunyai hak ekonomi sebagaimana diatur dalam PASAL V Perjanjian;
- 2.1.5 Selama jangka waktu Perjanjian, dari seluruh hasil produksi Minyak dan Gas Bumi yang diperoleh dalam pelaksanaan Operasi, **MITRA** berhak memperoleh bagian sesuai dengan ketentuan pada PASAL V Perjanjian.

**2.2 MASA BERLAKUNYA PERJANJIAN**

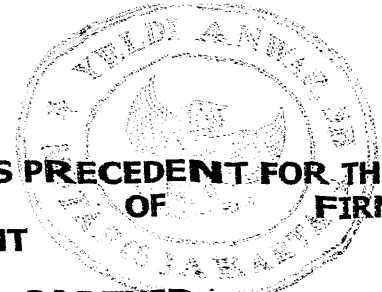
- 2.2.1 Kecuali diakhiri/diputuskan lebih awal berdasarkan ketentuan-ketentuan Perjanjian ini, masa berlakunya Perjanjian ini adalah 20 (dua puluh) Tahun terhitung sejak Tanggal Efektif atau sampai berakhirnya KKS **PERTAMINA EP**, mana yang lebih dahulu terjadi.
- 2.2.2 Ketentuan-ketentuan lain tentang pemutusan Perjanjian, diatur dalam PASAL XV Perjanjian.

**2.1 SCOPE OF AGREEMENT**

- 2.1.1 This Agreement is an operation cooperation agreement in accordance with the provisions herein contained;
- 2.1.2 **PARTNER** shall be responsible to **PERTAMINA EP** for the execution of such Operations in accordance with the provisions of the Agreement and is hereby appointed as a company to conduct the Operations;
- 2.1.3 **PARTNER** shall provide all the financial, technical, and skills for such Operations;
- 2.1.4 **PARTNER** shall carry the risk of the Operating Costs required in carrying out the Operations. Such costs shall be included in the Operating Costs and treated as provided in SECTION V hereof and therefore **PARTNER** shall have the economic rights in accordance with SECTION V hereof;
- 2.1.5 During the term of the Agreement, for the total production of Petroleum derived from the Operations, **PARTNER** shall be entitled to the portion in accordance with the provisions of SECTION V hereof.

**2.2 DURATION OF AGREEMENT**

- 2.2.1 Unless terminated earlier in accordance with the provisions of this Agreement, the duration of this Agreement shall be twenty (20) Years as of the Effective Date or until termination of the **PERTAMINA EP** KKS, whichever is earlier.
- 2.2.2 The other provisions regarding the termination of the Agreement shall be stipulated in SECTION XV hereunder.



**2.3 PERSYARATAN PENDAHULUAN UNTUK PERPANJANGAN MASA KOMITMEN PASTI**

2.3.1 Dalam hal **MITRA** berdasarkan ketentuan klausul 3.3 PASAL 3 akan meminta Perpanjangan Masa Komitmen Pasti Kepada **PERTAMINA EP**, maka **MITRA** wajib menyerahkan Bank Garansi untuk Masa Perpanjangan Komitmen Pasti tersebut selambat-lambatnya 30 (tiga puluh) Hari Kalender sebelum berakhirnya Masa Komitmen Pasti.

2.3.2 Apabila ketentuan dalam klausul 2.3.1 di atas tidak dipenuhi oleh **MITRA**, maka **PERTAMINA EP** tidak akan memberikan Perpanjangan Masa Komitmen Pasti dan **PERTAMINA EP** berhak untuk memutus Perjanjian tanpa kompensasi apapun kepada **MITRA** sebagaimana diatur dalam PASAL XV Perjanjian.

-----Akhir dari PASAL II-----

**2.3 CONDITIONS PRECEDENT FOR THE EXTENSION OF FIRM COMMITMENT**

2.3.1 In the event **PARTNER** pursuant to clause 3.3 SECTION 3 requests the Extension of Firm Commitment Period to **PERTAMINA EP**, **PARTNER** shall submit Bank Guarantee for such Extension of Firm Commitment Period at the latest of 30 (thirty) Calendar Days prior to the expiration of the Firm Commitment Period.

2.3.2 If the provision as set forth in clause 2.3.1 above is not fulfilled by **PARTNER**, **PERTAMINA EP** will not provide the Extension of Firm Commitment Period and **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate this Agreement without any compensation to **PARTNER** as stipulated in SECTION XV of this Agreement

-----End of SECTION II-----

R. H. d. 1

**PASAL III  
PROGRAM KERJA DAN ANGGARAN**

3.1 **MITRA** wajib mengajukan kepada **PERTAMINA EP** Program Kerja dan Anggaran Tahun pertama, dalam waktu 1 (satu) bulan sejak Tanggal Efektif dan Rencana Penggunaan Tenaga Kerja (RPTK) termasuk Peraturan Perusahaan (PP) selambat-lambatnya 6 (enam) bulan sejak Tanggal Efektif, untuk mendapat persetujuan tertulis **PERTAMINA EP** sebagai dasar perhitungan penggantian Biaya Operasi/*cost recovery*. Apabila dalam jangka waktu 12 (dua belas) bulan sejak Tanggal Efektif **MITRA** tidak menyerahkan Program Kerja dan Anggaran Tahun pertama, **PERTAMINA EP** berhak untuk memutus Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** berdasarkan Perjanjian dan/atau hukum dan **PERTAMINA EP** berhak untuk mengajukan klaim dan mencairkan Garansi Bank sesuai PASAL VII Perjanjian untuk kepentingan **PERTAMINA EP**.

3.2 Program Kerja yang wajib diselesaikan **MITRA** dalam pelaksanaan Operasi selama 3 (tiga) Tahun Komitmen Pasti dan Anggaran yang diperkirakan pada masing-masing Tahun Komitmen Pasti adalah sebagai berikut :

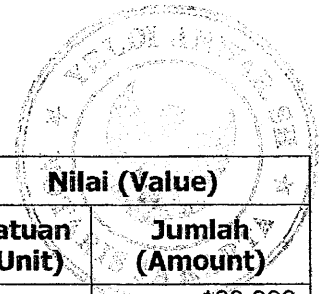
**SECTION III  
WORK PROGRAM AND BUDGET**

3.1 **PARTNER** shall submit to **PERTAMINA EP** Work Program and Budget for the first Year, not later than one (1) month as of the Effective Date and Manpower Planning including the Company Regulation not later than six (6) month as of the Effective Date to obtain **PERTAMINA EP's** written approval as the basis for the recovery of Operating Cost/*cost recovery* calculation. In the event **PARTNER** failed to submit the Work Program and Budget for the first Year within twelve (12) months since the Effective Date, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without approval or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** other rights under this Agreement and/or provided by laws, and **PERTAMINA EP** shall have the right to claim and disburse the Bank Guarantee pursuant to SECTION VII of the Agreement for the interest of **PERTAMINA EP**.

3.2 The Work Program shall be carried out by **PARTNER** in conducting Operations during the three (3) Firm Commitment Years and budget in respect of each of such Firm Commitment Years is as follows:

**Program Komitmen Pasti 3 (Tiga) Tahun  
Three (3) Years Firm Commitment Work Program**

Tahun (Year)	Uraian Aktivitas (Activities Description)	Pekerjaan (Work)		Nilai (Value)	
		Satuan (Unit)	Jumlah (Amount)	Satuan (Unit)	Jumlah (Amount)
Pertama (First)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ GGR Study</li> <li>▪ Drilling (Shallow)</li> </ul>	Pckg	1	US\$	200,000
		Well	3	US\$	3,333,195
<b>Subtotal</b>				<b>US\$</b>	<b>3,533,195</b>
Kedua (Second)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ GGR Study</li> <li>▪ Drilling (Shallow)</li> </ul>	Pckg	1	US\$	200,000
		Well	3	US\$	3,290,297
<b>Subtotal</b>				<b>US\$</b>	<b>3,490,297</b>



Tahun (Year)	Uraian Aktivitas (Activities Description)	Pekerjaan (Work)		Nilai (Value)	
		Satuan (Unit)	Jumlah (Amount)	Satuan (Unit)	Jumlah (Amount)
Ketiga (Third)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ GGR Study</li> <li>▪ Drilling (Shallow)</li> <li>▪ Drilling (Deep)</li> </ul>	Pckg Well	1	US\$	100,000
		Well	3	US\$	3,161,603
		Well	1	US\$	5,000,000
	<b>Subtotal</b>				US\$
<b>Total</b>				US\$	<b>15,285,095</b>

3.3 **MITRA** wajib melaksanakan program sesuai klausul 3.2 di atas, masing-masing dalam Tahun Komitmen Pasti dimaksud, yang dimulai sejak Tanggal Mulai Berlakunya Komitmen Pasti:

- a. Apabila dalam Tahun Komitmen Pasti pertama, **MITRA** melaksanakan Program Kerja kurang dari yang wajib dilaksanakan pada Tahun Komitmen Pasti tersebut, dengan persetujuan tertulis **PERTAMINA EP** sebelumnya yang mempertimbangkan penyelesaian Komitmen Pasti, **MITRA** dapat mengajukan permohonan pemindahan bagian(-bagian) dari Program Kerja yang belum dilaksanakan paling lambat 3 (tiga) bulan sebelum berakhirnya Tahun Komitmen Pasti pertama dan wajib menyelesaikan seluruh Program Kerja yang dipindahkan tersebut paling lambat pada akhir Tahun Komitmen Pasti kedua;
- b. Apabila dalam Tahun Komitmen Pasti kedua, **MITRA** melaksanakan Program Kerja kurang dari yang wajib dilaksanakan pada Tahun Komitmen Pasti tersebut, dengan persetujuan tertulis **PERTAMINA EP** sebelumnya yang mempertimbangkan penyelesaian Komitmen Pasti, **MITRA** dapat mengajukan permohonan pemindahan bagian(-bagian) dari Program Kerja yang belum dikerjakan paling lambat 3 (tiga) bulan sebelum berakhirnya Tahun Komitmen Pasti kedua dan wajib menyelesaikan seluruh Program Kerja yang dipindahkan tersebut paling lambat pada akhir Tahun Komitmen Pasti ketiga;

3.3 **PARTNER** shall carry out the program pursuant to clause 3.2 above, in respect of each of the said Firm Commitment Years, starting from Commencement of Firm Commitment Date:

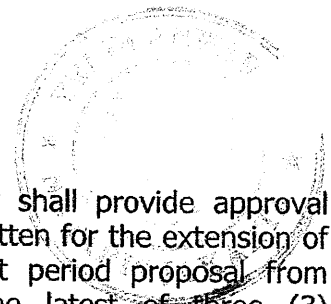
- a. If during the first Firm Commitment Year, **PARTNER** performs less Work Program than required in such Firm Commitment Year, **PARTNER**, with **PERTAMINA EP** prior written approval after considering the completion of Firm Commitment, may propose to carry forward part(s) of the Work Program which is (are) not performed on the first Firm Commitment Year not later than three (3) months before the end of first Firm Commitment Year and shall complete such Work Program not later than the end of the second Firm Commitment Year;
- b. If during the second Firm Commitment Year, **PARTNER** performs less of the Work Program than required in such Firm Commitment Year, **PARTNER**, with **PERTAMINA EP** prior written approval after considering the completion of Firm Commitment, may propose to carry forward part(s) of the Work Program which is (are) not performed on the second Firm Commitment Year not later than three (3) months before the end of second Firm Commitment Year and shall complete such Work Program at the end of the third Firm Commitment Year;

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*



- c. Apabila dalam Tahun Komitmen Pasti pertama dan/atau Tahun Komitmen Pasti kedua **MITRA** melaksanakan pekerjaan melebihi yang dipersyaratkan pada Tahun Komitmen Pasti tersebut dengan mengerjakan pekerjaan Komitmen Pasti tahun berikutnya, dengan persetujuan tertulis **PERTAMINA EP** sebelumnya, **MITRA** dapat mengurangi kelebihan pekerjaan tersebut dari pekerjaan yang seharusnya dilaksanakan oleh **MITRA** pada Tahun Komitmen Pasti berikutnya;
- d. Pada akhir Tahun Komitmen Pasti ketiga, untuk menyelesaikan Program Kerja Tahun Komitmen Pasti ketiga tersebut sebagaimana ditetapkan dalam klausul 3.2 PASAL III Perjanjian, **MITRA** dapat mengajukan perpanjangan masa Komitmen Pasti paling lambat 5 (lima) bulan sebelum berakhirnya Tahun Komitmen Pasti ketiga, dan **MITRA** harus mendapat persetujuan tertulis terlebih dahulu dari **PERTAMINA EP** untuk perpanjangan tersebut, dan **PERTAMINA EP** akan mempertimbangkan pemberian persetujuan perpanjangan tersebut untuk tujuan menyelesaikan pelaksanaan: survei seismik; pemboran; penampangan (*logging*); pengujian (*testing*); Program Substitusi (jika ada) sebagaimana diatur dalam klausul 3.4 PASAL III Perjanjian; program kerja tambahan di luar Komitmen Pasti yang telah disetujui **PERTAMINA EP**; evaluasi setiap penemuan Minyak dan Gas atau penerapan suatu metode dalam rangka peningkatan produksi; penyelesaian hambatan-hambatan lain dari pihak eksternal sehubungan dengan pelaksanaan Komitmen Pasti.
- e. Apabila **MITRA** tidak dapat menyelesaikan seluruh Komitmen Pasti dalam masa perpanjangan tersebut diatas, maka **MITRA** dapat mengajukan kembali perpanjangan masa Komitmen Pasti kepada **PERTAMINA EP** selambat-lambatnya 5 (lima) bulan sebelum berakhirnya masa perpanjangan tersebut. **PERTAMINA EP** akan mempertimbangkan pemberian persetujuan atau penolakan perpanjangan tersebut dengan mengacu kepada realisasi penyelesaian Komitmen Pasti oleh **MITRA** dengan menggunakan metode penilaian yang ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**.
- c. If during the first Firm Commitment Year and/or the second Firm Commitment Year, **PARTNER** performs more work than required in such Firm Commitment Year, **PARTNER**, with **PERTAMINA EP** prior written approval, may subtract such excess work from the work to be performed by **PARTNER** in the subsequent Firm Commitment Years;
- d. At the end of the third Firm Commitment Year, as for the completion of Work Program of such third Firm Commitment Year as stipulated in clause 3.2 of SECTION III of the Agreement, **PARTNER** shall have the option to request extension of Firm Commitment period not later than five (5) months before the end of the third Firm Commitment Year, and **PARTNER** shall obtain prior written approval from **PERTAMINA EP** for such extension, and **PERTAMINA EP** will consider to give such approval for the purpose of completing: seismic survey; well drilling; logging; testing; Substitution Program (if any) as stipulated in clause 3.4 of SECTION III of the Agreement; additional work program not included in Firm Commitment approved by **PERTAMINA EP**; evaluation any Petroleum discovery(ies) or implementation a method to increase production; completing obstacles from external party in relation to implementation of the Firm Commitment.
- e. If **PARTNER** could not complete the entire Firm Commitment in the above extension period, then **PARTNER** may propose another Firm Commitment extension to **PERTAMINA EP** not later than 5 (five) months before the end of such previous extension period. **PERTAMINA EP** will consider the approval or refusal of such extension by referring to the completion realization of the Firm Commitment by **PARTNER** using valuation method stipulated by **PERTAMINA EP**.



- f. **PERTAMINA EP** wajib memberikan persetujuan atau penolakan atas permintaan permohonan perpanjangan masa Komitmen Pasti dari **MITRA** secara tertulis selambat-lambatnya 3 (tiga) bulan sebelum berakhirnya masa Komitmen Pasti. Dalam hal **PERTAMINA EP** memberikan persetujuan atas perpanjangan masa Komitmen Pasti tersebut, maka merujuk pada klausul 2.3 PASAL II Perjanjian, persetujuan tersebut berlaku efektif apabila **MITRA** telah menyerahkan Garansi Bank selambat-lambatnya 1 (satu) bulan sebelum berakhirnya masa Komitmen Pasti.
- g. Apabila **PERTAMINA EP** sampai dengan 3 bulan sebelum berakhirnya masa Komitmen Pasti **PERTAMINA EP** belum memberikan jawaban tertulis terhadap permohonan perpanjangan masa Komitmen Pasti dari **MITRA**, maka **PERTAMINA EP** dianggap telah menyetujui permohonan perpanjangan masa Komitmen Pasti tersebut. Dalam hal ini persetujuan tersebut berlaku sepanjang **MITRA** menyerahkan Bank Garansi sebagaimana diatur dalam butir f di atas. Jika **MITRA** tidak menyerahkan Garansi Bank sebagaimana dalam waktu ditentukan dalam butir f di atas maka **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian KSO dengan mekanisme sebagaimana diatur dalam PASAL XV Perjanjian
- h. Untuk setiap satu Tahun perpanjangan masa Komitmen Pasti yang disetujui **PERTAMINA EP**, kecuali yang disebabkan Bukan Kesalahan **MITRA**, **MITRA** wajib membayar kepada **PERTAMINA EP** berupa kompensasi perpanjangan sebesar 2% (dua persen) dari nilai sisa Komitmen Pasti dan memperpanjang Garansi Bank sesuai dengan klausul 7.3 PASAL VII Perjanjian. Tata cara pembayaran kompensasi tersebut akan ditetapkan dalam surat persetujuan perpanjangan masa Komitmen Pasti dari **PERTAMINA EP**.
- 3.4 Dalam hal sebagian atau seluruh Komitmen Pasti dari masing-masing Tahun Komitmen Pasti berdasarkan justifikasi teknis
- f. **PERTAMINA EP** shall provide approval or rejection in written for the extension of Firm Commitment period proposal from **PARTNER** at the latest of three (3) months prior to the expiration of the Firm Commitment period. In the event **PERTAMINA EP** provide the approval for such extension of Firm Commitment proposal, then pursuant to clause 2.3 article II of this Agreement, such approval shall be made effective when **PARTNER** has provide the Bank Guarantee at the latest 1 (one) month prior to the expiration of Firm Commitment period.
- g. If until such period of three (3 ) months prior to the expiration of Firm Commitment period **PERTAMINA EP** has yet to provide written response to the extension of Firm Commitment period proposal from **PARTNER**, then **PERTAMINA EP** shall be deemed to have provide its approval to such Firm Commitment period extension proposal. In this respect such approval shall be effective provided that **PARTNER** has submitted the Bank Guarantee as set forth in the letter f above. If the Bank Guarantee is not submitted by **PARTNER** during the time period as set forth in letter f above, **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate KSO Agreement by mechanism as set forth in SECTION XV Agreement.
- h. For each one year extension of Firm Commitment period which is approved by **PERTAMINA EP**, except if such extension is caused by the **PARTNER**'s Non Default, **PARTNER** shall pay to **PERTAMINA EP** a compensation for such extension in the amount of two percent (2%) of the remaining value of Firm Commitment and shall extend the term of the Bank Guarantee as described in clause 7.3 of SECTION VII of the Agreement. The payment mechanism of such compensation shall be described in the approval letter for the Firm Commitment extension from **PERTAMINA EP**.
- 3.4 In the event of any part or all of Firm Commitment of each Firm Commitment Year, due to technical and/or operational

22/1

dan operasional tidak dapat dilaksanakan, maka **MITRA** dapat mengajukan program pengganti Komitmen Pasti ("Program Substitusi") kepada **PERTAMINA EP** selambat-lambatnya 3 (tiga) bulan sebelum berakhirnya masing-masing Tahun Komitmen Pasti tersebut, dengan nilai tidak kurang dari nilai Komitmen Pasti yang diganti. Program Substitusi tersebut dapat dilaksanakan oleh **MITRA** setelah mendapat persetujuan tertulis sebelumnya dari **PERTAMINA EP**.

Apabila **MITRA** mengajukan Program Substitusi pada Tahun Komitmen Pasti ketiga atau pada masa perpanjangan Komitmen Pasti, maka **MITRA** wajib mengajukan Program Substitusi bersamaan dengan pengajuan perpanjangan masa Komitmen Pasti yaitu selambat-lambatnya 5 (lima) bulan sebelum berakhirnya masa Komitmen Pasti/perpanjangannya sebagaimana diatur dalam klausul 3.3.

Apabila dalam tahun Komitmen pasti ketiga **PERTAMINA EP** sampai dengan berakhirnya masa Komitmen Pasti belum memberikan jawaban tertulis terhadap permohonan Program Substitusi dari **MITRA**, maka **PERTAMINA EP** dianggap telah menyetujui Program Substitusi tersebut dengan merujuk pada persetujuan perpanjangan masa Komitmen Pasti sebagaimana diatur dalam klausul 3.3 butir g di atas.

3.5 Apabila berdasarkan pertimbangan **PERTAMINA EP** Program Substitusi sesuai klausul 3.4 di atas tidak dimungkinkan untuk dilaksanakan yang disebabkan Bukan Kesalahan **MITRA**, maka nilai Komitmen Pasti yang tidak dapat dikerjakan tersebut, menjadi hak **PERTAMINA EP** yang wajib diserahkan oleh **MITRA** sebagai kompensasi kepada **PERTAMINA EP**, selanjutnya **MITRA** tidak berkewajiban melaksanakan Program Substitusi tersebut. Kompensasi tersebut bagi **MITRA** merupakan biaya yang tidak dapat diperoleh kembali (*non recoverable costs*).

3.6 Setelah **MITRA** menyelesaikan seluruh Program Kerja Komitmen Pasti, **MITRA** wajib mengajukan Program Kerja dan Anggaran untuk setiap Tahun berikutnya kepa-

justification, can not be performed, then **PARTNER** may submit a replacement program of such Firm Commitment ("Substitution Program") to **PERTAMINA EP** not later than three (3) months before the end of each such Firm Commitment Year with a value is no less than the value of Firm Commitment be replaced. Such Substitution Program shall be performed by **PARTNER** after obtaining the prior written approval of **PERTAMINA EP**.

In the event **PARTNER** is proposing Substitution Program in the third Firm Commitment Period or Extension of Firm Commitment period, then **PARTNER** shall propose Substitution Program simultaneously with the Extension of Firm Commitment period proposal which is at the latest 5 (five) months prior to the expiration of Firm Commitment/its extension thereof as set forth in clause 3.3.

In the event during the third Firm Commitment Period **PERTAMINA EP** until the end of Firm Commitment period has yet to provide a written response upon such Substitution Program proposal from **PARTNER**, then **PERTAMINA EP** shall be deemed to have agreed of such proposal by referring to the approval for the extension of Firm Commitment period as set forth in clause 3.3 letter g above.

3.5 If under consideration of **PERTAMINA EP** such Substitution Program pursuant to clause 3.4 above is not possible to be implemented due to **PARTNER's** Non-Default, then the value of the Firm Commitment that can not be performed, shall become the right of **PERTAMINA EP** that shall be submitted by **PARTNER** as compensation to **PERTAMINA EP**, furthermore **PARTNER** shall not be obligated to perform such Substitution Program. Such compensation for **PARTNER** is non-recoverable costs.

3.6 After **PARTNER** has completed the entire Work Program of the Firm Commitment, **PARTNER** shall submit Work Program and Budget for any subsequent Year to

Rf

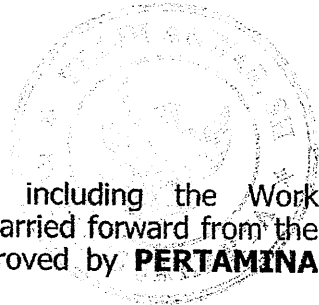
da **PERTAMINA EP** termasuk Program Kerja yang dipindahkan dari tahun sebelumnya (*carry forward*) yang disetujui **PERTAMINA EP**, bila ada.

Sekurang-kurangnya dalam waktu 7 (tujuh) bulan sebelum awal masing-masing Tahun Kalender atau sebelum akhir bulan Mei setiap Tahun, atau pada waktu lainnya yang ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**, **MITRA** wajib menyerahkan suatu Program Kerja dan Anggaran atas Biaya Operasi Tahun berikutnya, untuk dievaluasi dan disetujui oleh **PERTAMINA EP**.

- 3.7 Dalam hal terjadi keadaan darurat atau keadaan luar biasa yang tidak termasuk Keadaan Kahar sebagaimana dimaksud dalam klausul 12.2 PASAL XII Perjanjian, yang mengganggu pelaksanaan Operasi dan memerlukan tindakan segera, termasuk namun tidak terbatas pada semburan liar, kecelakaan kerja dan gangguan lingkungan, masing-masing Pihak dapat mengambil segala tindakan yang menurutnya sesuai atau dapat dianjurkan untuk melindungi kepentingannya dan para pekerjanya dan tiap biaya wajar yang timbul akan dimasukkan sebagai Biaya Operasi sepanjang biaya tersebut dapat diperoleh **PERTAMINA EP** berdasarkan KKS **PERTAMINA EP** dan peraturan yang berlaku di Indonesia tentang *cost recovery*.

Penilaian kewajaran biaya dapat ditentukan melalui penilaian pihak independen (jika diperlukan) dengan memperhatikan sebab-sebab terjadinya keadaan darurat atau keadaan luar biasa tersebut.

- 3.8 Untuk efektivitas operasional, **MITRA** dapat melaksanakan pekerjaan tambahan selain aktivitas Komitmen Pasti pada masa Komitmen Pasti. Namun demikian jika program kerja tambahan tersebut tidak dilaksanakan atau belum terselesaikan maka **MITRA** tidak akan mendapatkan sanksi.
- 3.9 Apabila dilakukan perpanjangan masa Komitmen Pasti sebagaimana diatur dalam klausul 3.3 PASAL III Perjanjian dan pada akhir masa perpanjangan tersebut **MITRA** tidak dapat menyelesaikan seluruh Komitmen Pasti termasuk program substitusinya (jika ada), maka **PERTAMINA EP** berhak



**PERTAMINA EP** including the Work Program which is carried forward from the previous Year approved by **PERTAMINA EP**, if any.

At least seven (7) months prior to the beginning of each Calendar Year or before the end of May of each Year, or at such other time determined by **PERTAMINA EP**, **PARTNER** shall submit a Work Program and Budget of Operating Costs of following Year, to be evaluated and approved by **PERTAMINA EP**.

- 3.7 It is recognized that in the event of emergencies or extraordinary circumstances which are not included as Force Majeure as specified in clause 12.2 SECTION XII of the Agreement, which interfering the Operation and requiring immediate actions including but not limited to blow out, work accident and environmental disturbance, either Party may take all actions it deems proper or advisable to protect its interests and those of its respective employees and any reasonable costs incurred shall be included in the Operating Costs to the extent such costs can be recovered by **PERTAMINA EP** under **PERTAMINA EP** KKS and applicable regulations governing cost recovery in Indonesia.

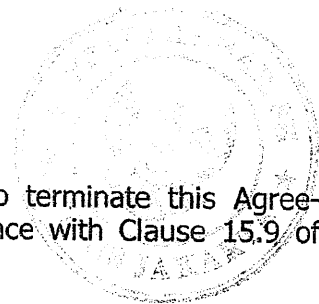
Appraisal of such reasonable costs can be determined by independent appraisal (if necessary) taking into account causes of such emergencies or extraordinary circumstances.

- 3.8 For the operational effectiveness, **PARTNER** may perform additional work which is (are) not a part of Firm Commitment activity within Firm Commitment period. However, if this additional work program has not been started or not completed yet then there shall be no sanction imposed to **PARTNER**.
- 3.9 In the event the Firm Commitment period under the clause 3.3 SECTION III hereunder is extended and at the end of such extension period **PARTNER** does not complete the entire Firm Commitment including the Substitution Program (if any), therefore **PERTAMINA EP** shall

AREA OPERASI : WASIAN MOGOT

memutus Perjanjian sesuai klausul 15.9  
PASAL XV Perjanjian.

have the right to terminate this Agree-  
ment in accordance with Clause 15.9 of  
SECTION XV.



-----Akhir dari PASAL III-----

-----End of SECTION III-----

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**PASAL IV  
HAK DAN KEWAJIBAN**

- 4.1 **MITRA** wajib:
- 4.1.1 bertanggungjawab untuk melaksanakan kegiatan Operasi selama jangka waktu Perjanjian sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini, peraturan perundang-undangan dan ketentuan terkait lainnya yang berlaku;
- 4.1.2 dengan tunduk pada ketentuan PASAL III di atas:
- menyediakan semua dana dan membeli atau menyewa Aset yang diperlukan sesuai dengan Program Kerja yang telah disetujui oleh **PERTAMINA EP**;
  - menyediakan semua dana yang diperlukan untuk melaksanakan Program Kerja termasuk melakukan pembayaran kepada Pihak Ketiga yang memberikan jasa sebagai kontraktor. Untuk menghindari keragu-raguan, pemilihan atau penunjukan kontraktor wajib mengikuti peraturan perundangan yang berlaku, termasuk namun tidak terbatas pada peraturan-peraturan pengadaan barang dan jasa dan kebijakan-kebijakan yang dikeluarkan oleh SKK Migas dan/atau **PERTAMINA EP**;
  - menerima Area Operasi, aset dan data dari Area Operasi dalam kondisi sebagaimana adanya dan memelihara serta mengelola Area Operasi termasuk seluruh Aset dan data yang ada di dalamnya sampai dengan Perjanjian ini berakhir.
- 4.1.3 menerima penempatan atau perbantuan pekerja **PERTAMINA EP** pada organisasi **MITRA**. Peran dan tanggung jawab dari pekerja yang ditempatkan pada organisasi **MITRA** akan ditetapkan berdasarkan kesepakatan antara **MITRA** dan **PERTAMINA EP**;
- 4.1.4 menyediakan semua bantuan teknis yang diperlukan untuk melaksanakan Program Kerja;
- 4.1.5 bertanggung jawab untuk penyiapan dan pelaksanaan Program Kerja, yang wajib

**SECTION IV  
RIGHTS AND OBLIGATIONS**

- 4.1 **PARTNER** shall:
- 4.1.1 be responsible for conducting Operation activities during the term of the Agreement in accordance with terms and condition hereof, applicable prevailing laws and related regulations;
- 4.1.2 subject to SECTION III herein above:
- provide all necessary funds and purchase or lease all Assets required in accordance with the Work Program which has been approved by **PERTAMINA EP**;
  - provide such other funds for the performance of the Work Program including payment to Third Parties who perform service(s) as contractors. For avoidance of doubt, the selection or appointment of contractor shall comply with the prevailing law and regulations, included but not limited to procurement regulations and policies issued by SKK Migas and/or **PERTAMINA EP**;
  - receive Operating Area, assets and data in 'as is' condition and maintain the Operating Area include all assets and data in such Operating Area until termination of this Agreement.
- 4.1.3 accept **PERTAMINA EP's** personnel to **PARTNER's** organization. The roles and responsibilities of such personnel seconded to **PARTNER's** organization will be determined by agreement between **PARTNER** and **PERTAMINA EP**;
- 4.1.4 provide all technical assistance required for the implementation of the Work Program;
- 4.1.5 be responsible for the preparation and implementation of the Work

dilaksanakan dengan sebaik-baiknya dan dengan metode ilmiah yang tepat dan berdasarkan kaidah-kaidah keteknikan yang baik (*good engineering practices*);

4.1.6 memperoleh persetujuan tertulis dari **PERTAMINA EP** dalam hal terjadi: (i) perubahan Struktur Organisasi sebagaimana tercantum pada LAMPIRAN - V; atau (ii) pembentukan Struktur Organisasi baru untuk melaksanakan Operasi di Area Operasi sesuai ketentuan Perjanjian;

4.1.7 menerapkan standar Kesehatan, Keselamatan Kerja dan Lindungan Lingkungan (K3LL) yang berlaku di **PERTAMINA EP**, termasuk namun tidak terbatas pada melakukan upaya yang diperlukan untuk melindungi sistem ekologi, navigasi, dan perikanan dan wajib mencegah pencemaran atas wilayah daratan, laut, sungai dan wilayah di sekitar Area Operasi sebagai akibat langsung dari Operasi yang dilakukan sesuai Program Kerja;

4.1.8 kecuali ditentukan lain oleh **PERTAMINA EP**, setelah Perjanjian berakhir atau putus, atau pengembalian sebagian dari Area Operasi, atau dalam rangka penanganan pasca operasi suatu lapangan, wajib memindahkan seluruh peralatan dan instalasi-instalasi dari Area Operasi tersebut berdasarkan tata cara yang ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**, dan melakukan seluruh kegiatan pemulihan lokasi yang diperlukan sesuai dengan ketentuan Pemerintah yang berlaku untuk mencegah bahaya terhadap kehidupan manusia dan harta benda pihak lain atau lingkungan;

4.1.9 memasukkan dalam Anggaran Biaya Operasi Tahunan, perkiraan biaya dan pendanaan untuk penanganan pasca operasi dan kegiatan pemulihan lingkungan seluruh sumur yang sudah ada yang berkontribusi terhadap produksi dan seluruh sumur baru dalam Program Kerja dan Anggaran. Seluruh pengeluaran yang timbul oleh **MITRA** dalam penanganan pasca operasi dan kegiatan pemulihan lingkungan atas sumur-sumur tersebut akan diperlakukan sebagai Biaya Operasi sesuai dengan Prosedur Akuntansi yang terdapat dalam Lampiran-

Program, which shall be implemented in a workmanlike manner and by appropriate scientific methods and pursuant to good engineering practices;

4.1.6 obtain written approval from **PERTAMINA EP** in case of: (i) any change of Organization Structure as attached in Exhibit-V; or (ii) establishment of a new Organization Structure to conduct Operations in the Operating Area pursuant to the provisions herein contained;

4.1.7 implement **PERTAMINA EP**'s standard of Health, Safety and Environment (HSE), including but not limited to take the necessary precautions for protection of ecological systems, navigation and fishing and shall prevent pollution of the area, and the sea or rivers and the area surrounding the Operating Area as the direct result of Operations undertaken under the Work Program;

4.1.8 unless determined otherwise by **PERTAMINA EP**, after expiration or termination of the Agreement, or surrender of part of the Operating Area, or abandon of any field, remove all equipment and installations from the Operating Area in a manner as determined by **PERTAMINA EP**, and perform all necessary site restoration activities in accordance with the applicable GOI's regulations to prevent hazards to human life and property of others or environment;

4.1.9 include in the Annual Budget of Operating Costs, an estimate of the anticipated abandonment and site restoration costs and its funding for all existing wells contributed to the production and all of new wells in the Work Program and Budget. All expenditures incurred by **PARTNER** in the abandonment and site restoration of all such wells shall be treated as Operating Costs in accordance with the Accounting Procedure attached hereto as Exhibit-III of the Agree-

3  
1/2



III Perjanjian. Pengelolaan dana untuk pelaksanaan pemulihan lokasi tersebut akan ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**;

ment. Management of fund for site restoration as mentioned above shall be decided by **PERTAMINA EP**;

4.1.10 memasukkan dalam rencana pengembangan lapangan untuk setiap penemuan komersial, program penanganan pasca Operasi dan pemulihan lingkungan termasuk prosedur pendanaan untuk program tersebut. Perkiraan jumlah biaya dan pendanaan yang diperlukan untuk program ini akan ditentukan setiap Tahun dalam Anggaran Biaya Operasi untuk rencana pengembangan lapangan. Seluruh pengeluaran yang timbul oleh **MITRA** akan diperlakukan sebagai Biaya Operasi sesuai dengan Prosedur Akuntansi yang terdapat dalam Lampiran-III. Pengelolaan dana untuk pelaksanaan pemulihan lokasi tersebut akan ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**;

4.1.10 include in requisite plan of development for each commercial discovery, an abandonment and site restoration program together with a funding procedure for such program. The amount of costs estimated and its funding to be required for this program shall be determined each Year in conjunction with the Budget of Operating Costs for the field development plan. All expenditures incurred by **PARTNER** shall be treated as Operating Costs in accordance with the Accounting Procedure attached hereto as Exhibit-III. Management of fund for site restoration as mentioned above shall be decided by **PERTAMINA EP**

4.1.11 dengan tunduk pada ijin Pemerintah, mempunyai hak untuk menggunakan dan mengakses data yang tersedia di **PERTAMINA EP**, termasuk sepanjang memungkinkan, seluruh informasi geologi, geofisika, pemboran, sumur, produksi dan informasi lainnya yang ada di **PERTAMINA EP** terkait dengan Area Operasi, termasuk peta-peta lokasi sumur pemboran;

4.1.11 subject to GOI's permit, have the right to use and have access to data provided in **PERTAMINA EP**, including so far as possible, all geological, geophysical, drilling, well, production data and other information held by **PERTAMINA EP**, relating to the Operating Area including well location maps;

4.1.12 menyerahkan kepada **PERTAMINA EP** seluruh data asli geologi, geofisika, pemboran, sumur, produksi, data lainnya dan laporan yang dikumpulkan dari tiap-tiap kegiatan sesuai dengan Program Kerja secepat mungkin dan maksimum 3 (tiga) bulan setelah perolehan, pengolahan dan interpretasi data tersebut;

4.1.12 submit to **PERTAMINA EP** all such original geological, geophysical, drilling, well, production and other data and final reports as it may compile from each activity conducted pursuant to the Work Program at the earliest time and the maximum three (3) months following such data obtaining, processing and interpretation;

4.1.13 mengutamakan pemanfaatan barang dan jasa yang diproduksi di dalam negeri atau yang tersedia di dalam negeri; dengan syarat barang dan jasa tersebut ditawarkan dalam kondisi yang sama menguntungkan dari sisi kualitas, waktu penyerahan, harga dan ketersediaan pada saat itu dan jumlah yang diperlukan;

4.1.13 give preference to goods and services which are produced in Indonesia or rendered by Indonesian nationals, provided that such goods and services are offered at equally advantageous conditions with regard to quality, price and availability at the time and the quantities required;

4.1.14 tunduk pada hukum dan peraturan yang berlaku di Indonesia khususnya yang

4.1.14 comply with all applicable laws and regulations of Indonesia particularly

R b k d

berlaku di **PERTAMINA EP** antara lain peraturan pengadaan barang dan jasa, ketentuan penjualan gas bumi, peraturan ketenagakerjaan, dan peraturan-peraturan lainnya yang terkait dengan kegiatan operasi **MITRA** sesuai Perjanjian ini, serta kebijakan Pemerintah atau pemegang saham **PERTAMINA EP** untuk mengamankan pasokan Minyak Mentah dan Gas Bumi di dalam negeri.

- 4.1.15 dalam hal ditemukan Gas Bumi dalam jumlah yang memadai untuk dikembangkan menurut penilaian **PERTAMINA EP**, mencari peluang pasar untuk Gas Bumi atas nama **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan pasar gas yang memungkinkan;
- 4.1.16 membuat laporan secara teratur atas implementasi Perjanjian dan menyerahkan kepada **PERTAMINA EP**, termasuk dalam tahap operasional, teknis dan finansial, agar dapat diperhitungkan kemajuannya;
- 4.1.17 memelihara dan menyediakan untuk **PERTAMINA EP**, sedapat mungkin, data, catatan-catatan perhitungan dan pernyataan-pernyataan dalam bentuk yang disetujui oleh **PERTAMINA EP** untuk tujuan memenuhi persyaratan internal yang diminta;
- 4.1.18 selalu mengasuransikan *well control, properties* (termasuk namun tidak terbatas pada fasilitas permukaan) dan *third party liabilities* melalui **PERTAMINA EP** sesuai kebijakan **PERTAMINA EP**. Biaya sehubungan dengan asuransi tersebut akan dibebankan pada Biaya Operasi;
- 4.1.19 dalam hal **MITRA** merupakan Bentuk Usaha Tetap (perusahaan asing), wajib membuka kantor perwakilan resmi di Jakarta, Indonesia yang berwenang penuh dalam melaksanakan Perjanjian ini;
- 4.1.20 menyerahkan kepada **PERTAMINA EP** Produksi Dasar yang diproduksi oleh

which are applicable in **PERTAMINA EP** among others the Procurement regulations, gas sales regulations, employment regulations, and any other regulations related to **PARTNER's** Operations under this Agreement and the policy of GOI or **PERTAMINA EP's** shareholders on the security of domestic supply of Crude Oil and Natural Gas;

- 4.1.15 in case Natural Gas is discovered in sufficient quantity to be developed in the judgment of **PERTAMINA EP**, seek market opportunity for Natural Gas on behalf of **PERTAMINA EP** in order to firm up a viable gas market;
- 4.1.16 maintain regular reporting on the implementation of the Agreement and submit to **PERTAMINA EP**, including the operational, technical and financial phases, to account for the progress thereof;
- 4.1.17 maintain and furnish to **PERTAMINA EP**, insofar as it is possible, such data, records accounts and statements on such forms as **PERTAMINA EP** may reasonably request for the purpose of its own internal requirements;
- 4.1.18 at all time maintain insurance on well control, properties (including but not limited to surface facilities), and third party liabilities through **PERTAMINA EP** pursuant to **PERTAMINA EP's** policy. The costs related to the engagement of such insurance shall be included in Operating Costs;
- 4.1.19 in the event **PARTNER** is a Permanent Establishment (foreign established company), establish an authorized representative office in Jakarta, Indonesia with respect to the execution of the Agreement;
- 4.1.20 Deliver to **PERTAMINA EP** the Baseline Production which shall be

**MITRA** sebagai kewajiban **MITRA** sesuai Lampiran-IV Perjanjian dan menjadi hak **PERTAMINA EP** serta diterima oleh **PERTAMINA EP** pada Titik Ekspor/ Penjualan/Lifting sejak saat produksi awal yang disepakati oleh Para Pihak sesuai Lampiran-IV. Para Pihak setuju bahwa suatu penyimpangan produksi di Area Operasi sebagai hasil kinerja *reservoir* yang terjadi setelah Tanggal Efektif, tidak akan mengubah tabel Produksi Dasar yang telah disepakati tersebut. Apabila dalam suatu periode tertentu, produksi lebih rendah dari Produksi Dasar, maka selisihnya secara kumulatif tetap menjadi hak **PERTAMINA EP** yang wajib dipenuhi **MITRA** sebagai prioritas utama dari produksi Minyak Inkremental. Apabila produksi inkremental tidak pernah tercapai yang mengakibatkan terputusnya Perjanjian, maka kewajiban tersebut dianggap selesai.

4.1.21 memenuhi kewajiban dalam penyediaan kebutuhan pasar dalam negeri di Indonesia ("DMO"), **MITRA** setuju untuk menjual dan mengirimkan kepada **PERTAMINA EP** sebagian Minyak Mentah dan Gas Bumi yang menjadi bagian **MITRA** berdasarkan klausul 5.1.3 dan 5.2.3 PASAL V Perjanjian yang dihitung setiap Tahun sebagai berikut:

**i. Untuk Minyak Mentah:**

- (a) mengalikan total jumlah Minyak Inkremental yang diproduksi dari Area Operasi dengan hasil pembagian antara jumlah Minyak Mentah dalam negeri yang dipasok sebagai pembilang dan jumlah seluruh Minyak Mentah Indonesia yang diproduksi oleh seluruh perusahaan minyak dan gas sebagai penyebut;
- (b) menghitung 25% (dua puluh lima persen) dari total jumlah Minyak Inkremental yang diproduksi dari Area Operasi;

produced by **PARTNER** as an obligation of **PARTNER** and shall be entitled to **PERTAMINA EP** pursuant to Exhibit-IV of the Agreement, and shall be received by **PERTAMINA EP** at the Point of Export/Sale/Lifting as of the commencement of production agreed by the Parties as stipulated in Exhibit-IV. The Parties agree that any production deviation in the Operating Area as a result of reservoir performance that occurs after the Effective Date shall not alter such agreed table. If within such period, production is less than the Baseline Production, then the cumulative differences shall become **PERTAMINA EP's** entitlement that shall be fulfilled by **PARTNER** as a first priority from Incremental Oil production. If incremental production is never achieved which results in termination of the Agreement, then the obligation shall be considered fulfilled;

4.1.21 fulfill its obligation towards the supply of the domestic market in Indonesia (Domestic Market Obligation "DMO"), **PARTNER** agrees to sell and deliver to **PERTAMINA EP** a portion of the share of the Petroleum to which **PARTNER** is entitled pursuant to clause 5.1.3 and 5.2.3 of SECTION V here of calculated for each Year as follows:

**i. For Crude Oil:**

- (a) multiply the total quantity of Incremental Oil produced from Operating Area by a fraction the numerator of which is the total quantity of domestic Crude Oil to be supplied and the denominator is the entire Indonesian production of Crude Oil of all petroleum companies;
- (b) compute twenty five percent (25%) of total quantity of Incremental Oil produced from the Operating Area;

2

- (c) mengalikan jumlah Minyak Mentah yang lebih kecil antara hitungan butir (a) atau butir (b) dengan persentase dari bagian **MITRA** sesuai klausul 5.1.3 PASAL V Perjanjian;

Jumlah Minyak Mentah yang dihitung sesuai butir (c) adalah jumlah yang harus dipenuhi oleh **MITRA** pada suatu Tahun Kalender berdasarkan klausul ini, dan jika ada kekurangan, tidak akan diperhitungkan pada Tahun Kalender berikutnya (*carried forward*); dengan ketentuan apabila pada suatu Tahun Kalender pengembalian dari Biaya Operasi melebihi Minyak Mentah yang diproduksi dan dijual sebagaimana yang ditentukan pada PASAL V Perjanjian, maka **MITRA** akan dibebaskan dari kewajibannya pada Tahun Kalender tersebut;

Harga atas Minyak Mentah yang akan diserahkan dan dijual berdasarkan klausul 4.1.21 ini adalah 25% (dua puluh lima persen) dari harga sebagaimana yang ditentukan dalam klausul 5.1.2 PASAL V Perjanjian;

**MITRA** tidak berkewajiban untuk mengangkut Minyak Mentah tersebut di luar Titik Ekspor/Penjualan/Lifting tetapi apabila diminta, **MITRA** akan membantu dalam menyelenggarakan pengangkutan dan bantuan tersebut tidak akan menjadi beban biaya atau risiko **MITRA**;

## ii. Untuk Gas Bumi:

Untuk setiap cadangan Gas Bumi yang ditemukan sejak Tanggal Efektif yang dapat diproduksi secara komersial, memenuhi penyediaan kebutuhan pasar dalam negeri (DMO) sebagaimana tersebut di bawah ini:

- (a) Dalam hal ditemukan cadangan Gas Bumi setelah Tanggal Efektif, **MITRA** wajib memberitahukan kepada **PERTAMINA EP** mengenai penemuan tersebut;
- (b) Setelah pemberitahuan sebagaimana tersebut pada butir (a) di atas Para

- (c) multiply the lower quantity computed, either under point (a) or point (b) by the resultant percentage of **PARTNER**'s share as provided under clause 5.1.3 of SECTION V hereof;

The quantity of Crude Oil computed under point (c) shall be the quantity to be supplied by **PARTNER** in any Calendar Year pursuant to this clause, and deficiencies, if any, shall not be carried forward to any subsequent Calendar Year; provided that if for any Calendar Year the recoverable Operating Costs exceed the difference of total sales proceeds of Crude Oil produced and sold hereunder as provided under SECTION V hereof, **PARTNER** shall be relieved from this supply obligation for such Calendar Year;

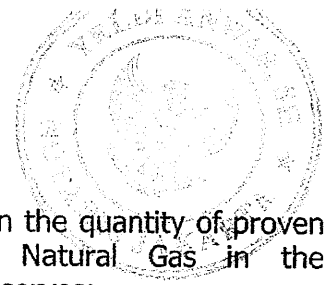
The price at which such Crude Oil be delivered and sold under this clause 4.1.21 shall be twenty five percent (25%) of the price as determined under clause 5.1.2 of SECTION V hereof;

**PARTNER** shall not be obligated to transport such Crude Oil beyond the Point of Export/Sale/Lifting but upon request **PARTNER** shall assist in arranging transportation and such assistance shall be without costs or risk to **PARTNER**;

## ii. For Natural Gas :

For every new reservoir of Natural Gas discovered in the period following the Effective Date which can be produced commercially, fulfill its obligation towards the supply of the domestic market (DMO) as set out below:

- (a) Upon the discovery of a new reservoir of Natural Gas following the Effective Date, **PARTNER** shall notify **PERTAMINA EP** regarding such discovery;
- (b) Following such notification as stipulated in point (a) above the Parties



Pihak akan menyetujui jumlah cadangan terbukti Gas Bumi pada cadangan yang ditemukan;

shall agree on the quantity of proven reserves of Natural Gas in the discovered reserves;

- (c) Dalam kurun waktu 1 (satu) tahun sejak disetujuinya oleh Para Pihak mengenai jumlah cadangan sebagaimana tersebut pada butir (b) di atas, **PERTAMINA EP** terlebih dahulu memberikan kesempatan kepada calon konsumen di dalam negeri untuk membeli Gas Bumi tersebut;
- (d) Dalam jangka waktu paling lama 3 (tiga) bulan setelah berakhirnya batas waktu 1 (satu) tahun sebagaimana dimaksud pada butir (c) di atas, **PERTAMINA EP** menyampaikan pemberitahuan kepada **MITRA** mengenai kondisi kebutuhan pasar dalam negeri;
- (e) Jika dalam jangka waktu sebagaimana dimaksud pada butir (d) diatas **PERTAMINA EP** memberitahukan kepada **MITRA** tentang adanya pembeli dalam negeri, maka **PERTAMINA EP** bersama **MITRA** akan bernegosiasi dengan calon pembeli dalam negeri tersebut untuk penjualan (DMO) sebagaimana tersebut pada klausul 4.1.21 ini. Jika dalam jangka waktu 12 (dua belas) bulan sejak pemberitahuan tertulis dari **PERTAMINA EP**, negosiasi tersebut tidak menghasilkan suatu perjanjian jual beli yang mengikat, maka **MITRA** wajib melaporkan kepada **PERTAMINA EP**.
- (f) Jika dalam jangka waktu sebagaimana dimaksud pada butir (d) diatas **PERTAMINA EP** tidak memberitahukan kepada **MITRA** tentang adanya pembeli dalam negeri atau negosiasi sebagaimana tersebut butir (e) di atas tidak menghasilkan suatu perjanjian jual beli yang mengikat, maka **MITRA** wajib meminta persetujuan tertulis **PERTAMINA EP** sebelumnya untuk jumlah DMO tersebut ditawarkan pada pasar internasional;
- (g) Jumlah Gas Bumi yang wajib disediakan untuk pemenuhan kebutuhan pasar dalam negeri (DMO) oleh **MITRA** ditentukan dengan cara:

- (c) Within the period of one (1) year following agreement by the Parties on the quantity of proven reserves as stipulated in point (b) above, **PERTAMINA EP** shall first give the opportunity for domestic buyer to purchase such Natural Gas;
- (d) No later than three (3) months following the expiration of one (1) year period stipulated in point (c) above, **PERTAMINA EP** shall notify **PARTNER** concerning the condition of domestic market demand;
- (e) In case that in the period as stipulated in point (d) above, **PERTAMINA EP** notifies **PARTNER** of the existence of domestic buyer, **PERTAMINA EP** and **PARTNER** shall enter into negotiations with such domestic buyer for the sale of the DMO quantity as stipulated in this clause 4.1.21. In case that within twelve (12) months after **PERTAMINA EP**'s notice, such negotiations did not reach any result in a binding sale and purchase agreement, then **PARTNER** shall be obliged to report to **PERTAMINA EP**.
- (f) In case that in the period as stipulated in point (d) above **PERTAMINA EP** does not notify **PARTNER** of the existence of domestic buyer or negotiation as stipulated in point (e) above did not reach any result in a binding sale and purchase agreement, **PARTNER** shall request the prior written approval of **PERTAMINA EP** to market the DMO quantity in the international market;
- (g) The quantity of Natural Gas which **PARTNER** shall be obligated to supply for the consumption of domestic market (DMO) shall be calculated as follows:

- (g).1. Menghitung 25% (dua puluh lima persen) dari jumlah Gas Bumi yang diproduksi dan dijual dari Area Operasi;
- (g).2. mengalikan jumlah Gas Bumi sebagaimana dimaksud pada butir (g).1. dengan persentase dari bagian **MITRA** sesuai klausul 5.2.3 PASAL V Perjanjian;
- (g).3. jumlah Gas Bumi yang dihitung sesuai butir (g).2. adalah jumlah yang wajib dipenuhi oleh **MITRA** pada setiap Tahun Kalender selama jangka waktu Perjanjian;

Harga atas Gas Bumi yang akan diserahkan dan dijual berdasarkan klausul 4.1.21.ii.(g) ini adalah sesuai kesepakatan hasil negosiasi antara **PERTAMINA EP** bersama **MITRA** dengan pembeli yang disetujui oleh Pemerintah;

**MITRA** tidak berkewajiban untuk mengangkut Gas Bumi di luar Titik Ekspor/ Penjualan/Lifting tetapi apabila diminta oleh **PERTAMINA EP, MITRA** akan membantu dalam menyelenggarakan pengangkutan dan bantuan tersebut tidak akan menjadi beban biaya atau resiko **MITRA**;

Dengan tidak menyampingkan ketentuan-ketentuan tersebut di atas, **MITRA** tunduk pada kebijakan Pemerintah untuk pemenuhan kebutuhan dalam negeri setiap saat secara maksimal;

- 4.1.22 melaksanakan pengembangan masyarakat di sekitar Area Operasi;
- 4.1.23 tidak dapat menciptakan, mengadakan atau memperbolehkan terjadinya pembebanan atau penjaminan atas hak Pemerintah dan/atau **PERTAMINA EP** yang timbul dari Perjanjian untuk kepentingan suatu hutang, obligasi atau kewajiban dalam bentuk apapun, kecuali hanya untuk bagian bersih **MITRA** setelah Titik Ekspor/ Penjualan/Lifting yang diatur dalam PASAL V Perjanjian;
- 4.1.24 secara sendiri-sendiri tunduk dan wajib membayar seluruh pajak kepada Pemerintah sesuai dengan Undang-Undang Pajak

- (g).1. compute twenty five percent (25%) of the quantity of Natural Gas produced and sold from the Operating Area;
- (g).2. multiply the amount stipulated in point (g).1. with the percentage of **PARTNER's** share provided under clause 5.2.3 of SECTION V hereof;
- (g).3. total amount of Natural Gas calculated pursuant to point (g).2. is the amount that shall be fulfilled by **PARTNER** in every Calendar Year during the terms of the Agreement;

The price at which such Natural Gas be delivered and sold under this clause 4.1.21.ii.(g) shall be based on negotiation between **PERTAMINA EP, PARTNER** and buyer which has been approved by GOI;

**PARTNER** shall not be obligated to transport such Natural Gas beyond the Point of Export/Sale/Lifting but upon request of **PERTAMINA EP, PARTNER** shall assist in arranging transportation and such assistance shall be without costs or risk of **PARTNER**;

Notwithstanding the foregoing, **PARTNER** will comply with the policy of GOI at any time to fulfil domestic demand to its maximum;

- 4.1.22 conduct community development of the community surrounding the Operating Area;
- 4.1.23 not create, incur or suffer to allow any lien or encumbrance on **GOI** and/or **PERTAMINA EP** rights under the Agreement for any indebtedness, obligations or liabilities in whatsoever nature, except only for **PARTNER's** net share after Point of Export/Sale/Lifting as provided under SECTION V hereunder;
- 4.1.24 severally be subject to and pay the GOI all taxes pursuant to the Indonesian Tax Law and its



biaya yang tidak dapat diperoleh kembali atau dimintakan penggantian; dan

- 4.1.28 menerima pengalihan dan melanjutkan seluruh perjanjian pengadaan barang/jasa yang berlaku di Area Operasi dari **PERTAMINA EP**.
- 4.2 **PERTAMINA EP**:
- 4.2.1 mempunyai kewenangan untuk memasarkan dan menjual Minyak Mentah dan Gas Bumi yang diproduksi dan dijual di Area Operasi, kecuali atas Minyak Mentah hak **MITRA** yang diterima oleh **MITRA** setelah Titik Ekspor/Penjualan/Lifting untuk pengembalian Biaya Operasi dan bagian **MITRA** sebagaimana ditetapkan pada PASAL V Perjanjian;
- 4.2.2 ikut bertanggungjawab atas manajemen Operasi selama **MITRA** melaksanakan kegiatan Operasi sesuai dengan peraturan perundang-undangan dan ketentuan terkait yang berlaku;
- 4.2.3 berhak menyetujui Struktur Organisasi, Rencana Penggunaan Tenaga Kerja dan Peraturan Perusahaan serta menempatkan pekerja **PERTAMINA EP** sebagai perwakilan **PERTAMINA EP**;
- 4.2.4 berhak menempatkan atau memperbantukan pekerjanya pada organisasi **MITRA**. Peran dan tanggung jawab dari pekerja yang ditempatkan pada **MITRA** akan ditetapkan berdasarkan kesepakatan antara **MITRA** dan **PERTAMINA EP**;
- 4.2.5 berhak atas data asli yang dihasilkan dari Operasi, termasuk namun tidak terbatas pada data geologi, geofisika, petrofisika, keteknikan, penampangan dan penyelesaian sumur (*well logs and completions*), pelaporan status dan data lain yang dikumpulkan oleh **PERTAMINA EP** dan **MITRA** selama jangka waktu Perjanjian; dan
- 4.2.6 berhak mengalihkan seluruh perjanjian pengadaan barang/jasa yang berlaku di Area Operasi kepada **MITRA**

-----Akhir dari PASAL IV-----

payment for **PARTNER** is non recoverable cost; and

- 4.1.28 accept the transfer and continue the entire agreements of goods/services that are applicable in the Operating Area from **PERTAMINA EP**.
- 4.2 **PERTAMINA EP** shall:
- 4.2.1 have the authority to market and sell all Crude Oil and Natural Gas produced and sold from the Operating Area, except for **PARTNER**'s entitlement of Crude Oil received by **PARTNER** after Point of Export/Sale/Lifting for recovery of Operating Cost and **PARTNER**'s share as stipulated in of SECTION V of the Agreement;
- 4.2.2 jointly responsible for Operation management during Operation conducted by **PARTNER** in accordance with applicable law and related regulations;
- 4.2.3 have the right to approve Organisation Structure, Manpower Planning and the Company Regulation and assign **PERTAMINA EP**'s employee as **PERTAMINA EP**'s representative;
- 4.2.4 have the right to seconded its personnel to **PARTNER**'s organization. The roles and responsibilities of such personnel seconded to **PARTNER** will be determined by agreement between **PARTNER** and **PERTAMINA EP**;
- 4.2.5 have title to all original data resulting from the Operations including but not limited to geological, geophysical, petrophysical, engineering, well logs and completion, status reports and any other data as **PERTAMINA EP** and **PARTNER** may compile during the term of the Agreement; and
- 4.2.6 have the rights to transfer the entire agreements of goods/services that are applicable in the Operating Area to **PARTNER**.

-----End of SECTION IV-----



**PASAL V  
PENGEMBALIAN BIAYA OPERASI DAN  
PENANGANAN PRODUKSI**

**SECTION V  
RECOVERY OF OPERATING COSTS AND  
HANDLING OF PRODUCTION**

**5.1 MINYAK MENTAH**

**5.1 CRUDE OIL**

5.1.1 **PERTAMINA EP** berhak untuk menjual seluruh Minyak Mentah yang diproduksi dan dijual dari Area Operasi, kecuali untuk Minyak Mentah hak **MITRA** berdasarkan ketentuan di bawah ini;

5.1.1 **PERTAMINA EP** shall have the right to sell all of the Crude Oil produced and sold from the Operating Area, except for the Crude Oil of **PARTNER**'s entitlement stipulated hereunder;

5.1.2 **MITRA** akan memperoleh pengembalian atas seluruh Biaya Operasi dari Minyak Mentah yang diproduksi dan dijual dari Area Operasi dan tidak digunakan untuk Operasi. Hak **MITRA** untuk memperoleh pengembalian Biaya Operasi di atas tunduk pada ketentuan berikut:

5.1.2 **PARTNER** will get recovery over all Operating Costs out of Crude Oil equal in value to such Operating Costs, which is produced and sold from the Operating Area and not used in the Operations. The right of **PARTNER** to recover Operating Costs referred to above shall be subject to the following:

(i) **MITRA** hanya dapat memperoleh pengembalian Biaya Operasi pada suatu Tahun Kalender dari Minyak Inkremental dan hanya sampai dengan jumlah maksimum 80% (delapan puluh persen) dari Produksi Kotor yang diproduksi dan dijual dan tidak digunakan untuk Operasi dalam suatu Tahun Kalender. Apabila dalam suatu Tahun Kalender, Biaya Operasi melebihi nilai Minyak Mentah yang dialokasikan untuk Biaya Operasi dalam suatu Tahun Kalender, maka jumlah kelebihan yang belum dikembalikan akan dikembalikan dalam Tahun-Tahun berikutnya; dan

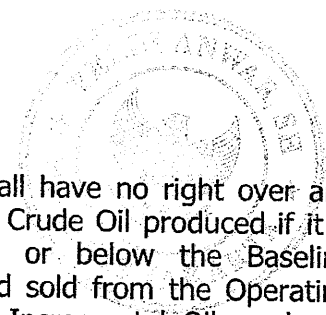
(i) **PARTNER** may only recover Operating Costs in any Calendar Year from Incremental Oil and only up to a maximum of eighty percent (80%) of the Gross Production produced and sold and not used in Operations in that Calendar Year. If, in any Calendar Year, the Operating Costs exceeds the value of such Crude Oil allocated for the Operating Costs in such Calendar Year, then the unrecovered excess shall be recovered in the following Years; and

(ii) **MITRA** hanya dapat memperoleh pengembalian Biaya Operasi sepanjang biaya tersebut dapat dimintakan pengantiannya oleh **PERTAMINA EP** berdasarkan KKS **PERTAMINA EP** dan peraturan perundangan yang berlaku bagi pengembalian biaya untuk kontraktor *Production Sharing* di Indonesia.

(ii) **PARTNER** shall only be entitled to recover Operating Costs to the extent such costs can be recovered by **PERTAMINA EP** under the **PERTAMINA EP** KKS and prevailing regulations governing cost recovery for production sharing contractors in Indonesia.

Untuk tujuan penentuan jumlah Minyak Mentah yang diserahkan kepada **MITRA** yang diperlukan untuk mengembalikan Biaya Operasi tersebut, akan digunakan harga rata-rata tertimbang seluruh Minyak Mentah yang diproduksi dan dijual dari Area Operasi selama Tahun Kalender tersebut;

For the purposes of determining the quantity of Crude Oil delivered to **PARTNER** required to recover the Operating Costs, the weighted average price of all Crude Oil produced and sold from the Operating Area during the Calendar Year will be used;



5.1.3 **MITRA** tidak mempunyai bagian atas Minyak Mentah yang diproduksi jika produksi Minyak Mentah sama atau di bawah Produksi Dasar dan dijual dari Area Operasi. Atas Minyak Inkremental yang diproduksi dan dijual dari Area Operasi setelah dikurangi Biaya Operasi sesuai dengan klausul 5.1.2 di atas dan dikurangi 32,7731% (tiga puluh dua koma tujuh tujuh tiga satu persen) untuk bagian SKK Migas berdasarkan KKS PERTAMINA EP, **MITRA** berhak untuk menerima bagiannya setiap Tahun 29,8039% (dua puluh sembilan koma delapan nol tiga sembilan persen) yang diambilkan dari bagian **PERTAMINA EP** berdasarkan KKS PERTAMINA EP sebesar 67,2269% (enam puluh tujuh koma dua dua enam sembilan persen) sebelum dikurangi pajak badan dan dividen atas bagian **PERTAMINA EP**; dan

5.1.3 **PARTNER** shall have no right over any portion of the Crude Oil produced if it is the same as or below the Baseline Production and sold from the Operating Area. For the Incremental Oil produced and sold from the Operating Area remaining after deducting the Operating Costs in accordance with clause 5.1.2 above and deducting thirty two point seven seven three one percent (32.7731%) of SKK Migas's share under the PERTAMINA EP KKS, **PARTNER** shall be entitled to receive each Year, twenty nine point eight zero three nine (29.8039%) share which is taken from sixty seven point two two six nine percent (67.2269%) share of PERTAMINA EP under PERTAMINA EP KKS before corporate and dividend taxes of **PERTAMINA EP's** share; and

5.1.4 Hak milik atas Minyak Mentah bagian **MITRA** untuk pengembalian Biaya Operasi menurut klausul 5.1.2 dan bagian **MITRA** menurut klausul 5.1.3 beralih kepada **MITRA** setelah Titik Ekspor/ Penjualan/Lifting. **MITRA** berhak untuk mengambil dan menerima serta bebas untuk mengekspor Minyak Mentah tersebut.

5.1.4 Title to **PARTNER's** entitlement of Crude Oil to recover the Operating Costs under clause 5.1.2 and **PARTNER's** share under clause 5.1.3 shall pass to **PARTNER** after the Point of Export/Sale/Lifting. **PARTNER** shall be entitled to take and receive and freely export such Crude Oil.

## 5.2 GAS BUMI

## 5.2 NATURAL GAS

5.2.1 Gas Bumi yang diproduksi dari Area Operasi sepanjang tidak digunakan dalam Operasi, dapat dibakar apabila pengolahannya dan penggunaannya tidak ekonomis. Pembakaran demikian itu akan diijinkan sejauh Gas Bumi tersebut tidak diperlukan untuk memaksimalkan perolehan Minyak Bumi dan Gas Bumi secara ekonomis melalui usaha peningkatan pengurusan minyak tahap lanjut termasuk menaikkan kembali tekanan reservoir (*repressuring*) dan daur ulang dengan mengacu kepada peraturan perundangan yang berlaku;

5.2.1 Any Natural Gas produced from the Operating Area to the extent not used in the Operations hereunder may be flared if the processing and utilization thereof is not economical. Such flaring shall be permitted to the extent that the Natural Gas is not required to effectuate the maximum economic recovery of the Petroleum by secondary recovery Operations, including repressuring and recycling in reference to the prevailing laws and regulations;

5.2.2 Apabila **PERTAMINA EP** dan **MITRA** berpendapat bahwa pengolahan dan penggunaan Gas Bumi bernilai ekonomis dan memilih untuk berperan serta dalam pengolahannya dan penggunaannya, disamping untuk usaha peningkatan pengu-

5.2.2 Should **PERTAMINA EP** and **PARTNER** consider that the processing and utilization of Natural Gas is economical and choose to participate in the processing and utilization thereof, in addition to that used in secondary recovery Operations,

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signatures]*



rasan minyak tahap lanjut, maka pembangunan instalasi dan fasilitas untuk pengolahan dan penggunaan yang demikian itu dilakukan sesuai dengan Program Kerja dan Anggaran yang telah disetujui. Disepakati pula bahwa semua biaya dan pendapatan yang timbul dari kegiatan pengolahan, penggunaan dan penjualan Gas Bumi wajib diperlakukan setara dengan yang ditetapkan untuk Operasi dan pengaturan Minyak Mentah, dialokasikan maksimum 80% (delapan puluh persen) untuk Biaya Operasi yang berkaitan dengan Operasi Gas Bumi pada Tahun Kalender tersebut. Apabila dalam suatu Tahun Kalender, Biaya Operasi melebihi nilai Gas Bumi yang dialokasikan untuk Biaya Operasi pada Tahun Kalender tersebut, maka jumlah kelebihan yang belum dikembalikan tersebut akan dikembalikan pada Tahun-Tahun berikutnya;

then the construction and installation of facilities for such processing and utilization shall be carried out pursuant to an approved Work Program and Budget. It is hereby agreed that all costs and revenues derived from such processing, utilization and sale of Natural Gas, shall be treated on a basis equivalent to that provided for herein concerning Operations and disposition of Crude Oil, maximum eighty percent (80%) shall be allocated for Operating Costs associated with the Natural Gas Operations of such Natural Gas in such Calendar Year. If, in any Calendar Year, the Operating Costs exceed the value of such Natural Gas allocated for the Operating Costs in such Calendar Year, then the unrecovered excess shall be recovered in succeeding Years;

5.2.3 Untuk hasil penjualan Gas Bumi yang diproduksi dan dijual dari Area Operasi setelah dikurangi Biaya Operasi sesuai dengan klausul 5.2.2 di atas dan dikurangi 32,7731% (tiga puluh dua koma tujuh tujuh tiga satu persen) untuk bagian SKK Migas berdasarkan KKS PERTAMINA EP, **MITRA** berhak untuk menerima bagiannya setiap Tahun, sebesar 39,2157 % (tiga puluh sembilan koma dua satu lima tujuh persen) yang diambilkan dari bagian **PERTAMINA EP** berdasarkan KKS PERTAMINA EP sebesar 67,2269% (enam puluh tujuh koma dua dua enam sembilan persen) sebelum dikurangi pajak badan dan dividen atas bagian **PERTAMINA EP**, setelah Titik Ekspor/Penjualan/Lifting, atau apabila tidak, setelah titik penyerahan;

5.2.3 Of the sales proceeds of Natural Gas produced and sold from the Operating Area remaining after deducting Operating Costs in accordance with clause 5.2.2 above and deducting thirty two point seven seven three one percent (32.7731%) of SKK Migas's share under PERTAMINA EP KKS, **PARTNER** shall be entitled to receive its share each Year, thirty nine point two one five seven percent (39.2157 %) which is taken from sixty seven point two two six nine percent (67.2269%) share of **PERTAMINA EP** under PERTAMINA EP KKS before corporate and dividend taxes of **PERTAMINA EP**'s share, after the Point of Export/Sale/Lifting, or otherwise, after the point of delivery;

5.2.4 Jika **MITRA** berpendapat bahwa pengolahan dan pemanfaatan Gas Bumi tidak ekonomis, maka **PERTAMINA EP** dapat mengambil dan menggunakan Gas Bumi tersebut, yang apabila tidak digunakan dapat dibakar sesuai ketentuan klausul 5.2.1, dan semua biaya pengambilan dan penanganan itu akan ditanggung dan menjadi risiko **PERTAMINA EP**.

5.2.4 In the event, however, **PARTNER** considers that the processing and utilization of Natural Gas is not economical, then **PERTAMINA EP** may choose to take and utilize such Natural Gas that would otherwise be flared in accordance with clause 5.2.1, all costs of taking and handling to be for the sole account and risks of **PERTAMINA EP**.

-----Akhir dari Pasal V-----

-----End of Section V-----

**PASAL VI  
PENGALIHAN HAK DAN KEWAJIBAN DAN  
PERUBAHAN PENGENDALIAN**

Telah disepakati oleh Para Pihak bahwa inti dari Perjanjian adalah kerjasama antara **PERTAMINA EP** dan **MITRA**, dimana pada prinsipnya **MITRA** tidak mempunyai hak untuk menjual, mengalihkan, menyerahkan atau melepaskan hak dan kewajiban **MITRA** berdasarkan Perjanjian kepada Pihak Ketiga (selanjutnya disebut sebagai "Peralihan") dan/atau mengakibatkan terjadinya Perubahan Pengendalian selama jangka waktu Perjanjian, kecuali sebagaimana diatur dibawah ini:

- 6.1 **MITRA** dapat mengalihkan hak dan kewajiban berdasarkan Perjanjian, dengan syarat:
- MITRA** telah menyelesaikan seluruh Komitmen Pasti sebagaimana dimaksud dalam klausul 3.2 PASAL III Perjanjian; dan
  - MITRA** mengajukan usulan secara tertulis sebelumnya kepada **PERTAMINA EP** atas Peralihan atau Perubahan Pengendalian tersebut untuk mendapatkan persetujuan tertulis dari **PERTAMINA EP**; dan
  - PERTAMINA EP** memberikan jawaban atas usulan **MITRA** sebagaimana tersebut pada klausul 6.1b di atas dalam waktu selambat-lambatnya 90 (sembilan puluh) Hari Kalender sejak diterimanya pengajuan tertulis dari **MITRA**. Apabila dalam waktu 90 (sembilan puluh) Hari Kalender sejak diterimanya pengajuan tertulis dari **MITRA**, **PERTAMINA EP** belum memberikan jawaban tertulis kepada **MITRA**, maka **PERTAMINA EP** dianggap telah menyetujui.
- 6.2 Jika Peralihan tersebut berupa pengalihan saham, maka **MITRA** harus memenuhi syarat-syarat yang disebutkan pada klausul 6.1 butir a, b, dan c diatas.
- 6.3 Dalam hal setelah terjadi Peralihan sesuai klausul 6.1, **MITRA** yang memegang hak dan kewajiban menjadi lebih dari satu, maka untuk pelaksanaan Operasi, wajib dipilih satu wakil dari **MITRA** sebagai



**SECTION VI  
TRANSFER OF RIGHTS AND OBLIGATION:  
AND CHANGE OF CONTROL**

It is agreed by the Parties that the essence of the Agreement is a cooperation between **PERTAMINA EP** and **PARTNER**, hence, in principle **PARTNER** has no right to sell, assign, transfer, convey or otherwise dispose of **PARTNER's** rights and obligations under the Agreement to any Third Party (hereinafter refer to as "Transfer") and/or to undergo a Change of Control during the term of the Agreement, except as stipulated herein under:

- 6.1 The **PARTNER** may Transfer the rights and obligations under the Agreement, provided that:
- PARTNER** shall have completed all Firm Commitments as stipulated in clause 3.2 of SECTION III hereof; and
  - PARTNER** submits a prior written proposal to **PERTAMINA EP** of such Transfer or Change of Control to obtain **PERTAMINA EP's** written approval; and
  - PERTAMINA EP** shall give a response to **PARTNER's** proposal as stipulated in clause 6.1 point-b no later than ninety (90) Calendar Days after receiving **PARTNER's** written proposal. If in ninety (90) Calendar Days after receiving **PARTNER's** written proposal, **PERTAMINA EP** has not submitted any written answer to **PARTNER**, then **PERTAMINA EP** shall be deemed to have approved.
- 6.2 If such assignment is a transfer of share, then **PARTNER** shall fulfill the terms and conditions as stipulated in clause 6.1 point a, b, and c above.
- 6.3 In the event that after Transfer in accordance with clause 6.1, there is more than one party holding the rights and obligations of Partner under the Agreement, then, for the conduct of the

operator. Pemilihan wakil tersebut wajib mendapatkan persetujuan tertulis dari **PERTAMINA EP** sebelumnya.

- 6.4 Jika terjadi Pengalihan atau Perubahan Pengendalian tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari **PERTAMINA EP**, maka **PERTAMINA EP** berhak untuk memutus Perjanjian sesuai dengan ketentuan klausul 15.11 dari PASAL XV.

Apabila **PERTAMINA EP** secara langsung atau tidak langsung mengetahui adanya Pengalihan atau Perubahan Pengendalian yang terjadi tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari **PERTAMINA EP** selama masa Komitmen Pasti, maka **PERTAMINA EP** atas biayanya sendiri berhak melakukan *due diligence(s)* atas Pengalihan atau Perubahan Pengendalian tersebut. Selama proses *due diligence(s)* sedang dilaksanakan, ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini tetap berlaku. Apabila *due diligence(s)* tersebut membuktikan Pengalihan atau Perubahan Pengendalian tersebut terjadi maka **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian sesuai dengan ketentuan klausul 15.11 dari PASAL XV. Apabila Pengalihan atau Perubahan Pengendalian tersebut tidak terbukti melalui proses *due diligence(s)*, maka Perjanjian dapat diteruskan.

- 6.5 Dalam hal terjadi Pengalihan sebagaimana dimaksud dalam klausul 6.1 dan/atau 6.2 di atas, maka pihak yang menerima pengalihan dari **MITRA** wajib menjaga peralatan, mesin, bahan-bahan dan barang-barang yang dibeli oleh **MITRA** berdasarkan Program Kerja, yang merupakan milik Pemerintah yang dikelola oleh SKKMIGAS melalui **PERTAMINA EP**, maupun memelihara peralatan, mesin, bahan-bahan dan barang-barang yang diserahkan dari **PERTAMINA EP** agar selalu dalam kondisi baik selama jangka waktu Perjanjian.

-----Akhir dari PASAL VI-----

Operations, one representative of **PARTNER** shall be appointed as operator. The appointment of such representative shall obtain **PERTAMINA EP's** prior written approval.

- 6.4 If a Transfer or Change of Control occurs without prior written approval of **PERTAMINA EP**, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement in accordance with clause 15.11 of SECTION XV.

In the event that it directly or indirectly comes to **PERTAMINA EP's** attention that a Transfer or Change of Control has occurred without prior written approval from **PERTAMINA EP** during the Firm Commitment period, then **PERTAMINA EP** shall have the right, at its own cost, to conduct *due diligence(s)* on such Transfer or Change of Control. During such *due diligence(s)*, the provisions of the Agreement shall remain in effect. If the *due diligence(s)* prove that a Transfer or Change of Control has occurred, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement in accordance with clause 15.11 of SECTION XV. If the Transfer or Change of Control is not proven through the *due diligence(s)*, then the Agreement shall continue.

- 6.5 In the event any Transfer occurs as stipulated in clause 6.1 and/or 6.2 above, then the party who receives the Transfer from **PARTNER**, shall maintain the equipment, machinery, materials and supplies, purchased by **PARTNER** pursuant to the Work Program, which are the properties of GOI managed by SKKMIGAS through **PERTAMINA EP**, or otherwise maintain the equipment, machinery, material, and supplies hand-overed by **PERTAMINA EP**, always in good conditions during the term of the Agreement.

-----End of SECTION VI-----

**PASAL VII  
GARANSI BANK DAN CASH IN ADVANCE**

7.1 **MITRA** wajib menyerahkan kepada **PERTAMINA EP** satu Garansi Bank yang tidak dapat dibatalkan dan tanpa syarat untuk menjamin pelaksanaan Komitmen Pasti sebagaimana tersebut pada klausul 3.2 PASAL III Perjanjian, sebesar 2,5% (dua koma lima persen) dari total nilai Komitmen Pasti sesuai klausul 3.2 atau senilai USD 1,500,000 (satu juta lima ratus ribu Dolar Amerika Serikat), mana yang lebih besar. Dalam Perjanjian ini **MITRA** wajib menyerahkan Bank Garansi senilai USD 1,500,000 (satu juta lima ratus ribu Dolar Amerika Serikat).

Seluruh biaya yang timbul akibat penerbitan Bank Garansi dan perpanjangannya (jika ada) menjadi tanggung jawab **MITRA** dan bagi **MITRA** merupakan biaya yang tidak dapat diperoleh kembali (*non recoverable costs*).

7.2 Garansi Bank yang wajib diserahkan oleh **MITRA** kepada **PERTAMINA EP** adalah Garansi Bank yang sah, tercatat pada Bank dan diadministrasikan oleh Bank.

Bank yang mengeluarkan Garansi Bank tersebut adalah bank umum yang berdomisili di Indonesia, atau mempunyai ijin usaha di Indonesia, diutamakan Bank milik Pemerintah Indonesia, serta mempunyai Tingkat Kecukupan Modal (CAR) di atas rata-rata berdasarkan peraturan Bank Indonesia.

7.3 Garansi Bank tersebut mempunyai masa berlaku 3 (tiga) Tahun Perjanjian terhitung sejak Tanggal Efektif ditambah 30 (tiga puluh) Hari Kalender untuk masa pengajuan klaim dan pencairan Garansi bank tersebut dan wajib diperpanjang sampai dengan diselesaikannya Komitmen Pasti apabila penyelesaian masa Komitmen Pasti melebihi 3 (tiga) tahun sejak Tanggal Efektif.

7.4 Garansi Bank wajib diserahkan kepada **PERTAMINA EP** paling lambat 60 (enam puluh) Hari Kalender terhitung sejak Tanggal Efektif. Dalam hal terdapat perpanjangan masa Komitmen Pasti sesuai

**SECTION VII  
BANK GUARANTEE AND CASH IN ADVANCE**

7.1 **PARTNER** shall deliver to **PERTAMINA EP** an irrevocable and unconditional Bank Guarantee to guarantee the execution of Firm Commitment as stipulated in clause 3.2 of SECTION III hereof 2.5% (two point five percent) of total value of Firm Commitment pursuant to clause 3.2 or in the sum of one million and five hundred thousands United States Dollar (USD 1,500,000), whichever is higher. In this Agreement **PARTNER** shall deliver a Bank Guarantee in the sum of one million and five hundred thousands United States Dollar (USD 1,500,000).

All costs for issuing and renewing Bank Guarantee (if any) shall be borne solely by **PARTNER** and for **PARTNER** is non-recoverable costs.

7.2 Bank Guarantee submitted by **PARTNER** to **PERTAMINA EP** shall be valid, registered in and administered by Bank.

Such Bank issuing the Bank Guarantee shall be domiciled or licenced in Indonesia, preferably an Indonesian State owned Bank, and have Capital Adequacy Ratio (CAR) above average pursuant to the regulation of Central Bank of Indonesia.

7.3 Such Bank Guarantee shall be effective for three (3) Agreement Years as of its Effective Date with thirty (30) Calendar Days additional for claim and disbursement period of such Bank Guarantee, and shall be renewed until completion of all Firm Commitment, if completion of Firm Commitment more than three (3) years after the Effective Date.

7.4 Such Bank Guarantee shall be delivered to **PERTAMINA EP** not later than sixty (60) Calendar Days following the Effective Date. In the event of Firm Commitment extension pursuant to clause 3.3 SECTION III of the

klausul 3.3 PASAL III Perjanjian, maka perpanjangan Garansi Bank wajib diserahkan **MITRA** dengan nilai 2,5% (dua koma lima persen) dari sisa nilai Komitmen Pasti, paling lambat 30 (tiga puluh) Hari Kalendar sebelum berakhirnya masa Komitmen Pasti atau perpanjangannya (jika ada). Apabila **MITRA** tidak menyerahkan Garansi Bank maupun perpanjangannya dalam waktu yang ditentukan maka **PERTAMINA EP** berhak untuk memutus Perjanjian sebagaimana diatur dalam PASAL XV Perjanjian.

- 7.5 Dalam hal Garansi Bank tersebut tidak sah menurut ketentuan perbankan yang berlaku di Indonesia, maka **MITRA** wajib menyetorkan uang tunai sebagai pengganti Garansi Bank tersebut sebesar nilai Garansi Bank yang harus diserahkan kepada **PERTAMINA EP** dalam jangka waktu 30 (tiga puluh) Hari Kalendar sejak Garansi Bank dinyatakan tidak sah oleh **PERTAMINA EP** berdasarkan referensi dari Bank penerbit. Apabila **MITRA** setelah jangka waktu 30 (tiga puluh) Hari Kalendar tidak menyerahkan uang tunai sebagai pengganti Garansi Bank dimaksud, maka **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian tanpa campur tangan pengadilan dan tanpa merugikan hak-hak **PERTAMINA EP** dan hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan upaya hukum (*remedies*) lainnya dari **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan sesuai dengan hukum dan **MITRA** tidak berhak menuntut pengembalian atas biaya-biaya dan pengeluaran yang telah dikeluarkan berdasarkan Perjanjian ini.
- 7.6 Garansi Bank atau uang tunai tersebut pada klausul 7.5 di atas dapat ditarik kembali oleh **MITRA** sesuai nilai yang telah diserahkan, setelah **MITRA** menyelesaikan seluruh aktivitas Komitmen Pasti sebagaimana tercantum dalam klausul 3.2 PASAL III Perjanjian dengan persetujuan tertulis terlebih dahulu dari **PERTAMINA EP**.
- 7.7 Untuk menjamin kelancaran pendanaan dalam rangka pelaksanaan Komitmen Pasti sebagaimana tersebut pada klausul 3.2 PASAL III Perjanjian, **MITRA** wajib menyediakan dana berupa *Cash in Advance* yang disetorkan secara bertahap ke dalam rekening tersendiri atas nama **MITRA** di

Agreement, then such Bank Guarantee shall be delivered by **PARTNER** with the value of two point five percent (2.5%) from the remaining value of Firm Commitment, at the latest 30 (thirty) Calendar Days prior the expiration date of the Firm Commitment period or its extension (if any). If **PARTNER** does not deliver any of the Bank Guarantee nor its extension within the committed period then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement as stipulated in SECTION XV hereof.

- 7.5 In case that such Bank Guarantee is not valid pursuant to Indonesian banking regulations, then **PARTNER** shall deposit cash in lieu of Bank Guarantee in the amount of such Bank Guarantee which shall be submitted to **PERTAMINA EP** within thirty (30) Calendar Days of such Bank Guarantee declared not valid by **PERTAMINA EP** based on the reference of issuing Bank. In the event **PARTNER** within thirty (30) Calendar Days shall not deliver cash as replacement of Bank Guarantee, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP**'s other rights and **PARTNER** shall not have the right to claim the reimbursement of any costs and under the Agreement.
- 7.6 Such Bank Guarantee or cash pursuant to clause 7.5 above may be withdrawn by **PARTNER** in the same value that has been delivered, after **PARTNER** has completed all of its Firm Commitment activities as stipulated in clause 3.2 of SECTION III of the Agreement with a prior written approval of **PERTAMINA EP**.
- 7.7 To ensure the financial continuity of the implementation of Firm Commitment as stipulated in clause 3.2 of SECTION III of the Agreement, **PARTNER** shall provide the funds as Cash in Advance which is deposited in stage into the separate account on behalf of **PARTNER** in bank which shall be

bank umum yang berdomisili di Indonesia, diutamakan Bank milik Pemerintah Indonesia.

Salinan rekening koran harus disampaikan kepada **PERTAMINA EP** setiap bulan dari Bank dimana rekening *Cash in Advance* dibuka.

7.8 Penyetoran *Cash in Advance* sebagaimana ditetapkan dalam klausul 7.7 di atas untuk Komitmen Pasti tahun pertama dilakukan dalam 4 (empat) tahapan dengan masing-masing tahapan sebesar 25% (dua puluh lima persen) dari nilai Komitmen Pasti tahun pertama, sebagai berikut:

- a. penyetoran pertama paling lambat 30 (tiga puluh) Hari Kalender setelah Tanggal Efektif;
- b. penyetoran kedua paling lambat 90 (sembilan puluh) Hari Kalender setelah Tanggal Efektif;
- c. penyetoran ketiga paling lambat 180 (seratus delapan puluh) Hari Kalender setelah Tanggal Efektif;
- d. penyetoran keempat paling lambat 270 (dua ratus tujuh puluh) Hari Kalender setelah Tanggal Efektif.

7.9 Penyetoran *Cash in Advance* sebagaimana ditetapkan dalam klausul 7.7 di atas untuk Komitmen Pasti tahun kedua dan ketiga dilakukan dalam 4 (empat) tahapan dengan masing-masing tahapan sebesar 25% (dua puluh lima persen) dari nilai Komitmen Pasti tahun kedua atau ketiga, sebagai berikut:

- a. penyetoran pertama paling lambat saat dimulainya masing-masing tahun Komitmen Pasti kedua atau ketiga;
- b. penyetoran kedua paling lambat 90 (sembilan puluh) Hari Kalender setelah dimulainya masing-masing tahun Komitmen Pasti kedua atau ketiga;
- c. penyetoran ketiga paling lambat 180 (seratus delapan puluh) Hari Kalender setelah dimulainya masing-masing tahun Komitmen Pasti kedua atau ketiga;
- d. penyetoran keempat paling lambat 270 (dua ratus tujuh puluh) Hari Kalender setelah dimulainya masing-masing tahun Komitmen Pasti kedua atau ketiga.

domiciled in Indonesia, preferably an Indonesian State owned Bank.

Copies of bank statement shall be submitted to **PERTAMINA EP** every month from the Bank where the account of Cash in Advance is opened.

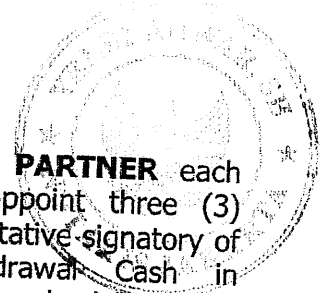
7.8 Deposit of Cash in Advance as stipulated in clause 7.7 above for the first year Firm Commitment shall be made in the same amount in four (4) stages with each stage of twenty five percent (25%) of the value of first year Firm Commitment as follows:

- a. the first deposit is not later than thirty (30) Calendar Days after the Effective Date;
- b. the second deposit is not later than ninety (90) Calendar Days after the Effective Date;
- c. the third deposit is not later than one hundred eighty (180) Calendar Days after the Effective Date;
- d. the fourth deposit is not later than two hundred and seventy (270) Calendar Days after the Effective Date.

7.9 Deposit of Cash in Advance as stipulated in clause 7.7 above for the second and third years of Firm Commitment shall be made in the same amount in four (4) stages with each stage of twenty five percent (25%) of the value of second or third year Firm Commitment as follows:

- a. the first deposit is no later than the commencement of each second or third of Firm Commitment Year;
- b. the second deposit is no later than ninety (90) Calendar Days after the commencement of each second or third of Firm Commitment Year;
- c. the third deposit is no later than one hundred eighty (180) Calendar Days after the commencement of each second or third of Firm Commitment Year;
- d. the fourth deposit is no later than two hundred and seventy (270) Calendar Days after the commencement of each second or third of Firm Commitment Year.

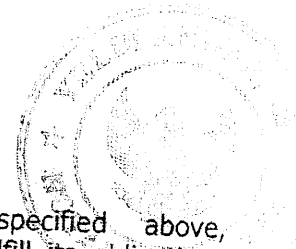
T B P



- 7.10 **PERTAMINA EP** dan **MITRA** wajib untuk menunjuk masing-masing 3 (tiga) orang sebagai wakil penandatanganan cek/giro untuk penarikan dana *Cash in Advance*. Selanjutnya, cek/giro untuk penarikan dana *Cash in Advance* harus ditandatangani bersama oleh 1 (satu) orang yang ditunjuk oleh **PERTAMINA EP** dan 1 (satu) orang yang ditunjuk oleh **MITRA**.
- 7.11 Dalam waktu paling cepat 7 (tujuh) Hari Kerja setelah penyetoran *Cash In Advance* untuk membiayai Komitmen Pasti, **MITRA** dapat mengajukan penarikan *Cash In Advance* dengan mengajukan permintaan tertulis kepada **PERTAMINA EP** yang dilengkapi dengan rencana penggunaan *Cash In Advance* untuk pekerjaan Komitmen Pasti dan dokumen yang terdiri dari Persetujuan AFE (jika dipersyaratkan) serta bukti pelaksanaan pekerjaan seperti namun tidak terbatas pada kontrak dan/atau surat perintah kerja/*purchase order*. **PERTAMINA EP** wajib menyetujui permintaan penarikan *Cash In Advance* tersebut paling lambat 7 (tujuh) Hari Kerja setelah permintaan dari **MITRA** beserta persyaratannya diterima dengan lengkap. Apabila **PERTAMINA EP** memberikan persetujuan tersebut lebih dari 7 (tujuh) Hari Kerja dan **MITRA** telah melakukan pembayaran terkait dengan pekerjaan dalam Komitmen Pasti kepada Pihak Ketiga dengan dilengkapi salinan bukti pembayaran tersebut, maka kewajiban penyetoran *Cash In Advance* **MITRA** berikutnya akan diperhitungkan dengan pembayaran kepada Pihak Ketiga tersebut.
- MITRA** wajib mempertahankan minimal saldo tersisa di dalam rekening *Cash in Advance* sebesar USD 10,000 (sepuluh ribu Dollar Amerika Serikat) yang akan tetap dipertahankan sampai **MITRA** menyelesaikan seluruh Komitmen Pasti.
- 7.12 **PERTAMINA EP** setuju atas penarikan sisa *Cash In Advance* dan penutupan rekening terkait oleh **MITRA** setelah Komitmen Pasti diselesaikan secara keseluruhan oleh **MITRA** atau dalam hal **MITRA** memilih untuk menyerahkan haknya pada masa Komitmen Pasti dan dibebaskan dari kewajibannya berdasarkan klausul 15.3 PASAL XV Perjanjian.
- 7.10 **PERTAMINA EP** and **PARTNER** each shall be obliged to appoint three (3) persons as the representative signatory of checks/giro for withdrawal *Cash in Advance*. In addition, check/giro for withdrawal *Cash in Advance* shall be signed jointly by one (1) person appointed by **PERTAMINA EP** and one (1) person appointed by **PARTNER**.
- 7.11 No earlier than seven (7) Working Days after the submission of the *Cash In Advance*, **PARTNER** may demand for withdrawal of *Cash In Advance* through the written request to **PERTAMINA EP** which shall be completed with attachment of the program to utilize such fund in relation to the implementation of the Firm Commitment and evidences which shall be consist of AFE approval (if required) and any evidence of implementation of the work including but not limited to contract and/or work order/*purchase order*. **PERTAMINA EP** shall give the approval to such submission of *Cash In Advance* after **PARTNER** has submitted all the requirements as stated herein. In the event that **PERTAMINA EP** grants such approval more than 7 (seven) Working Days and **PARTNER** has paid to the Third Party with regard to the work as included in Firm Commitment as evidenced by providing copy of payment confirmation, thus the subsequent **PARTNER**'s obligation in relation to the submission of *Cash In Advance* shall be calculated to such Third Party settlement.
- PARTNER** shall maintain minimum balance remaining in the *Cash in Advance* account amounted to ten thousand United States Dollars (USD 10,000) until **PARTNER** completed all Firm Commitment.
- 7.12 **PERTAMINA EP** agrees to give consent upon the withdrawal of remaining amount of *Cash in Advance* and closing such account by **PARTNER** after all of the Firm Commitment has been completed by **PARTNER** or in the event **PARTNER** elects to surrender its rights and be relieved of its further obligations in accordance to clause 15.3 of SECTION XV of the Agreement.

P k d d

for + [signature]



7.13 Apabila pada tiap-tiap waktu yang ditentukan diatas, **MITRA** tidak memenuhi kewajibannya sesuai ketentuan klausul 7.8 dan klausul 7.9 di atas, maka **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian tanpa campur tangan pengadilan dan tanpa merugikan hak-hak **PERTAMINA EP** dan hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan upaya hukum (*remedies*) lainnya dari **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan sesuai dengan hukum, kecuali jika total penyeteroran *Cash In Advance* telah sesuai dengan kewajiban penyeteroran Komitmen Pasti setelah diperhitungkan dengan pembayaran kepada Pihak Ketiga oleh **MITRA** sebagaimana diatur dalam klausul 7.11 di atas.

7.14 **PERTAMINA EP** berhak mengajukan klaim dan mencairkan Garansi Bank atau uang tunai pengganti Garansi Bank untuk kepentingan **PERTAMINA EP** dalam hal: (i) **MITRA** tidak dapat memenuhi seluruh kewajibannya terkait dengan Komitmen Pasti yang mengakibatkan **PERTAMINA EP** menggunakan haknya untuk mengakhiri Perjanjian ini sebagaimana diatur dalam klausul 3.1 dan klausul 3.9 PASAL III Perjanjian di atas; atau (ii) sewaktu-waktu **MITRA** memilih melepaskan haknya dan terbebas dari segala kewajiban dalam Perjanjian berdasarkan klausul 15.3 PASAL XV; atau (iii) dalam hal terjadi pemutusan Perjanjian sebagaimana diatur dalam klausul 15.6, klausul 15.7, klausul 15.9, dan klausul 15.10 PASAL XV Perjanjian ini.

-----Akhir dari PASAL VII-----

7.13 If at each time specified above, **PARTNER** does not fulfill its obligations pursuant to the provisions of clause 7.8 and clause 7.9 above, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** other rights and **PERTAMINA EP** shall have the right to obtain other remedies from **PARTNER** pursuant to the Agreement hereto and by law, except in terms of total deposit of Cash In Advance has complied with the obligation in relation with the work included in Firm Commitment after adjusted with the **PARTNER's** payment to the Third Party pursuant to clause 7.11 above.

7.14 **PERTAMINA EP** shall have the right to claim and disburse such Bank Guarantee or cash in lieu of Bank Guarantee for the interest of **PERTAMINA EP** in case: (i) **PARTNER** does not fulfill its obligation in connection with the Firm Commitment that shall cause **PERTAMINA EP** exercises its right to terminate this Agreement as stipulated under clause 3.1, and clause 3.9 of SECTION III of the Agreement; or (ii) at any time **PARTNER** elects to surrender its rights and be relieved of its further obligations under the Agreement under clause 15.3 of SECTION XV; or (iii) in case of any termination of this Agreement under clause 15.6, clause 15.7, clause 15.9 and 15.10 of SECTION XV hereunder.

-----End of SECTION VII-----

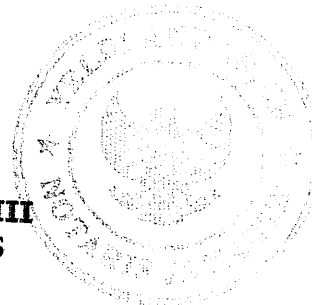
2 [Handwritten signature]

[Handwritten signature]

**PASAL VIII  
PEMBAYARAN**

- 8.1 Semua pembayaran yang dilakukan dalam rangka pelaksanaan Perjanjian wajib dilakukan dalam mata uang Dolar Amerika Serikat kepada bank yang ditunjuk oleh Pihak yang menerima pembayaran, kecuali ditentukan lain berdasarkan persetujuan Para Pihak untuk melakukan pembayaran dalam mata uang Rupiah.
- 8.2 Semua pembayaran yang dilakukan dalam rangka pelaksanaan Perjanjian wajib, kecuali ditentukan lain secara khusus, dilaksanakan dalam kurun waktu 30 (tiga puluh) Hari Kalender berikutnya setelah tagihan (*invoice*) beserta kelengkapannya diterima.
- 8.3 Terkait dengan kewajiban **MITRA** untuk menyerahkan Produksi Dasar (NSO) sebagaimana diatur dalam klausul 4.1.20 PASAL IV, maka untuk pembayaran hutang Produksi Dasar (NSO) berlaku ketentuan sebagai berikut:
- Apabila pada suatu periode tertentu produksi Minyak Inkremental lebih besar dari hutang Produksi Dasar, maka **MITRA** harus melunasi seluruh hutang Produksi Dasar kepada **PERTAMINA EP**;
  - Apabila pada suatu periode tertentu produksi Minyak Inkremental lebih kecil dari hutang Produksi Dasar, maka **MITRA** harus melakukan pembayaran hutang Produksi Dasar minimal sebesar 50% (lima puluh persen) dari Produksi Minyak Inkremental kepada **PERTAMINA EP**. Penyelesaian hutang Produksi Dasar dengan mekanisme ini, berlaku selama 3 (tiga) tahun terhitung mulai terjadinya produksi Minyak Inkremental yang pertama kali;

**SECTION VIII  
PAYMENTS**



- 8.1 All Payments to be made pursuant to the Agreement shall be made in United States Dollar currency at a bank to be designated by the Party receiving such payment, unless otherwise agreed by the Parties to make such payments in Indonesian Rupiah.
- 8.2 Any payments required to be made pursuant to the Agreement shall, unless otherwise specified, be made within following thirty (30) Calendar Days after receiving of the invoice and its completing documents.
- 8.3 Related to the **PARTNER's** obligation to deliver Baseline Production (NSO) pursuant to clause 4.1.20 of SECTION IV, for the payment of Baseline Production (NSO) shortfall the following provisions shall apply :
- In the event the Incremental Oil production is larger than Baseline Production, then **PARTNER** shall pay to **PERTAMINA EP** the entire Baseline Production shortfall;
  - In the event the Incremental Oil production is less than Baseline Production, then **PARTNER** shall settle Baseline Production shortfall to **PERTAMINA EP** minimum of fifty percent (50%) of Incremental Oil production. Such settlement of Baseline Production shortfall shall be fully settled within 3 (three) years period as of the first Incremental Oil production occurred;

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

- c. Dalam hal periode sebagaimana dinyatakan dalam butir-b berlanjut namun hutang Produksi Dasar **MITRA** pada butir-b masih belum dapat dilunasi, maka **MITRA** harus melakukan pembayaran hutang Produksi Dasar minimal sebesar 75% (tujuh puluh lima Persen) dari produksi Minyak Inkremental kepada **PERTAMINA EP**. Penyelesaian hutang Produksi Dasar dengan mekanisme ini, berlaku selama 3 (tiga) tahun berikutnya setelah periode sebagaimana dimaksud dalam butir-b di atas terjadi.
- d. Apabila hutang Produksi Dasar **MITRA** pada butir-c masih belum dapat dilunasi maka **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian sesuai dengan klausul 15.12 Pasal XV Perjanjian dan **MITRA** dibebaskan dari kewajiban hutang Produksi Dasar.

-----Akhir dari PASAL VIII-----

- c. In the event that period as describe in point-b is continuing nevertheless **PARTNER'S** Baseline Production shortfall in point-b has not been fully settled, then **PARTNER** shall pay Baseline Production shortfall to **PERTAMINA EP** minimum of seventy five percent (75%) of Incremental Oil production. The settlement of Baseline Production shortfall shall be applicable for the subsequent three (3) years after the period as described in point-b occurred;

- d. In the event the Baseline Production shortfall in point-c above has not been fully settled, thus **PARTNER** has the right to terminate this Agreement pursuant to clause 15.12 of the Article XV of this Agreement and **PARTNER** shall be released from the obligation of Baseline Production shortfall.

-----End of SECTION VIII-----

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**PASAL IX  
ASET**

- 9.1 Aset yang diserahkan dari **PERTAMINA EP** kepada **MITRA** dan/atau yang dibeli oleh **MITRA** berdasarkan Program Kerja dan Anggaran dan telah berada di Wilayah Kepabeanan Indonesia, merupakan milik Pemerintah dan/atau PT Pertamina (Persero) yang pengelolannya dilakukan oleh **PERTAMINA EP**.
- 9.2 **MITRA** dapat menggunakan fasilitas kepabeanan **PERTAMINA EP** apabila **MITRA** membeli atau menyewa Aset milik Pihak Ketiga yang berasal dari Luar Wilayah Kepabeanan Indonesia untuk kepentingan kegiatan Operasi berdasarkan Perjanjian ini.
- 9.3 **MITRA** wajib menjaga Aset tersebut dalam kondisi baik selama jangka waktu Perjanjian, termasuk membukukannya dan melaporkan status Aset secara periodik kepada **PERTAMINA EP**.

-----Akhir dari PASAL IX-----

**SECTION IX  
ASSETS**

- 9.1 Assets which right to manage is transferred from **PERTAMINA EP** to **PARTNER** and/or the Assets purchased by **PARTNER** pursuant to the Work Program and Budget and has landed in Indonesia Customs Territory, is the property of GOI and/or PT Pertamina (Persero) which are managed by **PERTAMINA EP**.
- 9.2 **PARTNER** shall use **PERTAMINA EP**'s import facilities if **PARTNER** purchase or lease Third Parties Assets from outside Indonesian Customs Territory for the purpose of Operation activities under this Agreement.
- 9.3 **PARTNER** shall maintain such Assets in good conditions during the term of the Agreement, including implementing books into account and periodically reporting the Asset status to **PERTAMINA EP**

-----End of SECTION IX-----



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**PASAL X  
HUKUM YANG BERLAKU DAN  
PENYELESAIAN PERSELISIHAN**

- 10.1 Hukum dan peraturan perundang-undangan Republik Indonesia berlaku atas Perjanjian.
- 10.2 Apabila terdapat perselisihan yang terjadi antara **PERTAMINA EP** dan **MITRA** sehubungan dengan pelaksanaan Perjanjian dan/atau interpretasi dari klausul-klausul dalam Perjanjian, maka **PERTAMINA EP** dan **MITRA** akan berusaha menyelesaikan secara musyawarah setiap perselisihan yang timbul selama pelaksanaan Perjanjian.
- 10.3 Apabila perselisihan antara **PERTAMINA EP** dan **MITRA** tidak dapat diselesaikan secara musyawarah dalam jangka waktu 90 (sembilan puluh) Hari Kerja, maka perselisihan tersebut dapat diselesaikan melalui Pengadilan Negeri sesuai domisili Kantor Pusat **PERTAMINA EP**.

-----Akhir dari PASAL X-----

**SECTION X  
GOVERNING LAW AND SETTLEMENT OF  
DISPUTES**

- 10.1 The laws and regulations of the Republic of Indonesia shall govern the Agreement.
- 10.2 Disputes, if any, arising between **PERTAMINA EP** and **PARTNER** relating to the implementation of the Agreement and/or interpretation of any clauses of the Agreement, **PERTAMINA EP** and **PARTNER** will make every effort to settle amicably any dispute arising therefrom.
- 10.3 Any disputes between **PERTAMINA EP** and **PARTNER** which cannot be settled amicably within ninety (90) Working Days, shall be submitted to the District Court pursuant to domicile of Head Office of **PERTAMINA EP**.

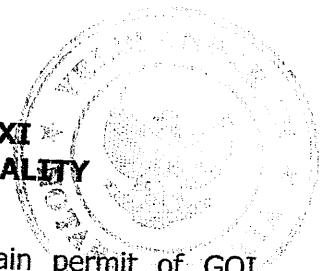
-----End of SECTION X-----

*Pfd.*

*Handwritten signatures and initials*

**PASAL XI  
KERAHASIAAN**

**SECTION XI  
CONFIDENTIALITY**



- 11.1 **MITRA** wajib mendapatkan ijin Pemerintah melalui **PERTAMINA EP** sesuai ketentuan yang berlaku untuk menggunakan data termasuk namun tidak terbatas pada data geologi, geofisika, petrofisika, keteknikan (*engineering*), penampangan dan penyelesaian sumur (*well log* dan *completion*), laporan-laporan status dan data keteknikan lainnya termasuk interpretasi yang disiapkan dan dikumpulkan sehubungan dengan, digunakan dalam dan atau diperoleh sesuai dengan Perjanjian (selanjutnya disebut sebagai "Informasi Rahasia").
- 11.2 **MITRA** beserta seluruh staf, direktur, pegawai, Afiliasi, advisor, agen, kontraktor, konsultan hukum dan perwakilannya wajib menjaga kerahasiaan semua Informasi Rahasia dan informasi lainnya yang terkait dengan Perjanjian serta tidak akan membuka atau mengizinkan untuk dibuka Informasi Rahasia tersebut kepada seseorang, perusahaan atau badan lain, tanpa mendapatkan ijin tertulis terlebih dahulu dari **PERTAMINA EP**.
- 11.3 Tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari **PERTAMINA EP**, **MITRA** dilarang menggunakan suatu Informasi Rahasia dan informasi apapun yang terkait dengan Perjanjian untuk tujuan lain selain sebagaimana dimaksud dalam Perjanjian, kecuali jika ditetapkan oleh hukum yang berlaku atau perintah pengadilan untuk dibuka.
- 11.4 Informasi Rahasia tidak termasuk data atau informasi yang telah menjadi bagian dari informasi publik.
- 11.5 Ketentuan PASAL XI ini mengikat Para Pihak sejak Tanggal Efektif dan tetap berlaku setelah berakhirnya Perjanjian.
- 11.1 **PARTNER** shall obtain permit of GOI through **PERTAMINA EP** pursuant to prevailing laws and regulations to utilise including but not limited to geological, geophysical, petrophysical, engineering, well logs and completion, status reports and any other technical data including interpretations prepared and gathered in connection with, utilized in, and/or obtained pursuant to the Agreement (hereinafter referred to as "Confidential Information").
- 11.2 **PARTNER** and all of its officers, directors, employees, Affiliates, advisors, agents, contractors, legal counsel and representatives shall keep in strict confidence all of the Confidential Information and any information related to the Agreement and shall not disclose or permit to be disclosed any Confidential Information to any other person, firm, company or body, without obtaining the prior written consent from **PERTAMINA EP**.
- 11.3 Without the prior written consent of **PERTAMINA EP**, **PARTNER** shall not use any Confidential Information and any information related to the Agreement for any purpose other than as provided in the Agreement, unless required to be disclosed by applicable law or court order.
- 11.4 Confidential Information shall not include data or information which has becomes part of the public domain.
- 11.5 This provisions of this SECTION XI shall bind the Parties as of the Effective Date and shall remain in force after the termination of the Agreement.

-----Akhir dari Pasal XI-----

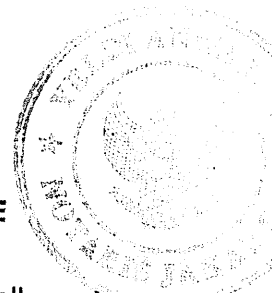
-----End of Section XI-----

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**PASAL XII  
KEADAAN KAHAR**

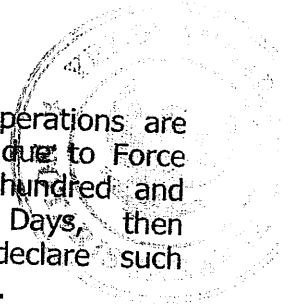
**SECTION XII  
FORCE MAJEURE**



- 12.1 Apabila salah satu Pihak tidak dapat melaksanakan atau memenuhi kewajiban berdasarkan Perjanjian secara sebagian atau keseluruhan yang disebabkan karena Keadaan Kahar, maka kewajiban Pihak yang terkena Keadaan Kahar wajib ditunda selama Keadaan Kahar masih berlangsung.
- 12.2 Keadaan Kahar adalah semua kejadian yang timbul yang disebabkan suatu hal di luar kemampuan Para Pihak untuk mengatasinya, termasuk namun tidak terbatas pada: kebakaran, gempa bumi, angin ribut, hujan lebat, banjir dan bencana alam lainnya, huru hara, peledakan, kerusakan, peperangan, blokade, perselisihan perburuhan, pemogokan massal, wabah penyakit, tindakan Pemerintah atau perubahan hukum atau peraturan perundang-undangan, yang terkait dengan pelaksanaan Perjanjian termasuk pengakhiran KKS PERTAMINA EP oleh Pemerintah.
- 12.3 Dalam kurun waktu 7 (tujuh) Hari Kerja sejak tanggal terjadinya Keadaan Kahar, Pihak yang terkena Keadaan Kahar wajib memberitahukan secara tertulis kepada Pihak yang tidak mengalami Keadaan Kahar untuk menjelaskan dengan itikad baik mengenai Keadaan Kahar tersebut termasuk perkiraan berlangsungnya Keadaan Kahar dan perkiraan selesainya Keadaan Kahar tersebut. Dalam kurun waktu 7 (tujuh) Hari Kerja setelah menerima pemberitahuan tertulis, Pihak yang tidak terkena Keadaan Kahar wajib memberikan jawaban tertulis. Apabila terdapat ketidaksepakatan antara Para Pihak atas terjadinya Keadaan Kahar tersebut, maka ketidaksepakatan tersebut akan diselesaikan sesuai PASAL X Perjanjian.
- 12.4 Jika untuk sementara waktu Operasi tertunda, dibatasi atau dicegah karena adanya Keadaan Kahar, maka jangka waktu Perjanjian dan semua hak dan kewajiban wajib diperpanjang untuk jangka waktu yang sama dengan jangka waktu terjadinya Keadaan Kahar.
- 12.1 If any Party is unable, wholly or in part, by reason of Force Majeure to perform or comply with any obligation under the Agreement, then such Party's obligation that is affected shall be suspended during the continuance of the event of Force Majeure.
- 12.2 Force Majeure means any events beyond the control of the Parties to resolve which resulted from whatsoever cause which shall include but not limited to: fire, earthquake, hurricane, heavy rains, flood and other acts of God, insurrection, explosion, riots, war, blockade, labor conflict, mass strike, epidemics, acts of GOI or changes in law or regulation, that affect directly to the implementation of the Agreement including termination of the PERTAMINA EP's KKS by GOI.
- 12.3 Within seven (7) Working Days from the date the Force Majeure occurs, the affected Party shall serve a notice in writing to the non-affected Party describing such Force Majeure which provides a good faith estimate of duration of the Force Majeure and to the date that performance is expected to be resumed. Within seven (7) Working Days after receiving of such notice, the non-affected Party shall respond in writing. Disputes, if any, arising between the Parties relating to the such Force Majeure event, then such dispute shall be resolved pursuant to SECTION X hereunder.
- 12.4 If for temporary period the Operations are delayed, curtailed or prevented by such causes, then the term of this Agreement and all rights and obligations hereunder shall be extended for a period equal to the period thus involved.

2  
V f d d

*[Handwritten signatures and initials]*



12.5 Apabila waktu Operasi tertunda sebagian atau keseluruhan karena Keadaan Kahar tersebut melebihi 180 (seratus delapan puluh) Hari Kalender, maka **PERTAMINA EP** dapat menetapkan Keadaan Kahar tersebut adalah permanen.

12.6 Dalam hal Keadaan Kahar menyebabkan pelaksanaan Perjanjian ini terhenti keseluruhan secara permanen, sebagaimana ditetapkan oleh **PERTAMINA EP** sesuai klausul 12.5, maka **PERTAMINA EP** berhak untuk memutus Perjanjian ini. Untuk setiap hak dan kewajiban yang timbul sebelum Keadaan Kahar terjadi tetap wajib diselesaikan Para Pihak.

12.7 Apabila suatu keadaan atau hal terjadi di luar Keadaan Kahar selama Tahun Komitmen Pasti yang:

- a. di luar kendali yang wajar dari **MITRA** untuk mengatasinya; dan
- b. mempengaruhi secara negatif atas pelaksanaan kewajiban dan komitmen **MITRA** berdasarkan klausul 3.2 Perjanjian ini,

maka **MITRA** dapat mengusulkan dan **PERTAMINA EP** dapat menyetujui, setelah mempertimbangkan faktor-faktor yang relevan seperti masalah perijinan dan *best industry and engineering practices*, bahwa kondisi/hal tersebut merupakan bukan kesalahan **MITRA**. Suatu hal yang disetujui oleh **PERTAMINA EP** sebagai bukan kesalahan **MITRA** merupakan "Bukan Kesalahan **MITRA**" untuk keperluan Perjanjian ini.

12.8 Apabila Bukan Kesalahan **MITRA** terjadi, **PERTAMINA EP** dapat memperpanjang Tahun Komitmen Pasti berdasarkan klausul 3.3 PASAL III Perjanjian ini. Untuk menghindari keragu-raguan, Bukan Kesalahan **MITRA** dapat memperpanjang Tahun Komitmen Pasti namun tidak dapat memanjang jangka waktu Perjanjian.

12.5 In the event of period Operations are delayed wholly or in part due to Force Majeure more than one hundred and eighty (180) Calendar Days, then **PERTAMINA EP** may declare such Force Majeure is permanent.

12.6 In the event that such Force Majeure cause the performance of the Agreement to be permanently declared, as solely **PERTAMINA EP** discretion pursuant to clause 12.5, then **PERTAMINA EP** has the right to terminate the Agreement. All the rights and obligations occurring before such Force Majeure shall be fulfilled by the Parties.

12.7 If a condition or event occurs other than Force Majeur during the Firm Commitment Year(s) which:

- a. is beyond the reasonable control of **PARTNER**; and
- b. adversely affects the performance by **PARTNER** of its obligations and commitments under clause 3.2 of this Agreement,

then **PARTNER** may propose, and **PERTAMINA EP** may approve, having considered all relevant factors such as permitting issues and best industry and engineering practices, that the relevant condition/event constitute a **PARTNER** non-default. Any event which is approved by **PERTAMINA EP** as a **PARTNER** non-default will constitute a "**PARTNER**'s Non-Default" for the purposes of this Agreement.

12.8 If a **PARTNER**'s Non-Default occurs, **PERTAMINA EP** may approve an extension of the Firm Commitment Year(s) in accordance with clause 3.3 of SECTION III of this Agreement. For the avoidance of doubt, a **PARTNER**'s Non-Default may result in an extension of the Firm Commitment Year(s), however it shall not extend the term of this Agreement.

-----Akhir dari PASAL XII-----

-----End of SECTION XII-----

**PASAL XIII  
PENJAMINAN**

**MITRA** setiap saat wajib menjamin dan membebaskan **PERTAMINA EP** sepenuhnya dari: segala tindakan, proses hukum, biaya-biaya, ongkos-ongkos, pengeluaran-pengeluaran (termasuk tetapi tidak terbatas pada biaya pengacara yang wajar, biaya pengadilan dan biaya-biaya yang terjadi untuk membela **PERTAMINA EP** dan Afiliasinya); yang timbul akibat atau sehubungan dengan pelaksanaan atau kegagalan **MITRA** untuk melaksanakan komitmen atau kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini, termasuk permasalahan atau perselisihan antara **MITRA** dengan Pihak Ketiga termasuk mitra usaha, pemegang saham, afiliasi, kontraktornya, pekerja **MITRA** termasuk pihak instansi Pemerintah, maupun permasalahan yang terjadi di antara pemegang saham dan organisasi perusahaan **MITRA**, yang pada proses penyelesaiannya: (i) menjadikan **PERTAMINA EP** termasuk pekerjanya dilibatkan atau terlibat dalam kapasitas apapun dalam perselisihan tersebut; (ii) dapat diindikasikan merugikan **PERTAMINA EP** secara materiil maupun immateriil yang dibuktikan dengan surat panggilan dari suatu instansi Pemerintah yang berwenang; (iii) terdapat tuntutan-tuntutan dan/atau permintaan-permintaan yang diajukan terhadap **PERTAMINA EP** atau Afiliasinya oleh Pihak Ketiga termasuk pemegang saham **MITRA**, pihak instansi Pemerintah, pihak mitra usaha, pekerja-pekerja **MITRA** sehubungan dengan pelaksanaan Perjanjian.

-----Akhir dari PASAL XIII-----

**SECTION XIII  
INDEMNITY**

**PARTNER** shall at all times keep **PERTAMINA EP** fully and effectually warrant against: all actions, proceedings, costs, charges, expenses (including but not limited to reasonable attorney's fees, court costs and expenses incurred in defense of **PERTAMINA EP** and its Affiliates); arising out of or in connection with the performance or non-performance by **PARTNER** of its commitments and obligations under this Agreement, including problems or disputes arising between **PARTNER** and Third Party including its coventures, share holder, affiliates, contractors, employee including with Government institution or arising between share holder and **PARTNER's** company organization which in the settlement process: (i) involving **PERTAMINA EP** including its employee in any capacity in such dispute; (ii) may be indicated to create any material or immaterial damage to **PERTAMINA EP** as evidenced by any summons from the authorized Government institution; (iii) occurs claims and demands whatsoever which may be made or brought against **PERTAMINA EP** or its Affiliates by any Third Party including **PARTNER's** shareholder, coventurers, employees regarding with the performance of the Agreement.

-----End of SECTION XIII-----

**PASAL XIV  
KETENAGAKERJAAN DAN PELATIHAN  
UNTUK TENAGA KERJA INDONESIA**

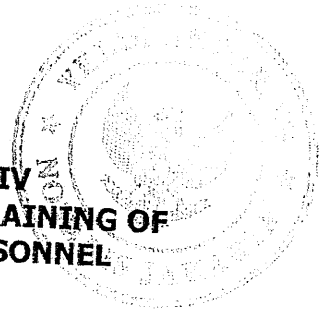
- 14.1 **MITRA** wajib mempekerjakan tenaga kerja Indonesia dan melaksanakan pendidikan dan pelatihan untuk tenaga kerja Indonesia untuk posisi pekerja dan staf termasuk posisi administratif dan manajemen eksekutif dan wajib melaporkan ke **PERTAMINA EP** sekurang-kurangnya 1 (satu) tahun sekali.
- 14.2 Biaya dan pengeluaran untuk pendidikan dan pelatihan tenaga kerja Indonesia dimasukkan dalam Biaya Operasi.

-----Akhir dari PASAL XIV-----

**SECTION XIV  
EMPLOYMENT AND TRAINING OF  
INDONESIAN PERSONNEL**

- 14.1 **PARTNER** shall employ Indonesian personnel and undertake the schooling and training of Indonesian personnel for labor and staff positions including administrative and executive management positions, and shall report to **PERTAMINA EP** at least once in a year.
- 14.2 Costs and expenses of schooling and training Indonesian personnel shall be included in Operating Costs.

-----End of SECTION XIV-----



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signatures]*

**PASAL XV  
PEMUTUSAN PERJANJIAN**

- 15.1 Para Pihak dengan ini menyampingkan ketentuan dalam Pasal 1266 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata dalam hal diperlukan persetujuan atau putusan pengadilan untuk mengakhiri Perjanjian ini. Para pihak juga setuju untuk menyampingkan berlakunya ketentuan Pasal 1267 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata dalam hal Pasal 1267 tersebut membatasi hak atau upaya hukum dari suatu Pihak yang secara tegas diatur dalam Perjanjian ini.
- 15.2 **MITRA** tidak dapat mengakhiri Perjanjian sampai dengan penyelesaian 3 (tiga) Tahun Komitmen Pasti dan perpanjangannya, jika ada, kecuali berdasarkan klausul 15.3 di bawah ini.
- 15.3 Apabila sebelum atau pada saat berakhirnya Tahun Komitmen Pasti ketiga atau perpanjangannya, jika ada, terhitung sejak mulai berlakunya Program Kerja dan Anggaran Tahun Komitmen Pasti pertama, **MITRA** belum menyelesaikan Program Kerja berdasarkan PASAL III, dan setelah berkonsultasi dengan **PERTAMINA EP**, **MITRA** memilih untuk menyerahkan haknya dan dibebaskan dari kewajibannya berdasarkan Perjanjian (tidak termasuk kewajiban **MITRA** kepada Pihak Ketiga), maka **PERTAMINA EP** berhak untuk mengajukan klaim serta mencairkan Garansi Bank sesuai ketentuan PASAL VII untuk kepentingan **PERTAMINA EP** dan **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian tanpa kompensasi apapun kepada **MITRA**.
- 15.4 Apabila pada suatu saat sejak Tanggal Efektif, **MITRA** gagal melaksanakan kewajibannya sebagai **MITRA** yang cakap dan berhati-hati serta gagal memenuhi kewajibannya sebagaimana dimaksud pada PASAL II, PASAL III, PASAL IV, termasuk terkait dengan standar keselamatan dan kesehatan kerja serta lingkungan sebagaimana diatur dalam klausul 4.1.7 PASAL IV Perjanjian, **PERTAMINA EP** berhak memberikan kepada **MITRA** sebuah pemberitahuan ("*Performance Deficiency Notice*"). Pemberitahuan tersebut akan menerangkan secara spesifik kekurangan pelaksanaan pekerjaan dari **MITRA** sesuai Perjanjian.

**SECTION XV  
TERMINATION OF THE AGREEMENT**

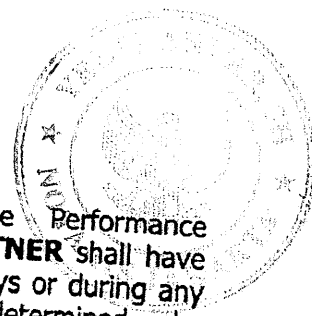
- 15.1 The Parties hereby waive the provisions of Articles 1266 of the Indonesian Civil Code to the extent it requires a court decision or a judicial pronouncement for the termination of this Agreement. The Parties also agree to waive any right to have Article 1267 of the Indonesian Civil Code applied to this Agreement to the extent that Article 1267 limits any right or remedy specified in this Agreement as being available to any Party.
- 15.2 **PARTNER** shall not terminate the Agreement until completion of three (3) Firm Commitment Years and its extension, if any, except by provisions as stipulated in clause 15.3 hereunder.
- 15.3 If before or at the end of the third Firm Commitment Year or its extension if any, as of the commencement of Work Program and Budget of first Commitment Year, **PARTNER** has not completed the Work Program pursuant to SECTION III and after consultation with **PERTAMINA EP**, **PARTNER** prefers to surrender its rights and be relieved of its further obligations under the Agreement (not including **PARTNER's** liability towards any Third Party), then **PERTAMINA EP** shall have the right to claim and to cash such Bank Guarantee pursuant to SECTION VII, for the interest of **PERTAMINA EP** and **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without any compensation to **PARTNER**.
- 15.4 If at any time following the Effective Date, **PARTNER** has failed to perform as a capable and prudent **PARTNER** and has failed to fulfill any of its obligations as specified in SECTION II, SECTION III, SECTION IV, including in relation with health and safety and environment standard as specified in clause 4.1.7 SECTION IV hereof, **PERTAMINA EP** shall have the right to issue to **PARTNER** a "Performance Deficiency Notice". Such notification shall describe the specific performance deficiencies of **PARTNER** under the Agreement.

Sesudah menerima "Performance Deficiency Notice", **MITRA** mempunyai waktu 90 (sembilan puluh) Hari Kalender atau selama jangka waktu lain sebagaimana ditetapkan **PERTAMINA EP** untuk memperbaiki kekurangan tersebut. Apabila berdasarkan hasil evaluasi **PERTAMINA EP**, **MITRA** gagal memperbaiki kekurangannya dalam waktu 90 (sembilan puluh) Hari Kalender tersebut atau jangka waktu lain yang telah ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**, atau **PERTAMINA EP** tidak memberikan persetujuan atas permintaan tambahan waktu yang diajukan oleh **MITRA** untuk memperbaiki kekurangan tersebut, maka **PERTAMINA EP** berhak untuk memutuskan Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** dan hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan kompensasi dari atau upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum dengan prosedur sebagaimana diatur dalam Klausul 15.14 Perjanjian ini.

15.5 Apabila:

- a. dalam waktu 60 (enam puluh) Hari Kalender sejak Tanggal Efektif, **MITRA** gagal menyerahkan Garansi Bank yang tidak dapat dibatalkan dan tanpa syarat sebagaimana dimaksud pada klausul 7.1 dan klausul 7.4 PASAL VII Perjanjian atau **MITRA** menyerahkan Garansi Bank yang tidak sah atau tidak tercatat pada Bank penerbit atau tidak diadministrasi oleh Bank penerbit atau dalam hal **MITRA** gagal menyerahkan uang tunai sebagai pengganti Garansi Bank sebagaimana diatur dalam klausul 7.5 PASAL VII Perjanjian; atau
- b. **MITRA** tidak dapat memenuhi kewajibannya dalam klausul 7.8 atau 7.9 PASAL VII atau sesuai klausul 7.13 PASAL VII Perjanjian,

maka **PERTAMINA EP** berhak memutuskan Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** dan hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan ganti rugi dari atau upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjan-



Upon receipt of the Performance Deficiency Notice, **PARTNER** shall have ninety (90) Calendar Days or during any other period as determined by **PERTAMINA EP** to remedy the deficiencies. Should **PARTNER**, based on **PERTAMINA EP**'s evaluation, fail to remedy the deficiencies within the specified ninety (90) Calendar Days or within such other period of time as determined by **PERTAMINA EP**, or **PERTAMINA EP** does not issue the approval of any additional period of time submitted by **PARTNER** to remedy such deficiencies, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without approval or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP**'s other rights including the right to obtain compensation from or other remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws with procedure as stipulated in Clause 15.14 of this Agreement.

15.5 If:

- a. within sixty (60) Calendar Days from the Effective Date, **PARTNER** fails to deliver an irrevocable and unconditional Bank Guarantee as stipulated in clause 7.1 and clause 7.4 of SECTION VII hereof or **PARTNER** submits an invalid Bank Guarantee or such Bank Guarantee is unregistered in the issuing Bank or not administered by the issuing Bank or in the event **PARTNER** has failed to provide cash in lieu of Bank Guarantee as stated in clause 7.5 of SECTION VII of the Agreement; or
- b. **PARTNER** fails to perform its obligations pursuant to clause 7.8 or 7.9 of SECTION VII or in accordance with clause 7.13 of SECTION VII of the Agreement,

then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without approval or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP**'s rights including the right to obtain compensation from and other remedies against **PARTNER** as provided in the

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



jian dan/atau sesuai dengan hukum.

Agreement and/or by laws.

15.6 Apabila pada akhir Tahun Komitmen Pasti pertama atau Tahun Komitmen Pasti kedua sejak Tanggal Mulai Berlakunya Komitmen Pasti, kecuali karena suatu sebab dari Bukan Kesalahan **MITRA** sebagaimana diatur dalam klausul 12.7 PASAL XII, **MITRA** tidak melaksanakan sama sekali kegiatan Operasi dari Program Kerja yang telah disetujui yang merupakan Komitmen Pasti pada Tahun Komitmen Pasti yang bersangkutan sebagaimana ditetapkan dalam klausul 3.2 PASAL III Perjanjian, maka **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum, dan **PERTAMINA EP** berhak untuk mengajukan klaim dan mencairkan Garansi Bank sesuai PASAL VII Perjanjian untuk kepentingan **PERTAMINA EP**.

15.6 If at the end of the first Firm Commitment Year or the second Firm Commitment Year as from the Commencement of the Firm Commitment Date, and except in the case of a **PARTNER's** Non-Default as determined in accordance with clause 12.7 SECTION XII, **PARTNER** has not conducted any Operation activities under the approved Work Program of its Firm Commitment for that respective Firm Commitment Year as stipulated in clause 3.2 of SECTION III of the Agreement, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without approval or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** rights including the right to obtain compensation from and other remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws, and **PERTAMINA EP** shall have the right to claim and disburse the Bank Guarantee pursuant to SECTION VII of the Agreement for the interest of **PERTAMINA EP**.

15.7 Tunduk pada ketentuan dalam klausul 3.3 PASAL III Perjanjian:

15.7 Subject to clause 3.3 SECTION III of the Agreement:

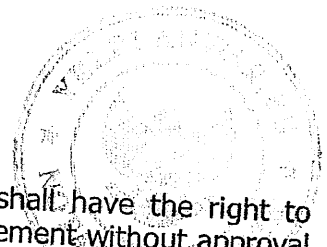
- a. apabila pada Tahun Komitmen Pasti kedua **MITRA** hanya menyelesaikan Komitmen Pasti dari Tahun Komitmen Pasti pertama yang belum terlaksana dan tidak melaksanakan Komitmen Pasti apapun untuk Tahun Komitmen Pasti kedua; atau
- b. jika pada akhir Tahun Komitmen Pasti ketiga, **MITRA** tidak menyelesaikan seluruh Komitmen Pasti untuk 3 (tiga) Tahun Komitmen Pasti tersebut dalam klausul 3.2 PASAL III Perjanjian dan tidak ada Program Substitusi yang telah disetujui **PERTAMINA EP** sesuai dengan klausul 3.4 PASAL III Perjanjian yang memerlukan perpanjangan masa Komitmen Pasti, dan **MITRA** tidak memenuhi persyaratan pengajuan perpanjangan masa Komitmen Pasti sesuai dengan klausul 3.3 PASAL III Perjanjian,

- a. if during the second Firm Commitment Year **PARTNER** only completes Firm Commitments which have not been performed in the first Firm Commitment Year and does not conduct any of the Firm Commitments for the second Firm Commitment Year; or
- b. if at the end of the third Firm Commitment Year, **PARTNER** has not completed all Firm Commitments for three Firm Commitment Years as stipulated in clause 3.2 of SECTION III hereof, and no Substitution Program has been approved by **PERTAMINA EP** pursuant to clause 3.4 of SECTION III hereof that requires an extension of the period of Firm Commitment, and **PARTNER** does not fulfill the requirements for an extension of the Firm Commitment period pursuant to clause 3.3 of SECTION III hereof,

maka, kecuali karena suatu sebab dari Bukan Kesalahan **MITRA** sesuai dengan klausul 12.7 PASAL XII, **PERTAMINA EP**

then, except in the case of a **PARTNER's** Non-Default as determined in accordance with clause 12.7 SECTION XII,

*Efd*



berhak untuk memutus Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau hukum, dan **PERTAMINA EP** berhak untuk mengajukan klaim dan mencairkan Garansi Bank sesuai PASAL VIII Perjanjian untuk kepentingan **PERTAMINA EP**.

**PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without approval or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** other rights including the right to obtain compensation from and other remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws, and **PERTAMINA EP** shall have the right to claim and disburse such Bank Guarantee pursuant to SECTION VIII of the Agreement for the interest of **PERTAMINA EP**.

15.8 Terkait dengan adanya penemuan Gas Bumi dalam 3 (tiga) Tahun Komitmen Pasti atau perpanjangannya, yang dianggap ekonomis untuk proses dan utilisasi, **PERTAMINA EP** dapat memberikan masa tunggu maksimum 24 (dua puluh empat) bulan sejak **PERTAMINA EP** menyetujui adanya penemuan gas yang ekonomis untuk dikembangkan. Masa tunggu 24 (dua puluh empat) bulan tersebut diberikan untuk mendapatkan calon pembeli gas dan membuat rencana pengembangan. Dalam hal setelah berakhirnya masa tunggu 24 (dua puluh empat) bulan tersebut tidak terdapat calon pembeli gas, dan tidak ada produksi Minyak Mentah yang ekonomis, maka **PERTAMINA EP** mempunyai hak untuk memutus Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum.

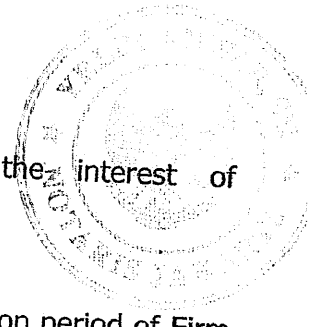
15.8 With regard to the discovery of Natural Gas within three (3) Firm Commitment Years, or the extension thereto, which is considered economical for processing and utilization, **PERTAMINA EP** may give the maximum of twenty four (24) months holding period as of the approval of **PERTAMINA EP** related to such economic gas discovery. The holding period of twenty four (24) months is granted in order to obtain potential gas buyer(s) and to make a plan of development. In the event that after the expiration of the twenty four (24) months holding period there is no available potential gas buyer, and no economical Crude Oil production, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without approval or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** other rights including the right to obtain compensation from and other remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws.

15.9 Apabila dilakukan perpanjangan masa Komitmen Pasti sebagaimana diatur dalam klausul 3.3 PASAL III Perjanjian dan selama masa perpanjangan tersebut **MITRA** tidak dapat menyelesaikan seluruh Komitmen Pasti termasuk Program Substitusinya (jika ada), maka **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum, serta **PERTAMINA EP** berhak mencairkan Garansi Bank sesuai PASAL

15.9 In the event the Firm Commitment period under clause 3.3 of SECTION III hereunder is extended and during such extended period **PARTNER** does not complete the entire Firm Commitment including the Substitution Program (if any), then **PERTAMINA EP** shall have the right to (i) terminate the Agreement without approval or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** other rights including the right to obtain compensation from and remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws, and (ii) disburse the Bank Guarantee pursuant to SECTION VII of

VII Perjanjian untuk kepentingan  
**PERTAMINA EP;**

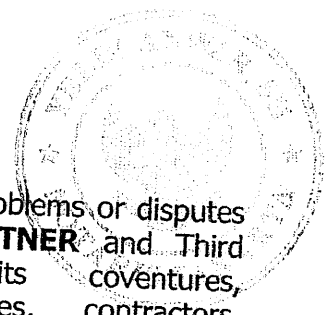
the Agreement for the interest of  
**PERTAMINA EP.**



- 15.10 Selama masa pelaksanaan Komitmen Pasti, Perjanjian ini tidak dapat dialihkan kepada pihak lain, termasuk pengalihan bersyarat oleh **MITRA** dan selama jangka waktu Perjanjian ini **MITRA** tidak boleh menjamin Perjanjian kepada pihak lain untuk keperluan apapun. Apabila **MITRA** melanggar ketentuan ini maka **PERTAMINA EP** berhak untuk memutuskan Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum, dan **PERTAMINA EP** berhak mencairkan Garansi Bank untuk kepentingan **PERTAMINA EP**.
- 15.11 Apabila terjadi Pengalihan atau Perubahan Pengendalian tanpa persetujuan tertulis dari **PERTAMINA EP** sesuai dengan klausul 6.1 dan 6.2 PASAL VI Perjanjian, maka **PERTAMINA EP** berhak untuk memutuskan Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum.
- 15.12 Apabila kekurangan Produksi Dasar **MITRA** sebagaimana diatur dalam klausul 8.3 butir-d Pasal VIII Perjanjian tetap belum dapat dilunasi, maka **PERTAMINA EP** berhak untuk memutuskan Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa mengesampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum, dan **MITRA** dibebaskan dari kewajiban kekurangan Produksi Dasar tersebut.
- 15.10 During the implementation period of Firm Commitment, this Agreement shall not be transferred by **PARTNER** to any other party, including conditional transfer and during the term of the Agreement **PARTNER** shall not pledge or secure the Agreement to another party for any reason. In case **PARTNER** shall not fulfill this provision then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without approval from or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** other rights including the right to obtain compensation from and other remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws, and **PERTAMINA EP** shall have the right to disburse such Bank Guarantee in favor of **PERTAMINA EP**.
- 15.11 If a Transfer or Change of Control occurs without the written consent of **PERTAMINA EP** pursuant to clause 6.1 and 6.2 of SECTION VI hereof, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate the Agreement without approval from or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** rights including the right to obtain compensation from and other other remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws.
- 15.12 In the event the Baseline Production shortfall of **PARTNER** pursuant to clause 8.3 point-d Section VIII of the Agreement has not been fully settled, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate this Agreement without approval from or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** other right including the right to obtain compensation from and other remedies againts **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws, and **PARTNER** shall be released from the obligation of Baseline Production shortfall.

f b d f

f b d f



15.13 Apabila terdapat permasalahan atau perselisihan antara **MITRA** dengan Pihak Ketiga termasuk mitra usaha, pemegang saham, Afiliasi, kontraktornya, pekerja **MITRA** termasuk pihak instansi Pemerintah maupun yang terjadi di antara pemegang saham dan organisasi perusahaan **MITRA** yang pada proses penyelesaiannya menjadikan **PERTAMINA EP** termasuk pekerjanya dilibatkan atau terlibat dalam kapasitas apapun dalam perselisihan tersebut, yang dapat merugikan **PERTAMINA EP** secara materiil maupun immateriil yang dibuktikan dengan surat panggilan dari suatu instansi Pemerintah yang berwenang, maka **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum.

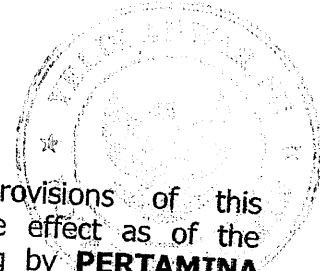
15.13 In the event of any problems or disputes arising between **PARTNER** and Third Party including its coventures, shareholders, Affiliates, contractors, employees, including Government institution or arising between shareholders and **PARTNER's** company organization which in the settlement process involve **PERTAMINA EP** including its employees in any capacity in such dispute that may result in any damage to **PERTAMINA EP** material or immaterial which is evidenced by any summons from the authorized Government institution, then **PERTAMINA EP** shall have the right to terminate this Agreement without approval from or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** other right including the right to obtain compensation from and remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws.

15.14 Tanpa menyampingkan ketentuan PASAL XV Perjanjian ini, **PERTAMINA EP** mempunyai hak memutus Perjanjian secara keseluruhan tanpa persetujuan atau campur tangan pengadilan dan tanpa menyampingkan hak-hak **PERTAMINA EP** termasuk hak **PERTAMINA EP** untuk mendapatkan kompensasi dari dan upaya hukum lainnya terhadap **MITRA** sesuai dengan Perjanjian dan/atau sesuai dengan hukum, dengan pemberitahuan tertulis 60 (enam puluh) Hari Kalender sebelumnya jika **MITRA** melakukan pelanggaran terhadap peraturan perundang-undangan berdasarkan putusan pengadilan dan/atau ketentuan-ketentuan lainnya dalam Perjanjian ini atau yang terkait dengan pelaksanaan Perjanjian yang berkekuatan hukum tetap.

15.14 Without prejudice to the provisions stipulated in SECTION XV of this Agreement hereof, **PERTAMINA EP** shall be entitled to terminate the Agreement without approval from or interference by the court and without prejudice to **PERTAMINA EP's** rights including the right to obtain compensation from and other remedies against **PARTNER** as provided in the Agreement and/or by laws, upon sixty (60) Calendar Days written notice if **PARTNER** breaches the prevailing laws and/or other regulations which are related to the Agreement or the implementation of the Agreement based on final and binding court decision .

Selain ketentuan Pemutusan Perjanjian dalam PASAL XV, **PERTAMINA EP** berhak memutus Perjanjian sebagaimana diatur dalam ketentuan-ketentuan lain dalam Perjanjian ini dengan prosedur sebagaimana diatur dalam Klausul 15.14 Perjanjian ini.

Aside the termination provisions under SECTION XV, **PERTAMINA EP** shall have the rights to terminate this Agreement as stipulated in other sections of this Agreement with procedure as stipulated in Clause 15.14 of this Agreement.



Ketentuan pemutusan dalam Perjanjian ini berlaku efektif sejak pemutusan secara tertulis oleh **PERTAMINA EP**. Para Pihak sepakat menyelesaikan hak dan kewajibannya masing-masing (jika ada) dalam jangka waktu 90 (sembilan puluh) Hari Kalendar sejak tanggal pemutusan tersebut.

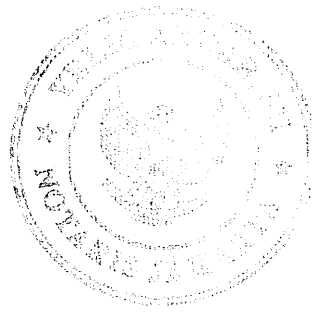
The termination provisions of this Agreement shall take effect as of the termination in writing by **PERTAMINA EP**. The Parties agree to complete their relevant rights and obligations (if any) within ninety (90) Calendar Days as of the date of such termination.

- 15.15 Setiap waktu setelah berakhirnya Tahun Komitmen Pasti ketiga, apabila **MITRA** berpendapat bahwa situasi tidak menjamin kelangsungan Operasi, **MITRA** dengan pemberitahuan tertulis terlebih dahulu kepada **PERTAMINA EP** dan setelah berkonsultasi dengan **PERTAMINA EP**, dan atas persetujuan tertulis dari **PERTAMINA EP** sebelumnya, dapat menyerahkan hak dan kewajibannya sesuai Perjanjian kepada **PERTAMINA EP**, kecuali hak dan kewajiban yang berhubungan dengan periode sebelum penyerahan. Dalam hal ini Perjanjian berakhir efektif sejak tanggal persetujuan tertulis dari **PERTAMINA EP** tersebut.
- 15.16 Dalam hal terjadi pemutusan Perjanjian berdasarkan PASAL XV Perjanjian ini, **MITRA** tidak dapat menuntut ganti rugi dan/atau kompensasi dalam bentuk apapun kepada **PERTAMINA EP**, dan **PERTAMINA EP** hanya berkewajiban untuk membayar hak **MITRA** yang telah timbul sesuai Perjanjian dan disetujui oleh **PERTAMINA EP**, sampai dengan tanggal pemutusan terjadi.
- 15.17 Dalam hal terjadinya pengakhiran Perjanjian yang disebabkan oleh berakhirnya jangka waktu Perjanjian ini sebagaimana diatur dalam klausul 2.2.1 PASAL II Perjanjian, maka penyelesaian atas suatu hak dan kewajiban yang timbul berdasarkan Perjanjian yang belum terselesaikan (jika ada) wajib dilakukan Para Pihak dengan itikad baik dalam waktu paling lambat 2 (dua) Tahun setelah tanggal berakhirnya Perjanjian. Apabila setelah batas waktu tersebut hak dan kewajiban tersebut belum dapat terselesaikan, maka Pihak yang berkepentingan dapat melakukan

- 15.15 At any time after the third Firm Commitment Year, in the event **PARTNER** considers that the situation does not guarantee the Operations, then **PARTNER** with a prior written notification to **PERTAMINA EP** and after consultation with **PERTAMINA EP**, and based on **PERTAMINA EP**'s prior written approval, may surrender its rights and obligations under the Agreement to **PERTAMINA EP**, except the rights and obligations arising prior to such surrender. In this event the Agreement shall be terminated effectively from the date of **PERTAMINA EP**'s written approval.
- 15.16 In case of any termination of the Agreement pursuant to SECTION XV of this Agreement, **PARTNER** shall not claim damages and/or compensation in any form to **PERTAMINA EP** and **PERTAMINA EP** shall only pay **PARTNER**'s entitlements which have already accrued under the Agreement up to the date of termination and which were approved by **PERTAMINA EP**, until the date of termination.
- 15.17 In the event of the termination which is caused by the expiration of the period as specified under clause 2.2.1 of SECTION II of this Agreement, then settlement for the rights and obligations herein (if any) shall be completed in good faith by the Parties no later than two (2) Years after the termination date of the Agreement. If after such period has expired the outstanding rights and obligations are yet to be resolved then the relevant Party may seek for dispute settlement as provided in SECTION X of the Agreement.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signatures]*



upaya penyelesaian sengketa sebagaimana diatur dalam PASAL X Perjanjian.

15.18 Apabila terdapat temuan audit oleh instansi Pemerintah terkait dengan suatu hak dan kewajiban Para Pihak setelah masa 2 (dua) tahun berakhirnya Perjanjian yang disebabkan oleh berakhirnya jangka waktu Perjanjian ini sebagaimana diatur dalam klausul 2.2.1 PASAL II Perjanjian, dimana salah satu Pihak belum melakukan upaya hukum untuk menyelesaikan suatu hak dan kewajibannya (jika ada), maka Pihak yang terkait masih dapat melakukan upaya hukum tersebut melalui upaya penyelesaian sengketa sebagaimana diatur dalam PASAL X Perjanjian.

15.18 In the event of any audit finding by a GOI institution regarding the rights and obligations of Parties after two (2) Years of the termination of this Agreement caused by the expiration of the period as specified in clause 2.2.1 of SECTION II of this Agreement, in which either Party has not taken any legal enforcement to remedy its rights and obligations (if any), then such relevant Party may seek dispute settlement as provided in SECTION X of the Agreement.

-----Akhir dari PASAL XV-----

-----End of SECTION XV-----

**PASAL XVI  
PEMBUKUAN DAN AKUNTANSI SERTA  
PEMERIKSAAN**

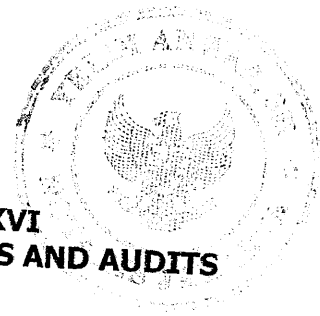
**16.1 PEMBUKUAN DAN AKUNTANSI**

Terlepas dari ketentuan sebagaimana tercantum pada PASAL IV Perjanjian, atas kendali **PERTAMINA EP, MITRA** bertanggung jawab untuk melaksanakan pembukuan dan akuntansi yang lengkap yang mencerminkan semua Biaya Operasi dengan berpedoman pada praktek industri Minyak dan Gas Bumi yang lazim sebagaimana diuraikan dalam LAMPIRAN - III. Apabila ada ketidaksesuaian antara ketentuan dalam PASAL V Perjanjian dengan ketentuan dalam LAMPIRAN - III, maka ketentuan dalam PASAL V Perjanjian yang berlaku.

**16.2 PEMERIKSAAN**

**PERTAMINA EP** berhak untuk menginspeksi dan memeriksa pembukuan dan akuntansi **MITRA** yang berhubungan dengan Perjanjian untuk setiap Tahun Kalender dalam Perjanjian, atau setiap saat jika diperlukan. Setiap pengecualian (*audit exception*) harus dibuat secara tertulis dalam kurun waktu 60 (enam puluh) Hari Kalender setelah selesainya audit. **PERTAMINA EP** dapat meminta **MITRA** untuk menunjuk akuntan independen untuk memeriksa, sesuai dengan standar audit yang berlaku secara umum, pembukuan dan akuntansi **MITRA** yang berhubungan dengan Perjanjian untuk setiap Tahun Kalender atau melaksanakan prosedur audit yang dipandang sesuai oleh **PERTAMINA EP**. Salinan dari laporan akuntan independen atau setiap pengecualian akan disampaikan kepada **PERTAMINA EP** dalam waktu 60 (enam puluh) Hari Kalender setelah penyelesaian audit. Biaya sehubungan dengan penunjukan akuntan independen tersebut akan dibebankan pada Biaya Operasi.

-----Akhir dari PASAL XVI-----



**SECTION XVI  
BOOKS AND ACCOUNTS AND AUDITS**

**16.1 BOOKS AND ACCOUNTS**

Notwithstanding the requirements as stipulated in SECTION IV of the Agreement, under **PERTAMINA EP's** control, **PARTNER** shall be responsible for keeping complete books and accounts reflecting all Operating Costs consistent with customary petroleum industry practices and proceedings as described in Exhibit-III attached hereto. Should there be any inconsistency between the provisions of SECTION V of the Agreement and the provisions of Exhibit-III, then the provisions of SECTION V of the Agreement shall prevail.

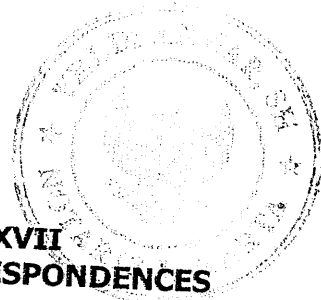
**16.2 AUDITS**

**PERTAMINA EP** shall have the right to inspect and audit **PARTNER's** books and accounts relating to the Agreement for any Calendar Year covered by the Agreement, or at any time, if necessary. Any exception must be made in writing within sixty (60) Calendar Days following the completion of such audit. **PERTAMINA EP** may require **PARTNER** to engage its independent accountants to examine, in accordance with generally accepted auditing standards, the **PARTNER's** books and accounts relating to the Agreement for any Calendar Year or perform such auditing procedures as deemed appropriate by **PERTAMINA EP**. A copy of the independent accountant's report or any exceptions shall be forwarded to **PERTAMINA EP** within sixty (60) Calendar Days following the completion of such audit. The costs related to the engagement of such independent accountants shall be included in Operating Costs.

-----End of SECTION XVI-----

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signatures]*



**PASAL XVII  
PEMBERITAHUAN DAN SURAT-MENYURAT**

Setiap pemberitahuan dan surat-menyurat yang diperlukan atau diberikan oleh salah satu Pihak kepada Pihak lainnya dianggap telah disampaikan secara sah ke alamatnya ketika diakui dengan tanda terima oleh Pihak yang menerima. Semua pemberitahuan akan dialamatkan kepada:

**PT PERTAMINA EP**

Menara Standard Chartered Lantai 12  
Jalan Prof. Dr. Satrio No. 164  
Jakarta 12950, Indonesia  
Telephone : 62-21- 57893001  
Fax : 62-21- 57946333  
Up. : Presiden Direktur

**PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**

Menara Bidakara Lantai 21, Suite 2104  
Jalan Jend. Gatot Subroto Kav 71-73, Pancoran  
Jakarta Selatan 12870, Indonesia  
Telephone : 62-21- 83793140  
Fax : 62-21- 83793144  
Up. : Direktur

Masing-masing Pihak dapat : (i) mendelegasikan wewenang kepada pejabat dibawahnya untuk surat menyurat, (ii) mengganti atau (iii) mengubah alamat dengan pemberitahuan tertulis kepada Pihak lainnya.

-----Akhir dari Pasal XVII-----

**SECTION XVII  
NOTICES AND CORRESPONDENCES**

Any notices and correspondences required or given by either Party to the other shall be deemed to have been delivered when properly acknowledged for receipt by the receiving Party. All such notices shall be addressed to:

**PT PERTAMINA EP**

Menara Standard Chartered 12<sup>th</sup> Floor  
Jalan Prof. Dr. Satrio No. 164  
Jakarta 12950, Indonesia  
Telephone : 62-21- 57893001  
Fax : 62-21- 57946333  
Attn. : President Director

**PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**

Menara Bidakara 21<sup>st</sup> floor, Suite 2104  
Jalan Jend. Gatot Subroto Kav 71-73, Pancoran  
Jakarta Selatan 12870, Indonesia  
Telephone : 62-21- 83793140  
Fax : 62-21- 83793144  
Up. : Director

Either Party may: (i) delegate to its subordinate for any correspondences, (ii) substitute or (iii) change such address on written notice thereof to the other.

-----End of Section XVII-----

**PASAL XVIII  
KETENTUAN LAIN**



**SECTION XVIII  
OTHER PROVISIONS**

18.1 Perjanjian merupakan keseluruhan kesepakatan antara **PERTAMINA EP** dan **MITRA** mengenai perihal yang diatur pada Perjanjian. Semua dokumen-dokumen, janji-janji dan kesepakatan-kesepakatan, baik lisan maupun tertulis, antara Para Pihak sebelum Perjanjian, kecuali semua dokumen administrasi dari **MITRA** yang dipersyaratkan pada saat pengajuan proposal kerjasama oleh **MITRA** untuk tujuan Perjanjian ini, dengan ini dibatalkan dan tidak akan mempengaruhi syarat-syarat dan kewajiban-kewajiban yang terdapat di dalam Perjanjian sesuai dengan syarat-syaratnya, termasuk syarat-syarat yang terdapat di dalam Lampiran-Lampiran Perjanjian.

18.1 The Agreement constitutes the entire agreement between **PERTAMINA EP** and **PARTNER** concerning the subject matter hereof. All previous documents, undertakings and agreements, whether verbal, written or otherwise, between the Parties prior to this Agreement, except all of administrative documents of **PARTNER** as required when **PARTNER** submitted a cooperation proposal for the Agreement purpose, concerning the subject matter hereof are hereby cancelled and shall not affect or modify any of the terms or obligations set forth in the Agreement in accordance with its terms, including the terms of any of the Exhibits of the Agreement.

18.2 Dalam hal terdapat potensi hidrokarbon pada lapisan di luar zona produksi yang ada yang memungkinkan dilakukannya kegiatan eksplorasi berupa pendalaman sumur dan/atau kegiatan eksplorasi di luar struktur yang sedang berproduksi pada Area Operasi, Para Pihak sepakat bahwa kegiatan tersebut dapat dilakukan oleh **MITRA**, dengan syarat:

18.2 In the event that there is a hydrocarbon potential in a layer out of the production zone which enables the conduct of an exploratory activity in the form of well deepening and/or exploratory activity outside the producing structure in the Operating Area, the Parties agree that such activity may be conducted by **PARTNER**, provided that:

a. kegiatan eksplorasi tersebut wajib mendapatkan persetujuan tertulis terlebih dahulu dari **PERTAMINA EP** mengenai, namun tidak terbatas pada, usulan Program Kerja yang akan dilakukan oleh **MITRA**;

a. an exploratory activity shall obtain a prior written approval of **PERTAMINA EP** concerning, but not limited to, work program proposal which shall be conducted by **PARTNER**;

b. apabila kegiatan eksplorasi tersebut berhasil menemukan cadangan yang komersial dan akan diproduksi, maka berlaku ketentuan sebagai berikut:

b. if such exploratory activity results in commercial discovery and will be produced, then the following provisions shall apply:

1) **MITRA** wajib mengusulkan rencana pengembangan untuk mendapatkan persetujuan **PERTAMINA EP**;

1) **PARTNER** shall propose a plan of development to obtain approval of **PERTAMINA EP**;

2) Seluruh biaya untuk kegiatan eksplorasi tersebut tidak dikonsolidasikan dengan biaya untuk produksi yang telah ada sebelum kegiatan eksplorasi dan, oleh karena itu, tidak dapat dikembalikan dari

2) All costs of such exploratory activity shall not be consolidated with the costs of production which is available before the conduct of such exploratory activity and, therefore, shall not

Rgd. y

f x f f m. s a m p m d

produksi yang ada sebelum kegiatan eksplorasi tersebut dilakukan. Biaya kegiatan eksplorasi tersebut hanya dapat dikembalikan dari produksi yang dihasilkan dari kegiatan eksplorasi yang bersangkutan.

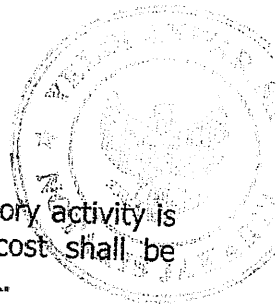
- 3) Persentase bagian **MITRA** untuk Minyak Mentah dan/atau Gas Bumi yang diproduksi dari kegiatan eksplorasi dan pengembangan tersebut sama dengan bagian **MITRA** sebagaimana diatur dalam PASAL V dan klausul 18.5 PASAL XVIII Perjanjian;
- 4) Ketentuan-ketentuan lainnya yang terkait dengan hak dan kewajiban Para Pihak dalam Perjanjian, termasuk namun tidak terbatas pada pemenuhan kewajiban **MITRA** dalam penyediaan kebutuhan pasar dalam negeri (DMO) dan jangka waktu Perjanjian, tetap berlaku;
- 5) Dalam hal **MITRA** tidak melaksanakan program kegiatan eksplorasi sebagaimana yang telah disetujui oleh **PERTAMINA EP** atau kegiatan eksplorasi yang dilakukan tidak menghasilkan penemuan yang komersial menurut **PERTAMINA EP**, maka **MITRA** tidak mempunyai hak lagi untuk melakukan kegiatan apapun pada *layer* dan/atau struktur tersebut sehingga *layer* dan/atau struktur yang bersangkutan tidak menjadi bagian dari Area Operasi;
- 6) Dalam hal **MITRA** telah mendapatkan persetujuan untuk rencana pengembangan, namun apabila dalam jangka waktu 1 (satu) tahun sejak tanggal persetujuan tersebut **MITRA** tidak melakukan pengembangan, maka **MITRA** tidak mempunyai hak lagi untuk melakukan kegiatan apapun pada *layer* dan/atau struktur tersebut sehingga *layer* dan/atau struktur yang bersangkutan tidak menjadi bagian dari Area Operasi.

be recoverable from production which is available before such activity is executed. The costs of such exploratory activity shall only be recoverable from production resulted from the respective exploratory activity.

- 3) The percentages of **PARTNER's** portion for Crude Oil and/or Natural Gas produced from the exploratory and development activities shall be equal as stipulated under SECTION V and clause 18.5 of SECTION XVIII hereof;
- 4) All other provisions related to the rights and obligations of the Parties in the Agreement, including but not limited the fulfillment of **PARTNER's** obligation towards the supply of the domestic market (DMO) and the duration of the Agreement, shall remain apply;
- 5) In the event that **PARTNER** does not conduct the program of exploratory activity which has been approved by **PERTAMINA EP** or exploratory activity conducted does not result in commercial discovery in the judgment of **PERTAMINA EP**, then **PARTNER** shall no longer have the right to conduct any activity in such layer and/or structure so that such layer and/or structure shall no longer be a part of the Operating Area;
- 6) In the event that **PARTNER** has already obtained an approval for a plan of development, however if in one (1) year period as of the date of the approval **PARTNER** has not conducted the plan of development, then **PARTNER** shall no longer have the right to conduct any activity in such layer and/or structure so that such layer and/or structure shall no longer be a part Operating Area.

F. D. J.

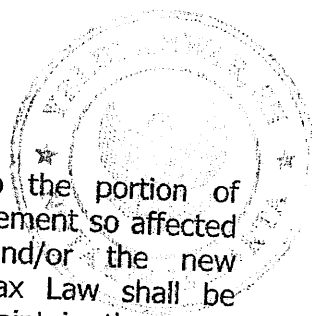
*[Handwritten signatures and initials]*



- c. Dalam hal eksplorasi tersebut tidak berhasil, maka seluruh biaya eksplorasi yang dikeluarkan menjadi beban **MITRA** sendiri.
  - d. Namun demikian, dalam Perjanjian ini, Para Pihak sepakat dan setuju bahwa Area Operasi tidak memiliki batas kedalaman dan berada dalam satu struktur oleh karena itu klausul 18.2 Perjanjian ini tidak diberlakukan.
- 18.3 Dalam hal adanya pelampiran struktur pada Area Operasi yang melewati batas-batas Area Operasi, maka:
- a. Apabila batas-batas pelampiran berada pada Wilayah Kerja kontraktor Kontrak Kerja Sama lain, maka **PERTAMINA EP** berhak melakukan negosiasi dengan kontraktor yang bersangkutan untuk kemungkinan unitisasi;
  - b. Apabila batas-batas pelampiran berada pada wilayah terbuka, maka **PERTAMINA EP** berhak dan wajib untuk berkonsultasi dengan SKK Migas berkaitan dengan penyelesaian persoalan tersebut.
  - c. Apabila batas-batas pelampiran berada pada Area Operasi **MITRA** dan mitra usaha (KSO/Technical Assistance Contract) **PERTAMINA EP** yang lainnya, maka **PERTAMINA EP** berhak dan wajib untuk menetapkan bagian atau porsi masing-masing mitra dalam hal unitisasi pada area operasi tersebut.
- 18.4 **PERTAMINA EP** dan **MITRA** sepakat bahwa persentase yang tercantum dalam PASAL V Perjanjian telah ditetapkan dengan asumsi bahwa **MITRA** merupakan subyek pajak badan dan dividen atas laba setelah pajak sesuai Undang-Undang Pajak Penghasilan Indonesia dan tidak dikecualikan oleh suatu perjanjian pajak internasional dimana Pemerintah menjadi pihak.
- 18.5 Dalam hal, setelah ini, bagian **MITRA** dalam Perjanjian menjadi subyek dari suatu perjanjian pajak internasional atau Undang-Undang Pajak Penghasilan yang baru, maka semua persentase yang ter-
- c. In case that such exploratory activity is not successful, then all cost shall be borne solely by **PARTNER**.
  - d. Nevertheless, in this Agreement, the Parties agree and acknowledge that the Operation Area has no depth limitation and under one structure, then clause 18.2 hereof is not prevail.
- 18.3 In the event that there is a prolongation of structure in the Operating Area which exceeds the borders of the Operating Area, then:
- a. If the borders of such prolongation are in the contract area of Cooperation Contract of another contractor, then **PERTAMINA EP** shall have the right to negotiate with the relevant contractor for the possibility of unitisation;
  - b. If the borders of prolongation are in an open area, then **PERTAMINA EP** shall have the right and be obligated to discuss with SKK Migas in relation to the solution of such matter.
  - c. If the borders of prolongation are in an Operating Area of **PARTNER** and the other business partner's (KSO/ Technical Assistance Contract) of **PERTAMINA EP**, then **PERTAMINA EP** shall have the right and be obligated to determine the entitlement or portion for each of those partners in term of unitization within the operating area.
- 18.4 **PERTAMINA EP** and **PARTNER** agree that all of the percentages as stipulated in SECTION V of the Agreement have been determined on the assumption that **PARTNER** is subject to corporate and dividends taxes on profits after tax under Indonesian Income Tax Law and is not sheltered by any tax treaty to which the GOI has become a party.
- 18.5 In the event that, subsequently, any portion of **PARTNER** in the Agreement becomes subject to a tax treaty or new Indonesian Income Tax Law, then all of the percentages appearing in SECTION V

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signatures]*



cantum pada PASAL V Perjanjian berlaku terhadap bagian **MITRA** yang terpengaruh oleh perjanjian pajak internasional dan/atau Undang-Undang Pajak Penghasilan yang baru tersebut wajib direvisi untuk menjaga agar bagian bersih (*net split*) untuk **MITRA** dalam Perjanjian tetap sama, karena pada dasarnya bagian bersih **MITRA** dalam Perjanjian adalah 19% (sembilan belas persen) bagian bersih setelah pajak badan dan dividen untuk Minyak Mentah sebelum kewajiban DMO sesuai PASAL IV dan 25% (dua puluh lima persen) bagian bersih setelah pajak badan dan dividen untuk Gas Bumi sebelum kewajiban DMO sesuai PASAL IV Perjanjian.

as applicable only to the portion of **PARTNER** in the Agreement so affected by a tax treaty and/or the new Indonesian Income Tax Law shall be revised in order to maintain the same net split for **PARTNER** in the Agreement, due to basically **PARTNER**'s net split under the Agreement shall be nineteen percent (19%) net split after corporate and dividend taxes for Crude Oil before DMO pursuant to SECTION IV of the Agreement and twenty five percent (25%) net after corporate and dividend taxes for Natural Gas before DMO pursuant to SECTION IV of the Agreement.

- 18.6 Pajak Pertambahan Nilai, Pajak Dalam Rangka Import termasuk Bea Masuk dan Pajak Penghasilan Pribadi Karyawan untuk **MITRA** diberlakukan sama dengan **PERTAMINA EP** sesuai dengan Kontrak Kerja Sama (KKS) antara **PERTAMINA EP** dengan SKK Migas dan/atau aturan lainnya yang terkait, berikut implementasinya.
- 18.7 Dalam hal Perjanjian berakhir secara keseluruhan oleh karena sebab apapun termasuk berakhir karena habisnya masa Perjanjian, terhadap saldo Biaya Operasi yang belum diganti, **MITRA** tidak berhak atas saldo Biaya Operasi yang belum diganti tersebut dari **PERTAMINA EP** dengan cara apapun kecuali untuk pengembalian Biaya Operasi yang **MITRA** telah berhak sebelum berakhirnya Perjanjian.
- 18.8 Hak, tugas, kewajiban, dan tanggung jawab Para Pihak dalam Perjanjian bersifat sendiri-sendiri, dan tidak bergabung atau kolektif. Kata "**MITRA**" digunakan hanyalah untuk tujuan kepraktisan. Para Pihak tidak bermaksud menciptakan suatu kemitraan dalam arti *joint venture* pertambangan atau lainnya atau asosiasi atau (kecuali tersebut secara jelas dalam Perjanjian) suatu *trust*. Perjanjian tidak dapat dianggap atau ditafsirkan memberikan otorisasi kepada satu Pihak untuk bertindak sebagai agen, pelayan atau pekerja untuk Pihak yang lainnya untuk tujuan apapun kecuali secara tegas dijelaskan dalam Perjanjian.

- 18.6 Value Added Tax, Import Duties, Personal Income Tax for **PARTNER** shall have equal treatment to **PERTAMINA EP** as provided under KKS between **PERTAMINA EP** and SKK Migas, and/or other related regulations, and the implementation.
- 18.7 In the event that the Agreement terminates in its entirety for whatsoever cause including because of the expiration of the Agreement, to the amount of Operating Costs which have not been recovered, **PARTNER** shall have no right to the unrecovered amount of Operating Costs from **PERTAMINA EP** through whatsoever mechanism except for the recovery of Operating Cost which **PARTNER** has already been entitled before the termination of the Agreement.
- 18.8 The rights, duties, obligations and liabilities of the Parties under the Agreement shall be individual, not joint or collective. The word "**PARTNER**" is used for practical purpose only. The Parties do not intend to create, nor shall the Agreement be deemed or construed to create a partnership in the essence of a mining or other joint venture or association or (except as explicitly provided in the Agreement) a trust. The Agreement shall not be deemed or construed to authorize any Party to act as an agent, servant or employee for any other Party for any purpose whatsoever except as explicitly set forth in the Agreement.

- 18.9 Untuk menghindari keraguan bahwa Perjanjian ini tidak mencakup pengusahaan gas metana batubara, *shale gas* dan sumur minyak yang tergolong sebagai sumur tua sebagaimana diatur dalam peraturan perundangan yang berlaku.
- Dalam hal pada Area Operasi terdapat sumur tua sebagaimana diatur dalam Peraturan perundangan yang berlaku maka pengelolaannya akan ditetapkan lebih lanjut oleh **PERTAMINA EP**.
- 18.10 Judul Perjanjian hanya untuk tujuan kemudahan dan tidak mempengaruhi interpretasi Perjanjian dan Lampiran-lampirannya, teks dari Perjanjian yang berlaku.
- 18.11 Perjanjian tidak dapat dibatalkan, diubah atau dimodifikasi, tanpa persetujuan tertulis dari Para Pihak, kecuali dalam hal terjadi pengakhiran Perjanjian sebagaimana diatur pada Perjanjian ini.
- 18.12 Dalam hal terjadi perubahan atas ketentuan dalam Perjanjian ini termasuk namun tidak terbatas akibat adanya perubahan suatu ketentuan peraturan perundangan, maka perubahan tersebut dapat dituangkan dalam suatu surat kesepakatan atau dalam amandemen Perjanjian yang ditandatangani oleh masing-masing wakil yang sah dari Para Pihak.
- 18.13 Investasi biaya kapital dapat dilakukan paling akhir oleh **MITRA** selambat-lambatnya 5 (lima) Tahun sebelum berakhirnya jangka waktu Perjanjian sesuai klausul 2.2.1 PASAL II Perjanjian. Apabila investasi biaya kapital dilakukan setelah periode tersebut maka nilai pengembalian atas investasi biaya capital melalui mekanisme penyusutan yang berlaku sesuai LAMPIRAN - III Perjanjian, tidak bisa dipercepat (penyusutan secara penuh) sehingga sisa penyusutan, apabila ada, merupakan biaya yang tidak bisa *dicost recovery*.
- 18.9 For the avoidance of doubt, this Agreement shall not include the cultivation of the coal bed methane, shale gas and oil well which shall be classified as old well as described in the prevailing laws and regulations.
- In the event there is old well in the Operation Area as described in the prevailing laws and regulations then the arrangement for such old well shall be further stipulated by **PERTAMINA EP**.
- 18.10 Headings in the Agreement shall be for convenience purposes only and shall not affect the interpretation of the Agreement and the Exhibits hereto, the text of the Agreement shall be prevail.
- 18.11 The Agreement shall not be annulled, amended or modified in any respect without any mutual consent in writing of the Parties hereto, except in case any termination of the Agreement as stipulated of the Agreement.
- 18.12 In the event of any changes to the terms and conditions of the Agreement, including but not limited to any effect of amendment of the existing regulations, then such changes will be stated in a side letter or through amendment of the Agreement which signed by the respective authorized representatives of the Parties.
- 18.13 Capital investment cost can be executed by **PARTNER** no later than five (5) Years prior to the termination of the Agreement's duration pursuant to clause 2.2.1 SECTION II of the Agreement. In the event the capital investment cost is executed after such period, then the recovery amount of capital investment cost through prevailing depreciation mechanism pursuant to Exhibit III of the Agreement, could not be accelerated (fully depreciated) thus the remaining depreciation amount, if any, shall not be cost recoverable.

Handwritten signature/initials on the left side of the page.

Handwritten signature/initials on the right side of the page.

18.14 Sejak Tanggal Efektif Perjanjian ini maka secara prinsip sudah mencakup pengalihan pengelolaan Area Operasi, Aset dan Data terkait dari **PERTAMINA EP** kepada **MITRA** selanjutnya Para Pihak segera menyelesaikan formalitas yang terkait dengan pengalihan pengelolaan Area Operasi, Aset dan Data terkait dimaksud paling lambat 90 (sembilan puluh) Hari Kerja sejak Tanggal Efektif.

18.14 Since the Effective Date of this Agreement shall include the transfer of the management of Operating Area, Assets, and related data from **PERTAMINA EP** to **PARTNER**, Furthermore, the Parties shall complete the formalities associated with the transfer of management of Operating Area, assets and related data no later than ninety (90) Working Days from the Effective Date.

18.15 Perjanjian ini dibuat dalam 2 (dua) versi, Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris, dimana versi Bahasa Inggris merupakan terjemahan tidak resmi, dan dalam hal terdapat perbedaan interpretasi dan/atau penafsiran terhadap ketentuan dan syarat dalam Perjanjian ini, maka versi Bahasa Indonesia yang berlaku.

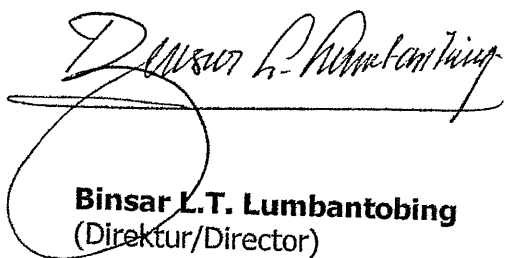
18.14 This Agreement made in two (2) versions, in Bahasa and English, which the English version is unofficial translation, in the event any different interpretation and/or dispute for the terms and conditions in this Agreement, then the Indonesian version shall prevail.

DENGAN INI, Para Pihak telah menandatangani Perjanjian dalam rangkap 2 (dua), di Jakarta pada hari, tanggal, bulan dan tahun yang telah disebutkan di atas.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have executed the Agreement, in duplicate in Jakarta as of the day, year, month and date first above written.

Untuk dan atas nama /For and on behalf of **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN,**

Untuk dan atas nama /For and on behalf of **PT PERTAMINA EP,**

  
**Binsar L.T. Lumbantobing**  
(Direktur/Director)

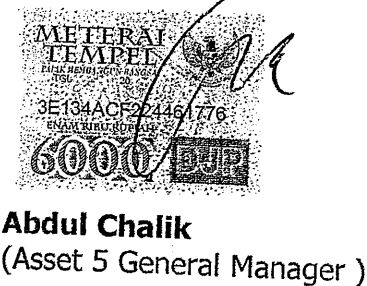
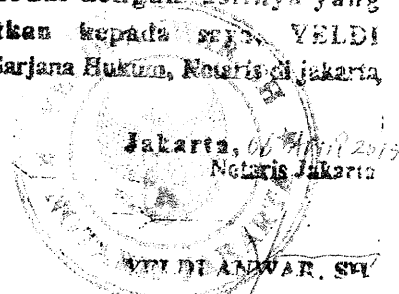
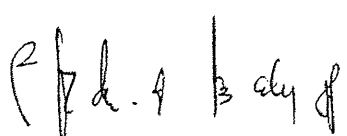
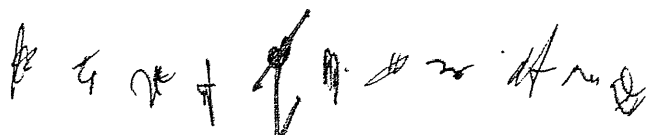
  
**Abdul Chalik**  
(Asset 5 General Manager)



Photo copy perjanjian dan penandatanganan yang terdiri dari 1 (satu) rangkap tidak resmi ini adalah sesuai dengan aslinya yang diperlihatkan kepada saya, **VELDI ANWAR, Sarjana Hukum, Notaris di Jakarta,**







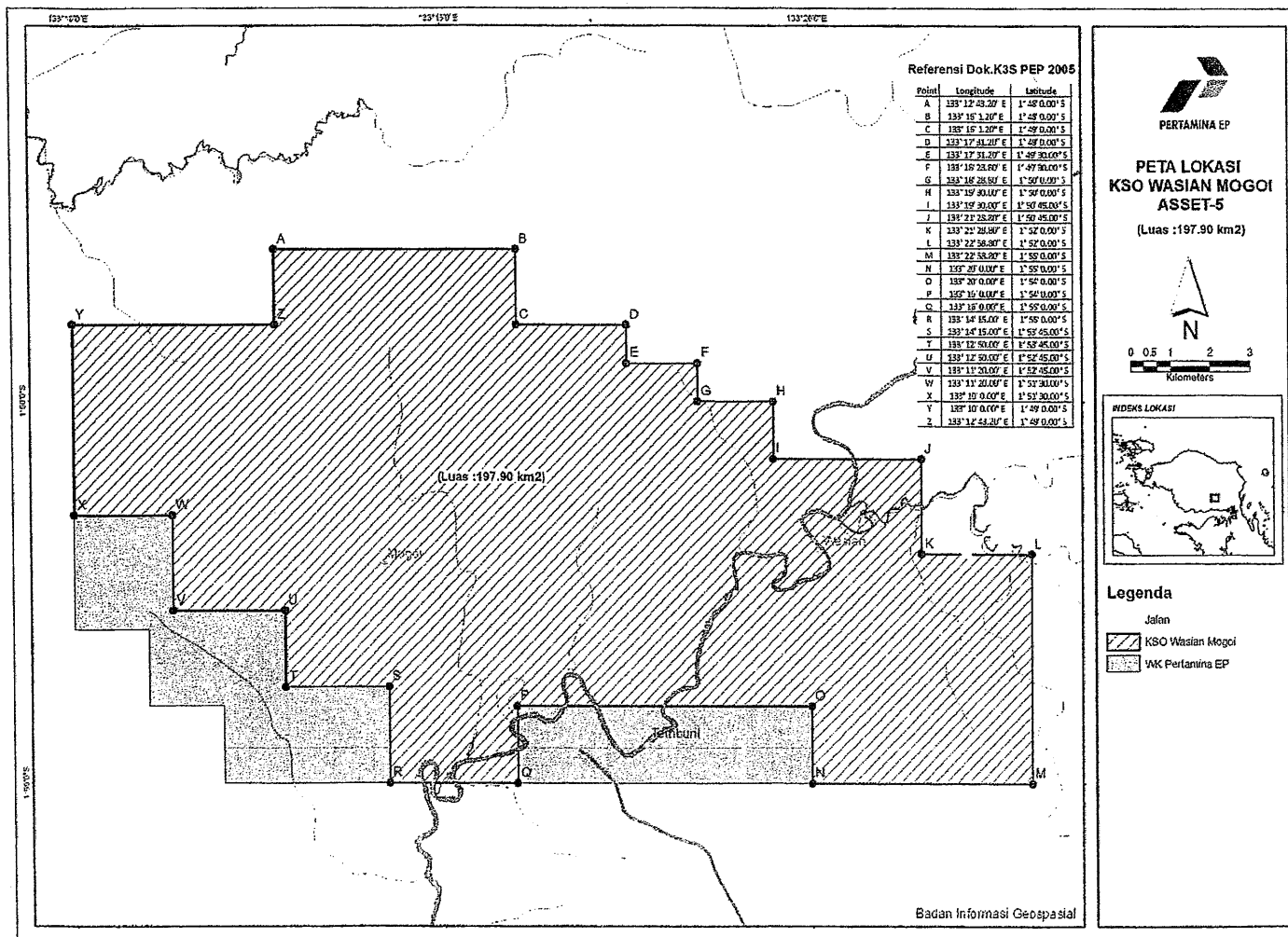
LAMPIRAN - I

EXHIBIT - I

Lampiran-I ini dilampirkan dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Perjanjian antara **PT PERTAMINA EP** dan **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, tertanggal ..8. Juli 2014.

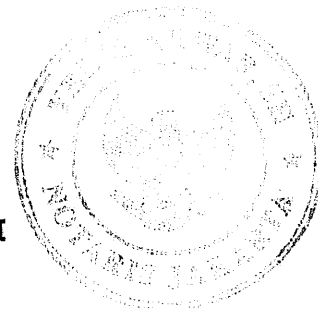
This Exhibit-I is attached to and formed an integral part of the Agreement between **PT PERTAMINA EP** and **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, dated the ..8.... day of July, 2014.

**PETA AREA OPERASI  
(OPERATING AREA MAP)  
PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



**LAMPIRAN - II**

**EXHIBIT - II**

Lampiran-II ini dilampirkan dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Perjanjian antara **PT PERTAMINA EP** dan **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, tertanggal 8. Juli 2014.

This Exhibit-II is attached to and formed an integral part of the Agreement between **PT PERTAMINA EP** and **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, dated the ..8...day of July, 2014.

**DESKRIPSI AREA OPERASI  
(DESCRIPTION OF OPERATING AREA)  
PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**

Using the Geographic Coordinate System based on Geographic Coordinate System of Production Sharing Contract for PT Pertamina EP 2005, the beginning at A located at 01° 48' 0.00" South Latitude, 133° 12' 43.20" East Longitude, proceed eastward in a direct line to point B located at 01° 48' 0.00" South Latitude, 133° 16' 1.20" East Longitude, thence proceed southward in a direct line to point C located at 01° 49' 0.00" South Latitude, 133° 16' 1.20" East Longitude, thence proceed eastward in a direct line to point D located at 01° 49' 0.00" South Latitude, 133° 17' 31.20" East Longitude, thence proceed southward in a direct line to point E located at 01° 49' 30.00" South Latitude, 133° 17' 31.20" East Longitude, thence proceed eastward in a direct line to point F located at 01° 49' 30.00" South Latitude, 133° 18' 28.80" East Longitude, thence proceed southward in a direct line to point G located at 01° 50' 0.00" South Latitude, 133° 18' 28.80" East Longitude, thence proceed eastward in a direct line to point H located at 01° 50' 0.00" South Latitude, 133° 19' 30.00" East Longitude, thence proceed southward in a direct line to point I located at 01° 50' 45.00" South Latitude, 133° 19' 30.00" East Longitude, thence proceed eastward in a direct line to point J located at 01° 50' 45.00" South Latitude, 133° 21' 28.80" East Longitude, thence proceed southward in a direct line to point K located at 01° 52' 0.00" South Latitude, 133° 21' 28.80" East Longitude, thence proceed eastward in a direct line to point L located at 01° 52' 0.00" South Latitude, 133° 22' 58.80" East Longitude, thence proceed southward in a direct line to point M located at 01° 55' 0.00" South Latitude, 133° 22' 58.80" East Longitude, thence proceed westward in a direct line to point N located at 01° 55' 0.00" South Latitude, 133° 20' 0.00" East Longitude, thence proceed northward in a direct line to point O located at 01° 54' 0.00" South Latitude, 133° 20' 0.00" East Longitude, thence proceed westward in a direct line to point P located at 01° 54' 0.00" South Latitude, 133° 16' 0.00" East Longitude, thence proceed southward in a direct line to point Q located at 01° 55' 0.00" South Latitude, 133° 16' 0.00" East Longitude, thence proceed westward in a direct line to point R located at 01° 55' 0.00" South Latitude, 133° 14' 15.00" East Longitude, thence proceed northward in a direct line to point S located at 01° 53' 45.00" South Latitude, 133° 14' 15.00" East Longitude, thence proceed westward in a direct line to point T located at 01° 53' 45.00" South Latitude, 133° 12' 50.00" East Longitude, thence proceed northward in a direct line to point U located at 01° 52' 45.00" South Latitude, 133° 12' 50.00" East Longitude, thence proceed westward in a direct line to point V located at 01° 52' 45.00" South Latitude, 133° 11' 20.00" East Longitude, thence proceed northward in a direct line to point W located at 01° 51' 30.00" South Latitude, 133° 11' 20.00" East Longitude, thence proceed westward in a direct line to point X located at 01° 51' 30.00" South Latitude, 133° 10' 0.00" East Longitude, thence proceed northward in a direct line to point Y located at 01° 49' 0.00" South Latitude, 133° 10' 0.00" East Longitude, thence proceed eastward in a direct line to point Z located at 01° 49' 0.00" South Latitude, 133° 12' 43.20" East Longitude, thence proceed northward in a direct line to point A of beginning.

The Contract Area of Wasian Mogoi, West Papua described above consists of approximately 197.90 square kilometers

**LAMPIRAN - III**

Lampiran-III ini dilampirkan dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Perjanjian antara **PT PERTAMINA EP** dan **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, tertanggal .8. Juli 2014.

**PROSEDUR AKUNTANSI**

**Artikel 1**  
**Ketentuan Umum**

**1.1 Definisi**

Prosedur Akuntansi ini dibuat untuk diikuti dan dipatuhi dalam pelaksanaan kewajiban tiap Pihak sebagai Lampiran dalam Perjanjian dengan tunduk pada peraturan-peraturan dan ketentuan-ketentuan yang berlaku.

Definisi dan istilah yang dipakai dalam Lampiran-III ini mempunyai arti yang sama seperti yang didefinisikan dalam Perjanjian.

**1.2 Akuntansi dan Laporan**

Pencatatan akuntansi dan pembukuan **PERTAMINA EP** dan **PARTNER** akan diselenggarakan berdasarkan prinsip akuntansi yang diakui dan diterima secara umum, sesuai dengan praktek dan prosedur industri Minyak dan Gas Bumi modern. Semua pembukuan dan laporan akan dikelola dan dipersiapkan sesuai dengan metode yang ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**. Kode rekening pembukuan dan ketentuan mengenai rekening yang terkait dan hal-hal terkait lainnya akan ditetapkan oleh **PERTAMINA EP**. Laporan akan disusun untuk keperluan **PERTAMINA EP** dalam melaksanakan tanggung jawab manajemen atas Perjanjian.

**EXHIBIT - III**

This Exhibit-III is attached to and formed an integral part of the Agreement between **PT PERTAMINA EP** and **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, dated the ...8... day of July, 2014.

**ACCOUNTING PROCEDURE**

**Article I**  
**General Provisions**

**1.1 Definitions**

The accounting procedure herein provided for is to be followed and observed in the performance of either Party's obligations under the Agreement to which this Exhibit is attached subject to prevailing laws and regulations.

The definition and terms appearing in this Exhibit-III shall have the same meaning as those defined in said Agreement.

**1.2 Accounting and Reporting**

**PERTAMINA EP** and **PARTNER**, as the case may be, accounting records and books will be kept in accordance with generally accepted and recognized accounting systems, consistent with modern petroleum industry practices and procedures. Books and reports will be maintained and prepared in accordance with methods established by **PERTAMINA EP**. The chart of accounts and related account definitions and other related matters will be prescribed by **PERTAMINA EP**. Reports will be organized for the use of **PERTAMINA EP** in carrying out its management responsibilities under the Agreement.

**Artikel II**  
**Biaya Operasi**

**2.1. Definisi**

Untuk setiap Tahun jika produksi komersial terjadi, Biaya Operasi terdiri dari (a) Biaya Non-kapital Tahun berjalan, (b) penyusutan Biaya Kapital Tahun berjalan, dan (c) Biaya Operasi Tahun-tahun sebelumnya yang belum memperoleh penggantian biaya yang dapat memperoleh penggantian pada Tahun berjalan.

**2.2. Biaya Non-Kapital**

Biaya Non-kapital berarti Biaya Operasi yang dikeluarkan sehubungan dengan operasi Tahun berjalan. Di samping biaya yang hanya berhubungan dengan operasi Tahun berjalan, biaya survey dan biaya tidak berwujud dari pemboran eksplorasi dan sumur pengembangan, seperti diuraikan dalam paragraf 2.2.3, 2.2.4 dan 2.2.5 di bawah ini, akan diklasifikasikan sebagai Biaya Non-kapital.

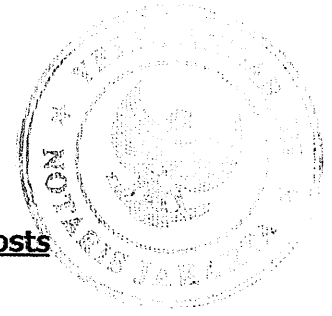
Biaya Non-kapital meliputi, tetapi tidak terbatas pada yang berikut :

**2.2.1 Operasi**

Tenaga kerja, material dan jasa yang digunakan dalam operasi sumur minyak sehari-hari, operasi fasilitas produksi lapangan minyak, operasi peningkatan pengurusan minyak lanjut, operasi transportasi untuk penyimpanan dan pengiriman, operasi sumur gas, operasi fasilitas produksi lapangan gas, operasi transportasi dan pengiriman gas, alat bantu pemrosesan dan pemanfaatan gas, penanganan pasca operasi dan perbaikan kembali sumur dan lokasi, dan kegiatan-kegiatan operasional lainnya, termasuk perbaikan dan pemeliharaan, pengembangan masyarakat sekitar dan pemasaran gas;

**2.2.2 Kantor, Jasa dan Administrasi Umum**

Jasa umum termasuk jasa teknis dan jasa yang berhubungan dengan itu, jasa material, transportasi, sewa peralatan mesin berat dan khusus, sewa lokasi dan sewa lain atas jasa dan harta benda, biaya karyawan, hubungan



**Article II**  
**Operating Costs**

**2.1. Definition**

For any Year in which commercial production occurs, Operating Costs consists of (a) current Year Non-capital Costs, (b) current Year's depreciation for Capital Costs and (c) current Year's allowed recovery of prior Year's unrecovered Operating Costs.

**2.2. Non-capital Costs**

Non-capital Costs means those Operating Costs incurred that relate to current Year's Operations. In addition to costs relating only to current Operations, the costs of surveys and the intangible costs of drilling exploratory and development wells, as described in paragraphs 2.2.3, 2.2.4 and 2.2.5 below, will be classified as Non-Capital Costs.

Non-capital Costs include, but are not limited to the following:

**2.2.1 Operation**

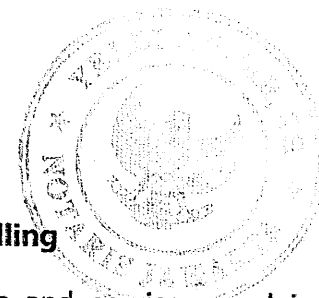
Labor, materials and services used in day to day oil well operations, oil field production facilities operations, improved oil recovery operations, storage handling transportation and delivery operations, gas well operations, gas field production facilities operations, gas transportation, and delivery operations, gas processing auxiliaries and utilities, well and site restorations and other operating activities, including repairs and maintenance, community development of the surrounding and gas marketing;

**2.2.2 Office, services and general administration**

General services including technical and related services, material services, transportation, rental of specialized and heavy engineering equipment, site rentals and other rentals of services and property, personnel expenses, public

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*



masyarakat.

### 2.2.3 **Pemboran Produksi**

Tenaga kerja, material dan jasa yang digunakan dalam pekerjaan pemboran sumur dengan tujuan menembus reservoir yang telah terbukti, termasuk pemboran sumur deliniasi maupun pemboran ulang, pemboran penyelesaian ulang sumur, dan pembuatan jalan akses ke lokasi sumur secara langsung;

### 2.2.4 **Pemboran Eksplorasi**

Tenaga kerja, material dan jasa yang digunakan dalam pemboran sumur dengan tujuan menemukan reservoir belum terbukti minyak dan gas, dan pembuatan jalan yang menghubungkan sumur secara langsung;

### 2.2.5 **Survei**

Tenaga kerja, material dan jasa-jasa yang digunakan dalam survey dari udara, survey geologi, survey topografi, survey geofisika dan survey seismik, dan pemboran batuan inti;

### 2.2.6 **Pengeluaran Eksplorasi Lainnya**

Alat bantu atau fasilitas sementara yang mempunyai umur satu Tahun atau kurang yang digunakan dalam kegiatan eksplorasi dan informasi geologi dan geofisika yang dibeli.

## 2.3. **Biaya Kapital**

Biaya Kapital berarti pengeluaran untuk hal-hal yang pada umumnya mempunyai masa manfaat lebih dari Tahun terjadinya pengeluaran tersebut. Penyusutan Biaya Kapital Tahunan yang wajar, dihitung seperti yang dijelaskan dalam Artikel III paragraf 3.1, dapat memperoleh penggantian sebagai Biaya Operasi pada Tahun berjalan.

Biaya Kapital meliputi klasifikasi yang diuraikan disini, tetapi tidak terbatas pada spesifikasi sebagai berikut:

relations.

### 2.2.3 **Production drilling**

Labor, materials and services used in drilling wells with the object of penetrating a proven reservoir, including the drilling of delineation wells as well as redrilling, recompleting wells, and access roads leading directly to wells;

### 2.2.4 **Exploratory drilling**

Labor, materials and services used in the drilling of wells with the object of finding unproven reservoirs of oil and gas, and access roads leading directly to wells;

### 2.2.5 **Surveys**

Labor, materials and services used in aerial, geological, topographical, geophysical and seismic surveys, and core hole drilling;

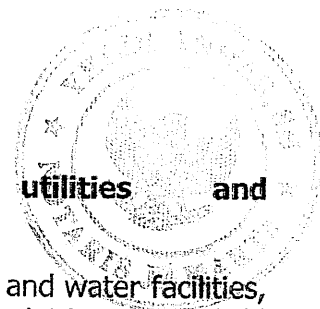
### 2.2.6 **Other exploration expenditures**

Auxiliary or temporary facilities having lives of one Year or less used in exploration and purchased geological and geophysical information.

## 2.3. **Capital Costs**

Capital Costs mean expenditures made for items which normally have a useful life beyond the Year incurred. A reasonable annual allowance for depreciation of Capital Costs, computed as described in Article III paragraph 3.1, will be allowed as a recoverable Operating Costs for the current Year.

Capital Costs include classification described herein but are not limited to the following specifications:



**2.3.1 Fasilitas Konstruksi dan Penunjang**

Perbengkelan, fasilitas tenaga listrik dan air, pergudangan, dermaga, dan jalan menuju ke lapangan kecuali jalan penghubung yang disebut dalam paragraf 2.2.3 dan 2.2.4 di atas;

**2.3.2 Bangunan Perumahan dan Fasilitas Kesejahteraan**

Bangunan perumahan, fasilitas rekreasi dan harta benda berwujud lainnya sebagai pelengkap bangunan;

**2.3.3 Fasilitas Produksi**

Anjungan lepas pantai (termasuk biaya tenaga kerja, bahan bakar, pengangkutan dan perlengkapan baik untuk pabrikan di luar dan instalasi di dalam anjungan, dan biaya konstruksi lainnya dalam rangka menegakkan anjungan dan pemasangan jalur pipa bawah laut), perlengkapan kepala sumur, perlengkapan produksi (*lifting*) bawah permukaan, pipa produksi, batang pompa (*sucker rods*), pompa permukaan, pipa alir, perlengkapan pengumpul, pipa pengirim dan fasilitas penyimpanan. Biaya dermaga minyak dan pelabuhan, peralatan dan perlengkapan pemrosesan, sistem peningkatan pengurusan lanjut, pemroses gas (*gas plant*) dan sistem pemanas;

**2.3.4 HartaBenda Bergerak**

Alat-alat pemboran dan produksi di permukaan dan di bawah permukaan, kapal (*barges*), pesawat apung, peralatan otomotif, pesawat udara, peralatan bangunan, perlengkapan dan peralatan kantor serta macam-macam peralatan lainnya.

**2.4 Biaya Overhead Kantor Pusat Perusahaan Induk (Holding Company)**

Pembebanan biaya *overhead* untuk Perusahaan induk (*Holding Company*) bukan merupakan biaya Operasi. Oleh karena itu biaya tersebut tidak dapat di *cost recovery*.

**2.3.1 Constructions utilities and auxiliaries**

Work shops, power and water facilities, warehouses, cargo jetties, and field roads except the access roads mentioned in paragraphs 2.2.3 and 2.2.4 above;

**2.3.2 Construction housing and welfare**

Housing, recreational facilities and other tangible property incidental to construction;

**2.3.3 Production facilities**

Offshore platform (including the costs of labor, fuel, hauling and supplies for both the offsite fabrication and onsite installation of platforms, and other construction costs in erecting platforms and installing submarine pipelines), wellhead equipment, subsurface lifting equipment, production tubing, sucker rods, surface pumps, flow lines, gathering equipment, delivery lines and storage facilities. Costs of oil jetties and anchorages, treating plants and equipment, improved oil recovery systems, gas plants and steam systems;

**2.3.4 Movables**

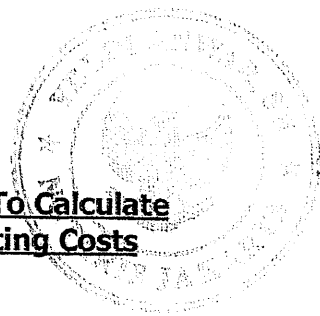
Surface and subsurface drilling and production tools, equipment and instruments, barges, floating craft, automotive equipment, aircraft, construction equipment, furniture and office equipment and miscellaneous equipment.

**2.4 Home Office Overhead of Holding Company**

Home Office Overhead Cost of holding company shall not to include as Operating Cost. Then, such cost shall not be cost recovered.

R B 2 y

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page.



**Artikel III**  
**Metode Akuntansi Untuk Menghitung**  
**Pengembalian Biaya Operasi**

**Article III**  
**Accounting Methods To Calculate**  
**Recovery of Operating Costs**

**3.1 Penyusutan**

Penyusutan akan dihitung mulai Tahun Kalender pada saat aset itu mulai memberikan jasa dengan penyusutan satu Tahun penuh dan ditetapkan sebagai permulaan Tahun Kalender. Cara yang digunakan untuk menghitung Penggantian Biaya Kapital tiap Tahun ialah metode penyusutan "declining balance". Perhitungan penyusutan tiap Tahun dari Biaya Kapital yang diperbolehkan mendapat penggantian berdasarkan pada Biaya Kapital masing-masing aset pada awal Tahun tersebut dikalikan dengan faktor penyusutan sebagai berikut :

- Kelompok 1 = 50%
- Kelompok 2 = 25%

Untuk kelompok aset proyek Minyak Mentah dan/atau proyek Gas Bumi, masa pakai yang diterapkan adalah sebagai berikut:

**KELOMPOK 1:**

Mobil penumpang	1,5 Tahun
Truk ringan (13.000 pon atau kurang) dan traktor	2 Tahun
Truk berat (di atas 13.000 pon)	3 Tahun
Bus	4,5 Tahun
Pesawat terbang	3 Tahun
Peralatan konstruksi	3 Tahun
Peralatan kantor dan furnitur	5 Tahun

**KELOMPOK 2**

Bangunan sarana dan bangunan penunjang	5 Tahun
Bangunan perkantoran, perumahan dan kesejahteraan	10 Tahun
Fasilitas produksi	5 Tahun
Gerbong kereta dan lokomotif	7,5 Tahun

**3.1 Depreciation**

Depreciation will be calculated beginning the Calendar Year in which the asset is placed into service with a full Year's depreciation allowed the initial Calendar Year. The method used to calculate each Year's allowable recovery of Capital Costs is the declining balance depreciation method. Calculation of each such Year's allowable recovery of capital costs should be based on the individual asset's capital cost at the beginning of such Year multiplied by the depreciation factor as follows, for:

- Group 1 = 50%
- Group 2 = 25%

For the Groups of capital assets for any Crude Oil projects and/or Natural Gas projects apply useful lives as follows:

**GROUP 1 :**

Automobile	1.5 Years
Truck-light (13,000 pounds or less) and tractor units	2 Years
Trucks-heavy (more than 13,000 pounds)	3 Years
Buses	4.5 Years
Aircraft	3 Years
Construction equipment	3 Years
Furniture and office equipment	5 Years

**GROUP 2**

Construction utilities and auxiliaries	5 Years
Construction housing and welfare	10 Years
Production facilities	5 Years
Railroad cars and locomotives	7.5 Years

*R. H. d. d.*

*[Handwritten signature]*

Kapal, tongkang, kapal tunda dan alat apung yang sejenis 9 Tahun

Perkakas pemboran dan produksi serta peralatan dan instrumen 5 Tahun

Nilai buku aset yang belum disusutkan yang telah tidak bisa memberikan jasa tidak dapat dibebankan ke Biaya Operasi tetapi penyusutannya akan dilanjutkan berdasarkan atas kriteria umur tersebut di atas, kecuali dalam hal aset tersebut telah dinyatakan tidak dapat digunakan karena kerusakan yang tidak dapat diperkirakan, sebagai contoh, oleh karena kebakaran atau kecelakaan.

### 3.2 Akuntansi Persediaan

Biaya pembelian dan pengadaan material non-kapital untuk persediaan akan diganti apabila barang persediaan tersebut telah berada di Indonesia.

### 3.3 Biaya Gas

Biaya Operasi yang langsung terkait dengan produksi Gas Bumi akan dibebankan langsung pada pendapatan Gas Bumi sebagaimana ditentukan dalam pembagian share yang tertuang pada PASAL V paragraf 5.2.3 Perjanjian. Biaya Operasi yang dikenakan untuk produksi Gas Bumi dan Minyak Mentah akan dialokasikan pada Gas Bumi dan Minyak Mentah atas dasar nilai relatif dari produksi yang dihasilkan pada Tahun berjalan. Biaya umum penunjang akan dialokasikan atas kesepakatan kedua belah pihak.

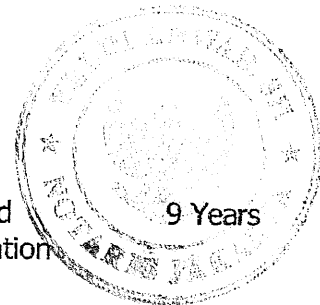
Jika setelah dimulai produksi pendapatan Gas Bumi tidak mencukupi untuk mengganti sepenuhnya atas biaya Gas Bumi sebagaimana uraian tersebut di atas, maka kelebihan biaya tersebut akan diganti melalui pendapatan Minyak Mentah.

Sebaliknya, apabila terjadi kelebihan biaya Minyak Mentah (biaya Minyak Mentah dikurangi pendapatan Minyak Mentah), kelebihan tersebut dapat diganti dari pendapatan Gas Bumi.

Jika produksi dari salah satu Gas Bumi

Vessel, barges, tugs and similar water transportation equipment

Drilling and production tools, equipment and Instruments 5 Years



The undepreciated balance of assets taken out of service will not be charged to Operating Costs but will continue depreciating based upon the lives described above, except where such assets have been subjected to unanticipated destruction, for example, by fire or accident.

### 3.2 Inventory Accounting

The costs of non-capital items purchased for inventory will be recoverable if such inventory is already exist in Indonesia.

### 3.3 Gas Costs

Operating Costs directly associated with the production of Natural Gas will be directly chargeable against Natural Gas revenues in determining share under paragraph 5.2.3 of SECTION V of the Agreement. Operating Costs incurred for production of both Natural gas and Crude Oil will be allocated to Natural Gas and Crude Oil based on the relative value of the products produced for the current Year. Common support costs will be allocated on an equitable basis agreed.

If after commencement of production the Natural Gas revenues do not permit full recovery of Natural Gas costs, as outlined above, then the excess costs shall be recovered from Crude Oil revenues.

Likewise, if excess Crude Oil costs (Crude Oil costs less Crude Oil revenues) exists, this excess can be recovered from Natural Gas revenues.

R. G. S.

atau Minyak Mentah telah mulai sementara yang lainnya belum, biaya produksi dan biaya penunjang akan dialokasikan secara proporsional. Fraksi propane dan butane yang diambil dari Gas Bumi tetapi tidak dimasukkan dalam Minyak Mentah akan dianggap sebagai Gas Bumi untuk maksud akuntansi.

### 3.4 Asuransi dan Tuntutan

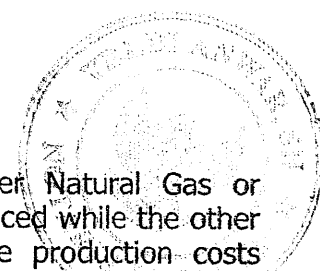
Biaya Operasi termasuk premi-premi yang telah dibayarkan untuk asuransi yang secara normal diperlukan untuk penyelenggaraan kegiatan Operasi yang berkaitan dengan kewajiban **MITRA** yang dilaksanakan sesuai Perjanjian, dan seluruh pengeluaran yang terjadi dan dibayarkan dalam penyelesaian terhadap seluruh kerugian, tuntutan, kerusakan, putusan pengadilan, dan pengeluaran lain, termasuk biaya-biaya berhubungan dengan kewajiban **MITRA** sesuai Perjanjian.

Penerimaan klaim asuransi mengurangi pengembalian Biaya Operasi (*cost recovery*).

### 3.5 Penanganan Pasca Operasi dan Pemulihan Lokasi

Biaya Operasi termasuk seluruh pengeluaran yang dilakukan dalam penanganan pasca operasi seluruh sumur eksplorasi dan pemulihan lokasi pemboran, dan seluruh perkiraan uang dan seluruh pendanaan yang diperlukan guna pembiayaan dari suatu rencana penanganan pasca operasi dan pemulihan lokasi yang ditetapkan berkaitan dengan suatu rencana pengembangan yang disetujui untuk suatu penemuan yang komersial sesuai penilaian **PERTAMINA EP**.

Pengeluaran yang terjadi dalam penanganan pasca operasi sumur eksplorasi dan pemulihan lokasi pemboran akan dibebankan sebagai Biaya Operasi sesuai dengan Artikel II dari Lampiran-III ini.



If production of either Natural Gas or Crude Oil has commenced while the other has not, the allocable production costs and common support costs will be allocated in an equitable manner. Propane and butane fractions extracted from Natural Gas but not spiked in Crude Oil shall be deemed as Natural Gas for the purpose of accounting.

### 3.4 Insurance and Claims

Operating Costs shall include premiums paid for insurance normally required to be carried for the Operations relating to **PARTNER's** obligations conducted under the Agreement, together with all expenditures incurred and paid in settlement of any and all losses, claims, damages, judgments, and other expenses, including fees relating to **PARTNER's** obligation under the Agreement.

Revenue from Insurance claim shall reduce cost recovery.

### 3.5 Abandonment and Site Restoration

Operating Costs shall include all expenditures incurred in the abandonment of all exploratory wells and the restoration of their drillsites, together with estimates of all of monies and funds required for the funding of any abandonment and site restoration program established in conjunction with an approved plan of development for a commercial discovery in the judgement of **PERTAMINA EP**.

Expenditures incurred in the abandonment of exploratory wells and the restoration of their drillsites shall be charged as Operating Costs in accordance with Article II of this Exhibit-III.

Perkiraan dana yang diperlukan untuk membiayai suatu rencana penanganan pasca operasi dan pemulihan lokasi yang ditetapkan sesuai dengan klausul 4.1.8 PASAL IV Perjanjian akan dibebankan sebagai Biaya Operasi setiap Tahun berdasarkan akrual akuntansi (*accounting accrual*) dimulai pada Tahun pertama produksi.

Penggunaan dana untuk penanganan pasca operasi dan pemulihan lokasi oleh **MITRA** harus berdasarkan persetujuan tertulis **PERTAMINA EP** sebelumnya.

Jumlah yang ditagihkan setiap Tahun akan dikalkulasikan dengan membagi estimasi biaya total pasca operasi dan pemulihan lokasi untuk setiap penemuan terhadap jumlah total estimasi di dalam masa ke-ekonomian pada setiap penemuan. Perkiraan jumlah uang yang dibutuhkan untuk semua penanganan kegiatan-kegiatan pasca operasi dan pemulihan lokasi wajib direview berdasarkan prinsip basis Tahunan dan estimasi tersebut wajib disesuaikan setiap Tahun sesuai persyaratan.

Atas dana penanganan pasca operasi dan pemulihan lokasi yang telah tersedia harus disimpan kedalam suatu rekening tersendiri dan dilaporkan secara berkala kepada **PERTAMINA EP**.

### 3.6 Program Pengakhiran Hubungan Kerja

Biaya Operasi termasuk seluruh pengeluaran yang terjadi dalam rangka pengakhiran hubungan kerja dan program benefit untuk seluruh pekerja yang dipekerjakan dalam Operasi Minyak dan Gas Bumi pada **MITRA** akan dibebankan sebagai Biaya Operasi setiap Tahun dimulai pada Tahun pertama produksi, serta semua perkiraan uangan dan seluruh pendanaan yang diperlukan dalam rangka pengakhiran hubungan kerja dan program benefit untuk pekerja yang dipekerjakan dalam Operasi Minyak dan Gas Bumi pada **MITRA** akan dibebankan sebagai Biaya Operasi setiap Tahun berdasarkan akrual akuntansi (*accounting accrual*) dimulai pada Tahun pertama produksi, dan akan dimasukkan melalui Rencana Kerja dan Anggaran tahunan.

Estimates of monies required for the funding of any abandonment and site restoration program established pursuant to clause 4.1.8 of SECTION IV of the Agreement shall be charged as Operating Costs annually on the basis of accounting accruals beginning in the Year of first production.

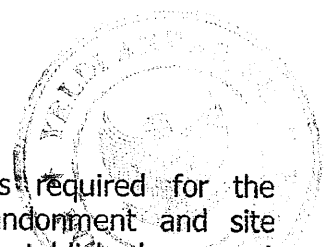
The fund of such abandonment and site restoration shall be used by **PARTNER** upon **PERTAMINA EP** prior written approval.

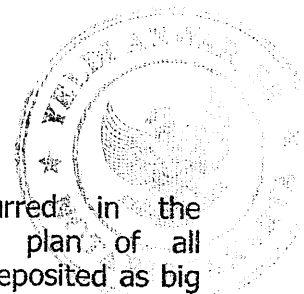
The amount charged in each Year will be calculated by dividing the total estimated cost of abandonment and site restoration for each discovery by the total estimated number of Years in the economic life of each discovery. The estimates of monies required for all abandonment and site restoration activities shall be reviewed on an annual basis and such estimates shall be adjusted each Year as required.

Such available abandonment and site restoration fund shall be deposited into separate account and shall be reported to **PERTAMINA EP** periodically.

### 3.6 Termination and Benefit Plan

Operating Costs shall include all expenditures incurred in the termination and benefit plan of all employees dedicated for Oil and Natural Gas Operations in **PARTNER** shall be charged as an Operating Cost in each year beginning in the Year of first production, together with estimates of all of monies and funds required for termination and benefit plan program for employees dedicated for Oil and Gas Operations in **MITRA** shall be charged as Operating Costs annually on the basis accounting accrual beginning in the Year of first production, and shall be included in the annual Work Program and Budget.





Atas dana pengakhiran hubungan kerja dan program benefit untuk seluruh pekerja sebesar biaya operasi yang diakrualkan harus disimpan ke dalam suatu rekening tersendiri dan dilaporkan secara berkala kepada **PERTAMINA EP**. Penggunaan dana untuk penanganan pengakhiran hubungan kerja dan program benefit oleh **MITRA** harus berdasarkan persetujuan tertulis **PERTAMINA EP** sebelumnya.

Such expenditures incurred in the termination and benefit plan of all employees fund shall be deposited as big as cost which is already been burdened by accrual method into separate account and shall be reported to **PERTAMINA EP** periodically. The fund of such abandonment and site restoration shall be used by **PARTNER** upon **PERTAMINA EP** prior written approval.

**3.7. Pemberlakuan ketentuan cost recovery oleh Pemerintah**

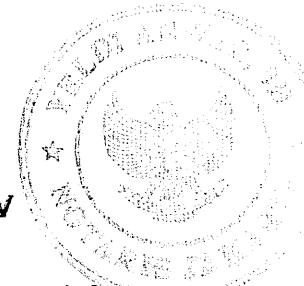
**3.7 Application of Cost Recovery Regulation by the Government**

**MITRA** setuju untuk mengikuti ketentuan – ketentuan mengenai pemberlakuan pengembalian biaya operasi dan pajak - pajak sebagaimana diatur dalam Peraturan Pemerintah No. 79 tahun 2010 tentang biaya operasi yang dapat dikembalikan dan perlakuan pajak penghasilan di bidang usaha hulu Minyak dan Gas Bumi maupun peraturan – peraturan pengganti dan pelaksanaannya.

**PARTNER** agrees to comply with the provisions regarding cost recovery and taxes as provided in Government Regulation No.79 of 2010 on recoverable operating cost and income tax treatment in oil and gas upstream sector and its replacement and implementation regulations.

-----Akhir dari Lampiran – III-----

-----End of Exhibit – III-----



**LAMPIRAN - IV**

**EXHIBIT - IV**

Lampiran-IV ini dilampirkan dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Perjanjian antara **PT PERTAMINA EP** dan **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, tertanggal .....<sup>8</sup> Juli 2014.

This Exhibit-IV is attached to and formed an integral part of the Agreement between **PT PERTAMINA EP** and **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, dated the .....<sup>8</sup> day of July, 2014.

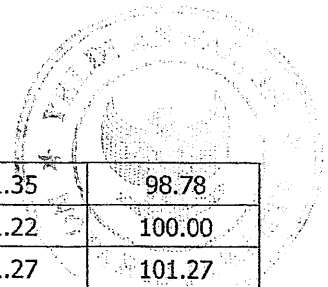
**PRODUKSI DASAR (NON-SHAREABLE OIL) YANG MENJADI HAK PERTAMINA EP (BASELINE PRODUCTION (NON SHAREABLE OIL) ENTITLED TO PERTAMINA EP)**

Date	Mogoi			Wasian			Total		
	Qo	Monthly Volume	NSO Cumulative	Qo	Monthly Volume	NSO Cumulative	Qo	Monthly Volume	NSO Cumulative
	BOPD	Mbbl	Mbbl	BOPD	Mbbl	Mbbl	BOPD	Mbbl	Mbbl
Jul-14	194	3.10	3.096	46	0.87	0.87	240	3.97	3.97
Aug-14	181	5.44	8.531	45	1.40	2.27	226	6.84	10.80
Sep-14	166	5.15	13.677	45	1.34	3.61	211	6.48	17.29
Oct-14	152	4.71	18.383	44	1.36	4.97	196	6.07	23.36
Nov-14	139	4.17	22.555	43	1.30	6.27	182	5.47	28.83
Dec-14	127	3.95	26.504	43	1.32	7.60	170	5.27	34.10
Jan-15	117	3.50	30.006	42	1.30	8.90	159	4.81	38.91
Feb-15	107	3.31	33.320	41	1.16	10.06	148	4.48	43.38
Mar-15	98	3.03	36.351	41	1.27	11.33	139	4.30	47.68
Apr-15	90	2.52	38.867	40	1.21	12.54	130	3.72	51.40
May-15	83	2.56	41.425	40	1.23	13.77	122	3.79	55.19
Jun-15	76	2.27	43.693	39	1.17	14.94	115	3.44	58.64
Jul-15	69	2.15	45.841	39	1.20	16.14	108	3.34	61.98
Aug-15	63	1.90	47.744	38	1.18	17.32	101	3.08	65.06
Sep-15	58	1.80	49.546	37	1.12	18.44	96	2.93	67.99
Oct-15	53	1.65	51.194	37	1.14	19.58	90	2.79	70.78
Nov-15	49	1.46	52.655	36	1.09	20.68	85	2.55	73.33
Dec-15	45	1.38	54.038	36	1.11	21.79	80	2.49	75.83
Jan-16	41	1.23	55.264	35	1.10	22.88	76	2.32	78.15
Feb-16	37	1.16	56.425	35	1.01	23.89	72	2.17	80.32
Mar-16	34	1.06	57.486	34	1.06	24.96	69	2.13	82.44
Apr-16	31	0.91	58.397	34	1.02	25.97	65	1.93	84.37
May-16	29	0.89	59.291	33	1.03	27.01	62	1.93	86.30
Jun-16	26	0.79	60.083	33	0.99	27.99	59	1.78	88.07
Jul-16	24	0.75	60.832	32	1.00	29.00	57	1.75	89.83
Aug-16	22	0.67	61.497	32	0.99	29.98	54	1.65	91.48
Sep-16	20	0.63	62.126	31	0.94	30.93	52	1.57	93.05
Oct-16	19	0.58	62.702	31	0.96	31.89	50	1.54	94.59
Nov-16	17	0.51	63.212	31	0.92	32.80	48	1.43	96.02
Dec-16	16	0.48	63.695	30	0.93	33.74	46	1.42	97.43

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

AREA OPERASI : WASIAN MOGOI

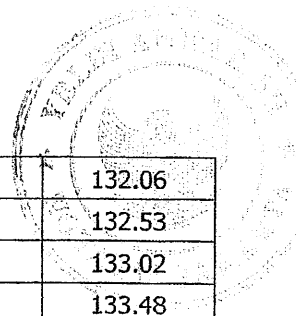


Jan-17	14	0.43	64.123	30	0.92	34.66	44	1.35	98.78
Feb-17	13	0.41	64.528	29	0.82	35.48	42	1.22	100.00
Mar-17	12	0.37	64.899	29	0.89	36.37	41	1.27	101.27
Apr-17	11	0.31	65.207	28	0.85	37.22	39	1.16	102.43
May-17	10	0.31	65.519	28	0.87	38.09	38	1.18	103.61
Jun-17	9	0.28	65.797	28	0.83	38.92	37	1.11	104.72
Jul-17	8	0.26	66.059	27	0.84	39.76	36	1.11	105.82
Aug-17	8	0.23	66.292	27	0.83	40.59	35	1.06	106.88
Sep-17	7	0.22	66.512	26	0.79	41.38	34	1.01	107.90
Oct-17	7	0.20	66.714	26	0.81	42.19	33	1.01	108.91
Nov-17	6	0.18	66.893	26	0.77	42.96	32	0.95	109.85
Dec-17	5	0.17	67.062	25	0.78	43.75	31	0.95	110.81
Jan-18	5	0.15	67.212	25	0.77	44.52	30	0.92	111.73
Feb-18	5	0.14	67.354	25	0.69	45.21	29	0.83	112.56
Mar-18	4	0.13	67.483	24	0.75	45.96	28	0.88	113.44
Apr-18	4	0.11	67.591	24	0.72	46.67	28	0.82	114.26
May-18	4	0.11	67.701	24	0.73	47.40	27	0.84	115.10
Jun-18	3	0.10	67.798	23	0.70	48.10	26	0.79	115.89
Jul-18	3	0.09	67.890	23	0.71	48.81	26	0.80	116.70
Aug-18	3	0.08	67.971	23	0.70	49.50	25	0.78	117.47
Sep-18	2	0.08	68.048	22	0.67	50.17	25	0.74	118.22
Oct-18	2	0.07	68.119	22	0.68	50.85	24	0.75	118.97
Nov-18	2	0.06	68.182	22	0.65	51.49	24	0.71	119.67
Dec-18	2	0.06	68.241	21	0.66	52.15	23	0.72	120.39
Jan-19	2	0.05	68.293	21	0.65	52.80	23	0.70	121.09
Feb-19	2	0.05	68.343	21	0.58	53.38	22	0.63	121.72
Mar-19	1	0.05	68.388	20	0.63	54.01	22	0.68	122.40
Apr-19	1	0.04	68.426	20	0.60	54.61	21	0.64	123.04
May-19	1	0.04	68.465	20	0.61	55.22	21	0.65	123.69
Jun-19	1	0.03	68.499	19	0.58	55.81	21	0.62	124.31
Jul-19	1	0.03	68.531	19	0.60	56.40	20	0.63	124.93
Aug-19	1	0.03	68.559	19	0.59	56.99	20	0.62	125.55
Sep-19	1	0.03	68.586	19	0.56	57.55	20	0.59	126.13
Oct-19	1	0.03	68.611	18	0.57	58.12	19	0.59	126.73
Nov-19	1	0.02	68.633	18	0.54	58.66	19	0.57	127.29
Dec-19	1	0.02	68.654	18	0.55	59.21	19	0.57	127.87
Jan-20	1	0.02	68.672	18	0.55	59.76	18	0.56	128.43
Feb-20	1	0.02	68.690	17	0.50	60.26	18	0.52	128.95
Mar-20	1	0.02	68.705	17	0.53	60.79	18	0.55	129.49
Apr-20	0	0.01	68.719	17	0.51	61.29	17	0.52	130.01
May-20	0	0.01	68.732	17	0.51	61.81	17	0.53	130.54
Jun-20	0	0.01	68.744	16	0.49	62.30	17	0.50	131.04
Jul-20	0	0.01	68.756	16	0.50	62.80	16	0.51	131.55

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*

AREA OPERASI : WASIAN MOGOI

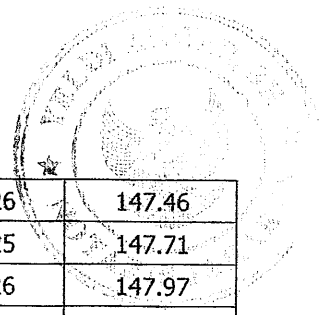


Aug-20	0	0.01	68.766	16	0.49	63.29	16	0.50	132.06
Sep-20	0	0.01	68.775	16	0.47	63.76	16	0.48	132.53
Oct-20	0	0.01	68.784	15	0.48	64.24	16	0.49	133.02
Nov-20	0	0.01	68.791	15	0.46	64.69	15	0.46	133.48
Dec-20	0	0.01	68.799	15	0.46	65.16	15	0.47	133.96
Jan-21	0	0.01	68.805	15	0.46	65.61	15	0.46	134.42
Feb-21	0	0.01	68.811	15	0.41	66.02	15	0.41	134.83
Mar-21	0	0.01	68.817	14	0.45	66.47	15	0.45	135.28
Apr-21	0	0.01	68.821	14	0.42	66.89	14	0.43	135.71
May-21	0	0.01	68.826	14	0.43	67.32	14	0.44	136.15
Jun-21	0	0.00	68.830	14	0.41	67.73	14	0.42	136.56
Jul-21	0	0.00	68.834	14	0.42	68.15	14	0.42	136.99
Aug-21	0	0.00	68.837	13	0.41	68.57	13	0.42	137.40
Sep-21	0	0.00	68.841	13	0.39	68.96	13	0.40	137.80
Oct-21	0	0.00	68.844	13	0.40	69.36	13	0.40	138.21
Nov-21	0	0	68.844	13	0.38	69.75	13	0.38	138.59
Dec-21	0	0	68.844	13	0.39	70.14	13	0.39	138.98
Jan-22	0	0	68.844	12	0.38	70.52	12	0.38	139.36
Feb-22	0	0	68.844	12	0.34	70.86	12	0.34	139.71
Mar-22	0	0	68.844	12	0.37	71.24	12	0.37	140.08
Apr-22	0	0	68.844	12	0.36	71.59	12	0.36	140.44
May-22	0	0	68.844	12	0.36	71.95	12	0.36	140.80
Jun-22	0	0	68.844	12	0.35	72.30	12	0.35	141.14
Jul-22	0	0	68.844	11	0.35	72.65	11	0.35	141.50
Aug-22	0	0	68.844	11	0.35	73.00	11	0.35	141.84
Sep-22	0	0	68.844	11	0.33	73.33	11	0.33	142.18
Oct-22	0	0	68.844	11	0.34	73.67	11	0.34	142.51
Nov-22	0	0	68.844	11	0.32	73.99	11	0.32	142.83
Dec-22	0	0	68.844	11	0.33	74.32	11	0.33	143.16
Jan-23	0	0	68.844	10	0.32	74.64	10	0.32	143.48
Feb-23	0	0	68.844	10	0.29	74.93	10	0.29	143.77
Mar-23	0	0	68.844	10	0.31	75.24	10	0.31	144.09
Apr-23	0	0	68.844	10	0.30	75.54	10	0.30	144.38
May-23	0	0	68.844	10	0.31	75.85	10	0.31	144.69
Jun-23	0	0	68.844	10	0.29	76.14	10	0.29	144.98
Jul-23	0	0	68.844	10	0.30	76.43	10	0.30	145.28
Aug-23	0	0	68.844	9	0.29	76.72	9	0.29	145.57
Sep-23	0	0	68.844	9	0.28	77.00	9	0.28	145.85
Oct-23	0	0	68.844	9	0.28	77.28	9	0.28	146.13
Nov-23	0	0	68.844	9	0.27	77.56	9	0.27	146.40
Dec-23	0	0	68.844	9	0.28	77.83	9	0.28	146.67
Jan-24	0	0	68.844	9	0.27	78.10	9	0.27	146.95
Feb-24	0	0	68.844	9	0.25	78.35	9	0.25	147.20

P. B. d. f.

*[Handwritten signature and initials]*

AREA OPERASI : WASIAN MOGOI

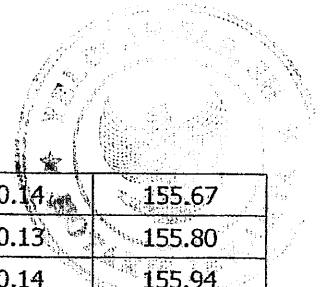


Mar-24	0	0	68.844	9	0.26	78.61	9	0.26	147.46
Apr-24	0	0	68.844	8	0.25	78.87	8	0.25	147.71
May-24	0	0	68.844	8	0.26	79.12	8	0.26	147.97
Jun-24	0	0	68.844	8	0.24	79.37	8	0.24	148.21
Jul-24	0	0	68.844	8	0.25	79.61	8	0.25	148.46
Aug-24	0	0	68.844	8	0.25	79.86	8	0.25	148.70
Sep-24	0	0	68.844	8	0.23	80.09	8	0.23	148.94
Oct-24	0	0	68.844	8	0.24	80.33	8	0.24	149.17
Nov-24	0	0	68.844	8	0.23	80.56	8	0.23	149.40
Dec-24	0	0	68.844	7	0.23	80.79	7	0.23	149.63
Jan-25	0	0	68.844	7	0.23	81.02	7	0.23	149.86
Feb-25	0	0	68.844	7	0.20	81.22	7	0.20	150.06
Mar-25	0	0	68.844	7	0.22	81.44	7	0.22	150.28
Apr-25	0	0	68.844	7	0.21	81.65	7	0.21	150.49
May-25	0	0	68.844	7	0.22	81.87	7	0.22	150.71
Jun-25	0	0	68.844	7	0.21	82.07	7	0.21	150.91
Jul-25	0	0	68.844	7	0.21	82.28	7	0.21	151.12
Aug-25	0	0	68.844	7	0.21	82.48	7	0.21	151.33
Sep-25	0	0	68.844	7	0.20	82.68	7	0.20	151.52
Oct-25	0	0	68.844	6	0.20	82.88	6	0.20	151.72
Nov-25	0	0	68.844	6	0.19	83.07	6	0.19	151.91
Dec-25	0	0	68.844	6	0.19	83.26	6	0.19	152.11
Jan-26	0	0	68.844	6	0.19	83.46	6	0.19	152.30
Feb-26	0	0	68.844	6	0.17	83.63	6	0.17	152.47
Mar-26	0	0	68.844	6	0.19	83.81	6	0.19	152.66
Apr-26	0	0	68.844	6	0.18	83.99	6	0.18	152.83
May-26	0	0	68.844	6	0.18	84.17	6	0.18	153.01
Jun-26	0	0	68.844	6	0.17	84.34	6	0.17	153.19
Jul-26	0	0	68.844	6	0.18	84.52	6	0.18	153.36
Aug-26	0	0	68.844	6	0.17	84.69	6	0.17	153.53
Sep-26	0	0	68.844	5	0.17	84.85	5	0.17	153.70
Oct-26	0	0	68.844	5	0.17	85.02	5	0.17	153.87
Nov-26	0	0	68.844	5	0.16	85.18	5	0.16	154.03
Dec-26	0	0	68.844	5	0.16	85.35	5	0.16	154.19
Jan-27	0	0	68.844	5	0.16	85.51	5	0.16	154.35
Feb-27	0	0	68.844	5	0.14	85.65	5	0.14	154.49
Mar-27	0	0	68.844	5	0.16	85.81	5	0.16	154.65
Apr-27	0	0	68.844	5	0.15	85.95	5	0.15	154.80
May-27	0	0	68.844	5	0.15	86.11	5	0.15	154.95
Jun-27	0	0	68.844	5	0.15	86.25	5	0.15	155.09
Jul-27	0	0	68.844	5	0.15	86.40	5	0.15	155.24
Aug-27	0	0	68.844	5	0.15	86.54	5	0.15	155.39
Sep-27	0	0	68.844	5	0.14	86.68	5	0.14	155.52

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

AREA OPERASI : WASIAN MOGOI



Oct-27	0	0	68.844	5	0.14	86.82	5	0.14	155.67
Nov-27	0	0	68.844	4	0.13	86.96	4	0.13	155.80
Dec-27	0	0	68.844	4	0.14	87.09	4	0.14	155.94
Jan-28	0	0	68.844	4	0.14	87.23	4	0.14	156.07
Feb-28	0	0	68.844	4	0.12	87.35	4	0.12	156.20
Mar-28	0	0	68.844	4	0.13	87.48	4	0.13	156.33
Apr-28	0	0	68.844	4	0.13	87.61	4	0.13	156.45
May-28	0	0	68.844	4	0.13	87.74	4	0.13	156.58
Jun-28	0	0	68.844	4	0.12	87.86	4	0.12	156.70
Jul-28	0	0	68.844	4	0.12	87.98	4	0.12	156.82
Aug-28	0	0	68.844	4	0.12	88.10	4	0.12	156.95
Sep-28	0	0	68.844	4	0.12	88.22	4	0.12	157.06
Oct-28	0	0	68.844	4	0.12	88.34	4	0.12	157.18
Nov-28	0	0	68.844	4	0.11	88.45	4	0.11	157.29
Dec-28	0	0	68.844	4	0.12	88.56	4	0.12	157.41
Jan-29	0	0	68.844	4	0.11	88.68	4	0.11	157.52
Feb-29	0	0	68.844	4	0.10	88.78	4	0.10	157.62
Mar-29	0	0	68.844	4	0.11	88.89	4	0.11	157.73
Apr-29	0	0	68.844	4	0.11	88.99	4	0.11	157.84
May-29	0	0	68.844	3	0.11	89.10	3	0.11	157.94
Jun-29	0	0	68.844	3	0.10	89.20	3	0.10	158.05
Jul-29	0	0	68.844	3	0.10	89.31	3	0.10	158.15
Aug-29	0	0	68.844	3	0.10	89.41	3	0.10	158.25
Sep-29	0	0	68.844	3	0.10	89.51	3	0.10	158.35
Oct-29	0	0	68.844	3	0.10	89.61	3	0.10	158.45
Nov-29	0	0	68.844	3	0.10	89.70	3	0.10	158.54
Dec-29	0	0	68.844	3	0.10	89.80	3	0.10	158.64
Jan-30	0	0	68.844	3	0.10	89.89	3	0.10	158.74
Feb-30	0	0	68.844	3	0.09	89.98	3	0.09	158.82
Mar-30	0	0	68.844	3	0.09	90.07	3	0.09	158.91
Apr-30	0	0	68.844	3	0.09	90.16	3	0.09	159.00
May-30	0	0	68.844	3	0.09	90.25	3	0.09	159.09
Jun-30	0	0	68.844	3	0.09	90.33	3	0.09	159.18
Jul-30	0	0	68.844	3	0.09	90.42	3	0.09	159.26
Aug-30	0	0	68.844	3	0.09	90.51	3	0.09	159.35
Sep-30	0	0	68.844	3	0.08	90.59	3	0.08	159.43
Oct-30	0	0	68.844	3	0.08	90.67	3	0.08	159.52
Nov-30	0	0	68.844	3	0.08	90.75	3	0.08	159.59
Dec-30	0	0	68.844	3	0.08	90.83	3	0.08	159.68
Jan-31	0	0	68.844	3	0.08	90.91	3	0.08	159.76
Feb-31	0	0	68.844	3	0.07	90.98	3	0.07	159.83
Mar-31	0	0	68.844	3	0.08	91.06	3	0.08	159.90
Apr-31	0	0	68.844	2	0.07	91.13	2	0.07	159.98

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*

AREA OPERASI : WASIAN MOGOI

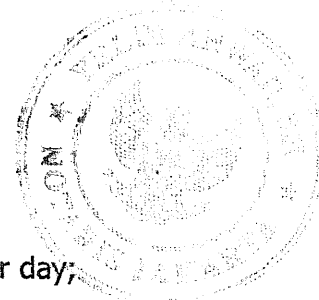
May-31	0	0	68.844	2	0.08	91.21	2	20.08	160.05
Jun-31	0	0	68.844	2	0.07	91.28	2	0.07	160.13
Jul-31	0	0	68.844	2	0.07	91.36	2	0.07	160.20
Aug-31	0	0	68.844	2	0.07	91.43	2	0.07	160.27
Sep-31	0	0	68.844	2	0.07	91.50	2	0.07	160.34
Oct-31	0	0	68.844	2	0.07	91.57	2	0.07	160.41
Nov-31	0	0	68.844	2	0.07	91.63	2	0.07	160.48
Dec-31	0	0	68.844	2	0.07	91.70	2	0.07	160.55
Jan-32	0	0	68.844	2	0.07	91.77	2	0.07	160.61
Feb-32	0	0	68.844	2	0.06	91.83	2	0.06	160.67
Mar-32	0	0	68.844	2	0.07	91.90	2	0.07	160.74
Apr-32	0	0	68.844	2	0.06	91.96	2	0.06	160.80
May-32	0	0	68.844	2	0.06	92.02	2	0.06	160.87
Jun-32	0	0	68.844	2	0.06	92.08	2	0.06	160.93
Jul-32	0	0	68.844	2	0.06	92.14	2	0.06	160.99
Aug-32	0	0	68.844	2	0.06	92.20	2	0.06	161.05
Sep-32	0	0	68.844	2	0.06	92.26	2	0.06	161.11
Oct-32	0	0	68.844	2	0.06	92.32	2	0.06	161.16
Nov-32	0	0	68.844	2	0.06	92.38	2	0.06	161.22
Dec-32	0	0	68.844	2	0.06	92.43	2	0.06	161.28
Jan-33	0	0	68.844	2	0.06	92.49	2	0.06	161.33
Feb-33	0	0	68.844	2	0.05	92.54	2	0.05	161.38
Mar-33	0	0	68.844	2	0.06	92.59	2	0.06	161.44
Apr-33	0	0	68.844	2	0.05	92.65	2	0.05	161.49
May-33	0	0	68.844	2	0.05	92.70	2	0.05	161.54
Jun-33	0	0	68.844	2	0.05	92.75	2	0.05	161.59
Jul-33	0	0	68.844	2	0.05	92.80	2	0.05	161.65
Aug-33	0	0	68.844	2	0.05	92.85	2	0.05	161.70
Sep-33	0	0	68.844	2	0.05	92.90	2	0.05	161.75
Oct-33	0	0	68.844	2	0.05	92.95	2	0.05	161.80
Nov-33	0	0	68.844	2	0.05	93.00	2	0.05	161.84
Dec-33	0	0	68.844	2	0.05	93.05	2	0.05	161.89
Jan-34	0	0	68.844	2	0.05	93.09	2	0.05	161.94
Feb-34	0	0	68.844	2	0.04	93.14	2	0.04	161.98
Mar-34	0	0	68.844	1	0.05	93.18	1	0.05	162.03
Apr-34	0	0	68.844	1	0.04	93.23	1	0.04	162.07
May-34	0	0	68.844	1	0.05	93.27	1	0.05	162.11
Jun-34	0	0	68.844	1	0.04	93.31	1	0.04	162.16
Jul-34	0	0	68.844	1	0.04	93.36	1	0.04	162.20

Total Produksi Dasar untuk periode Juli 2014 sampai dengan Juni 2034 adalah 162.200 (seratus enam puluh dua ribu dua ratus) Barel Minyak Mentah.

Total of Baseline Production for period of Juli 2014 until Juni 2034 is one hundred two thousand and two hundred (162.200) Barrel Oil.

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*



**Keterangan:**

- 1) Bopd berarti barrel oil per day;
- 2) Bopm berarti barrel oil per month;
- 3) Qoi per 12 Juli 2014 pukul 00.00 WIT adalah 240 (dua ratus empat puluh) bopd;
- 4) Produksi Dasar dalam Tabel ini juga digunakan sebagai pengurang total lifting untuk mendapatkan angka volume Minyak Inkremental pada Titik Ekspor/ Penjualan/Lifting;
- 5) Dalam hal terjadi perpanjangan jangka waktu Perjanjian maka Produksi Dasar yang wajib diproduksi oleh **MITRA** dan menjadi hak **PERTAMINA EP** akan berlanjut dengan perhitungan menggunakan formula sebagai berikut berikut:

$$Qo = Qoi \times (Exp (-Di \times t))$$

dimana:

- Qo**, berarti laju produksi Minyak Mentah pada periode waktu tertentu (t), dalam bopd.
- Qoi**, berarti laju produksi Minyak Mentah pada saat awal, dalam bopd.
- Exp**, berarti Exponensial.
- Di**, berarti laju penurunan produksi Minyak Mentah.
- t**, berarti periode waktu produksi Minyak Mentah.

**Remarks:**

- 1) Bopd means barrel oil per day;
- 2) Bopm means barrel oil per month;
- 3) Qoi as of July 12<sup>th</sup>, 2014 at 00.00 Eastern Indonesia Time is two hundred and forty (240) bopd;
- 4) Baseline Production as setforth in this Table is also used for deduction of total lifting to obtain volume number of Incremental Oil at Point of Export/Sale/ Lifting;
- 5) the event of any extension of the Agreement, then Baseline Production which shall be produced by **PARTNER** and entitled by **PERTAMINA EP** shall continue with calculation using the following equation:

where:

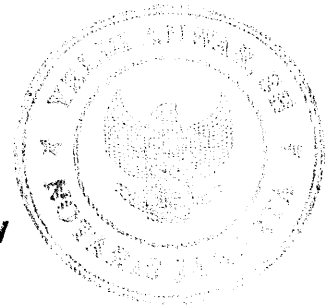
- Qo**, means Crude Oil production rate of certain period of time (t), in bopd.
- Qoi**, means initial Crude Oil production rate, in bopd.
- Exp**, means Exponential.
- Di**, means Crude Oil production decline rate.
- t**, means period of time of Crude Oil production.

-----Akhir dari Lampiran – IV-----

-----End of Exhibit – IV-----

R B d t

A 201 11. 26 2014



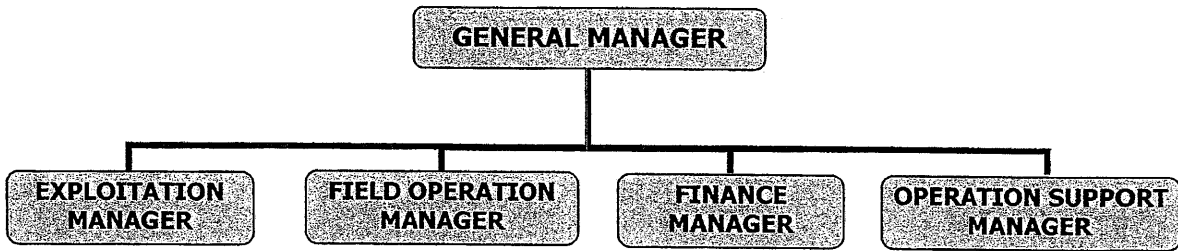
**LAMPIRAN - V**

**EXHIBIT - V**

Lampiran-V ini dilampirkan dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Perjanjian antara **PT PERTAMINA EP** dan **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, tertanggal .....&..... Juli 2014.

This Exhibit-V is attached to and formed an integral part of the Agreement between **PT PERTAMINA EP** and **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, dated the .&....day of July, 2014.

**STRUKTUR ORGANISASI  
(ORGANIZATION STRUCTURE)**



Dalam pelaksanaan Perjanjian, dengan persetujuan **PERTAMINA EP** sebelumnya, **MITRA** dapat merubah atau menyesuaikan struktur organisasi dan/atau jabatan Manager sesuai kebutuhan.

During implementation of the Agreement, **PARTNER** may, with **PERTAMINA EP**'s prior written consent, change or modify the organization structure and/or Manager position as required.

-----Akhir dari Lampiran -V-----

-----End of Exhibit -V-----



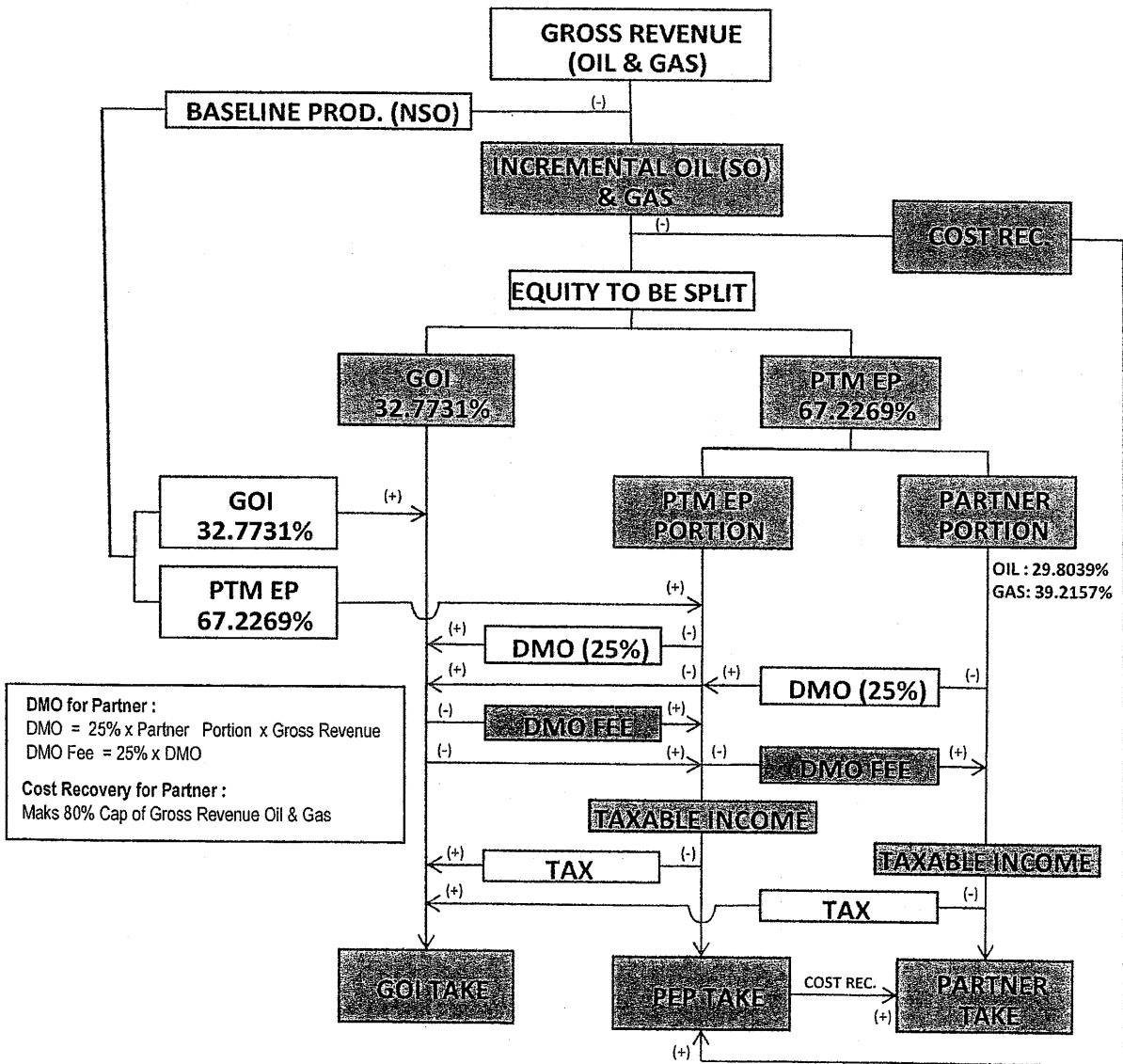
**LAMPIRAN – VI**

**EXHIBIT – VI**

Lampiran-VI ini dilampirkan dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Perjanjian antara **PT PERTAMINA EP** dan **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, tertanggal ..8.... Juli 2014.

This Exhibit-VI is attached to and formed an integral part of the Agreement between **PT PERTAMINA EP** and **PT PETRO PAPUA MOGOI WASIAN**, dated the ..8.. day of July, 2014.

**SKEMA PEMBAGIAN HASIL MINYAK DAN GAS BUMI  
(PETROLEUM REVENUE FLOW DISTRIBUTION)**





**PERTAMINA EP**



**SURAT KUASA**

No. SK-138 /EP000/2014-S0

PT PERTAMINA EP yang didirikan berdasarkan Akta No. 4 tanggal 13 September 2005, dibuat di hadapan Marianne Vincentia Hamdani, SH, Notaris di Jakarta, yang telah mendapatkan pengesahan dari Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia berdasarkan Surat No. C26007 HT.01.01.TH.2005, sebagaimana terakhir diubah dengan Akta No. 15 tanggal 10 Juli 2013, dibuat di hadapan Marianne Vincentia Hamdani, SH, Notaris di Jakarta, yang telah mendapatkan persetujuan dari Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia No. AHU-47131.AH.01.02. Tahun 2013 tanggal 06 September 2013, berkedudukan di Jakarta, berkantor pusat di Menara Standard Chartered, Jl. Dr. Satrio No. 164 Jakarta, bahwa berdasarkan ketentuan Anggaran Dasar tersebut pada Pasal 12 ayat (5), ayat (9) dan ayat (18), serta berdasarkan Keputusan Pemegang Saham Secara Sirkuler PT Pertamina EP tentang Persetujuan Penetapan Wilayah Kerjasama Operasi (KSO), Penetapan Mitra dan Penandatanganan Perjanjian KSO Wasian – Mogoi tanggal 19 Maret 2014, dalam hal ini diwakili oleh:

**Adriansyah**

Selaku Presiden Direktur dari Perseroan tersebut di atas, sesuai kewenangan yang dimilikinya berdasarkan Keputusan Rapat Pemegang Saham PT Pertamina EP secara sirkuler tanggal 20 Nopember 2013 dengan ini memberi kuasa kepada:

**Abdul Chalik**

Yang saat ini menjabat sebagai General Manager Asset 5 PT Pertamina EP berdasarkan Surat Keputusan Direktur Sumber Daya Manusia PT Pertamina (Persero) No. Kpts. P-377/K00000/2013-S8 tanggal 14 Maret 2013.

**KHUSUS**

Bertindak untuk dan atas nama Pemberi Kuasa melaksanakan tindakan-tindakan sebagai berikut:

1. Menandatangani Perjanjian Kerjasama Operasi Untuk Produksi untuk area operasi Wasian - Mogoi antara PT Pertamina EP dengan PT Petro Papua Mogoi Wasian.
2. Melakukan Serah Terima Lapangan Wasian - Mogoi yang akan dikerjakamkan dengan PT Petro Papua Mogoi Wasian, termasuk menandatangani Berita Acara Serah Terima Lapangan tersebut.

Kepada Penerima Kuasa diberikan kuasa dan wewenang penuh untuk menghadap instansi pemerintah, pejabat pemerintah, dan instansi-instansi lain, membuat dan menghadiri rapat dan panggilan yang berhubungan dengan pelaksanaan Perjanjian tersebut di atas, menerima dan menandatangani surat-surat dan Berita Acara yang diperlukan, melakukan perundingan, dan melakukan tindakan hukum lain yang dianggap perlu, penting dan berguna, bagi Penerima Kuasa guna kepentingan Pemberi Kuasa.

Demikian Surat Kuasa ini diberikan pada tanggal sebagaimana tersebut di bawah.

Photo copy Surat Kuasa.....ini yang terdiri dari 1 (satu.....)halaman adalah sesuai dengan aslinya yang diperlihatkan kepada saya, YELDI ANWAR, Sarjana Hukum, Notaris di Jakarta.

Jakarta, 08 Juli 2014

Pemberi Kuasa,

METERAI TEMPEL  
70000  
460882  
Adriansyah

Jakarta, 06 Juli 2014  
Notaris Jakarta  
YELDI ANWAR, SH.

Penerima Kuasa,  
**Abdul Chalik**



